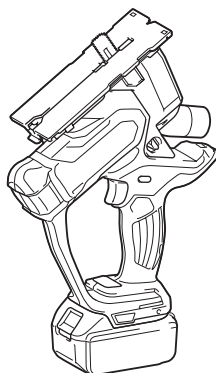
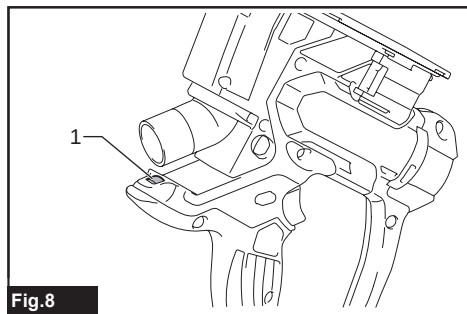
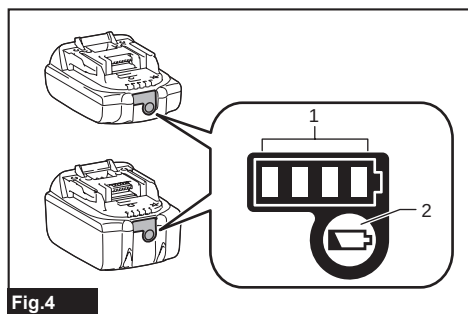
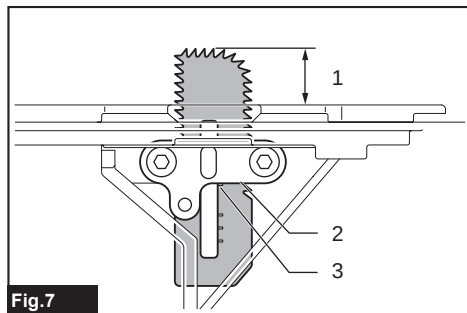
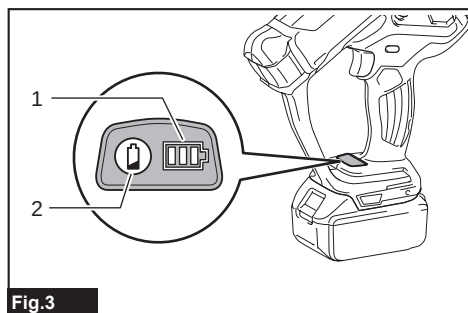
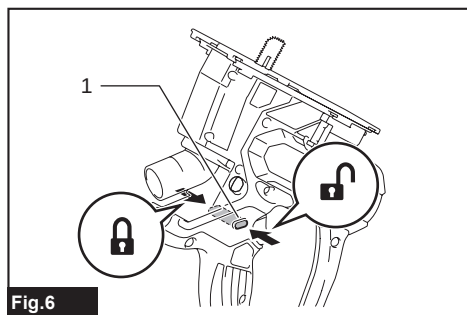
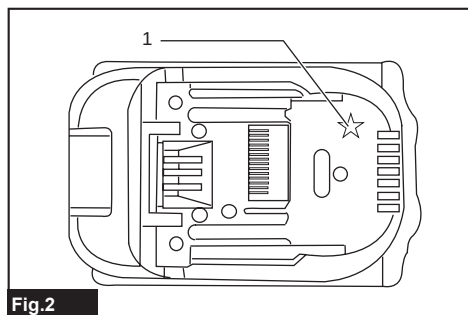
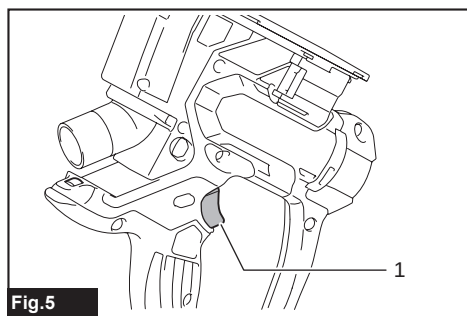
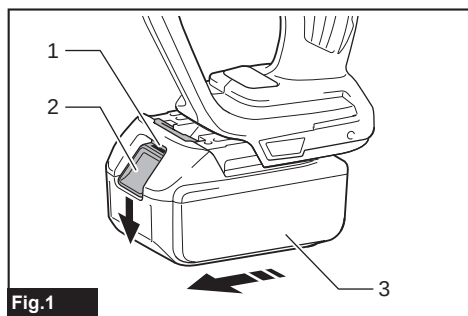


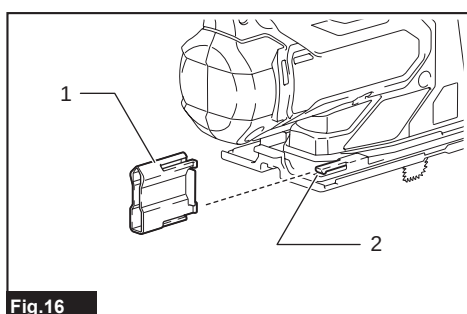
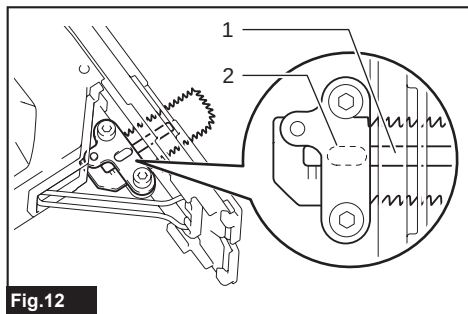
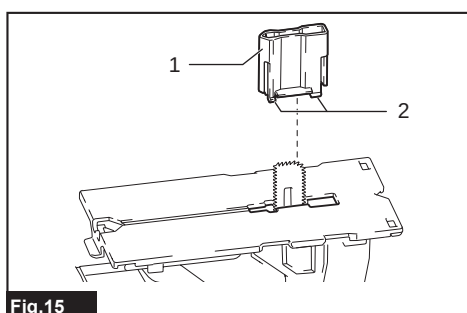
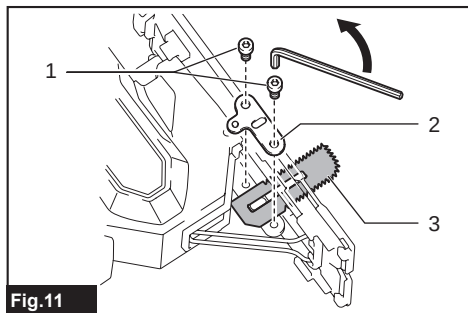
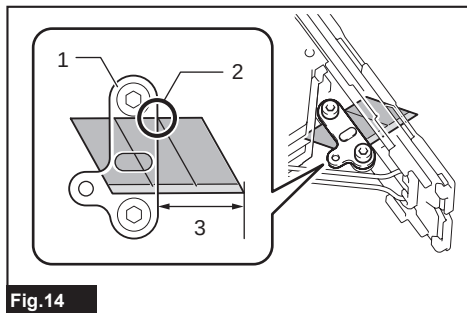
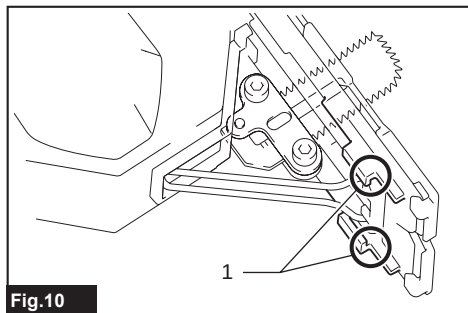
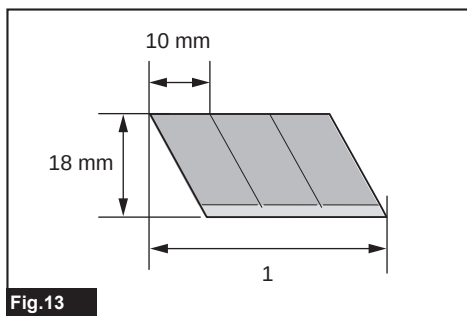
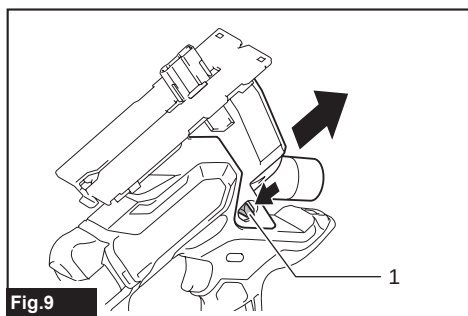


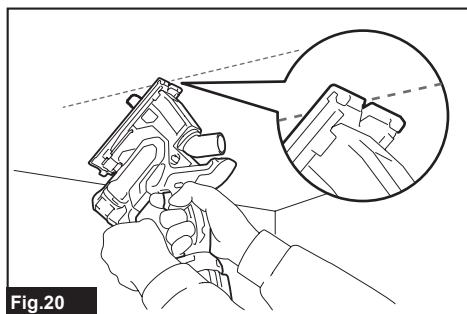
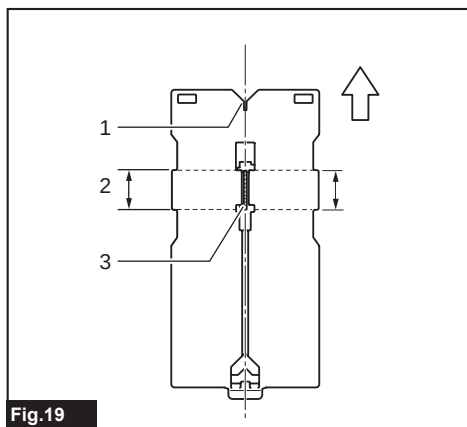
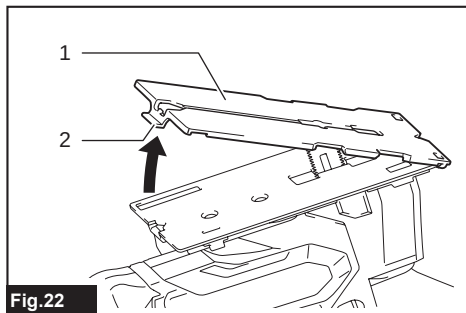
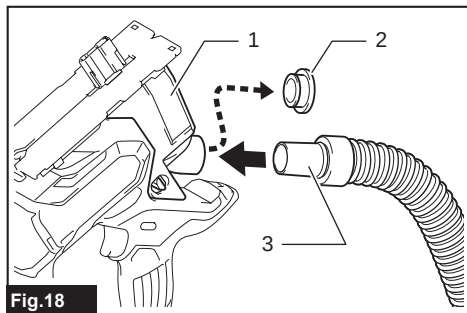
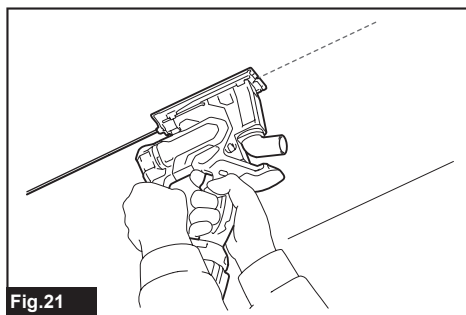
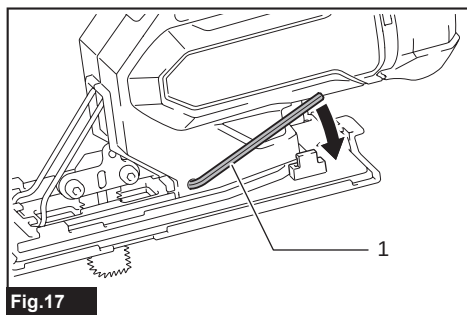
EN	Cordless Drywall Saw	INSTRUCTION MANUAL	5
SL	Brezžična žaga za mavčne plošče	NAVODILA ZA UPORABO	11
SQ	Sharrë pa kablo për pllakë gipsi	MANUALI I PËRDORIMIT	17
BG	Акумулаторен трион за гипсокартон	РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ	23
HR	Akumulatorska pila za gips-kartonske ploče	PRIRUČNIK S UPUTAMA	30
MK	Безжична пила за гипс-картон	УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА	36
SR	Бежична тестера за гипсане плоче	УПУТСТВО ЗА УПОТРЕБУ	43
RO	Ferăstrău cu acumulator pentru perete de rigips	MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	50
UK	Бездротова пила для гіпсокартону	ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ	57
RU	Аккумуляторная пила для гипсокартона	РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	64

DSD180









SPECIFICATIONS

Model:		DSD180
Length of stroke		6 mm
Strokes per minute		0 - 6,000 min ⁻¹
Maximum cutting capacities	Drywall	30 mm
	Wood	15 mm
Rated voltage		D.C. 18 V
Overall length (Depending on the battery)		258 - 263 mm
Net weight		1.7 - 2.0 kg

- Due to our continuing program of research and development, the specifications herein are subject to change without notice.
- Specifications may differ from country to country.
- The weight may differ depending on the attachment(s), including the battery cartridge. The lightest and heaviest combinations, according to EPTA-Procedure 01/2014, are shown in the table.

Applicable battery cartridge and charger

Battery cartridge	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Charger	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Some of the battery cartridges and chargers listed above may not be available depending on your region of residence.

⚠WARNING: Only use the battery cartridges and chargers listed above. Use of any other battery cartridges and chargers may cause injury and/or fire.

Intended use

This tool is intended for plunge-cutting of a drywall. Wood can also be cut by installing a suitable saw blade.

Noise

The typical A-weighted noise level determined according to EN62841-2-11:

Sound pressure level (L_{pA}) : 82 dB (A)

Sound power level (L_{WA}) : 90 dB (A)

Uncertainty (K) : 3 dB (A)

NOTE: The declared noise emission value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: Wear ear protection.

⚠WARNING: The noise emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Vibration

The vibration total value (tri-axial vector sum) determined according to EN62841-2-11:

Work mode: cutting drywall (thickness 30 mm)

Vibration emission (a_h) : 2.5 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

Work mode: cutting chip board (thickness 15 mm)

Vibration emission (a_h) : 5.0 m/s²

Uncertainty (K) : 1.5 m/s²

NOTE: The declared vibration total value(s) has been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another.

NOTE: The declared vibration total value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

⚠WARNING: The vibration emission during actual use of the power tool can differ from the declared value(s) depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

⚠WARNING: Be sure to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger time).

Declarations of Conformity

For European countries only

The Declarations of conformity are included in Annex A to this instruction manual.

SAFETY WARNINGS

General power tool safety warnings

⚠WARNING Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this **power tool**. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

Cordless drywall saw safety warnings

1. **Hold the power tool by insulated gripping surfaces, when performing an operation where the cutting accessory may contact hidden wiring.** Cutting accessory contacting a "live" wire may make exposed metal parts of the power tool "live" and could give the operator an electric shock.
2. **Use clamps or another practical way to secure and support the workpiece to a stable platform.** Holding the workpiece by hand or against your body leaves it unstable and may lead to loss of control.
3. **Always use safety glasses or goggles.** Ordinary eye or sun glasses are NOT safety glasses.
4. **Avoid cutting nails.** Inspect workpiece for any nails and remove them before operation.
5. **Do not cut oversize workpiece.**
6. **Check for the proper clearance beyond the workpiece before cutting so that the blade will not strike the floor, workbench, etc.**
7. **Hold the tool firmly.**
8. **Make sure the blade is not contacting the workpiece before the switch is turned on.**
9. **Keep hands away from moving parts.**
10. **Do not leave the tool running. Operate the tool only when hand-held.**
11. **Always switch off and wait for the blade to come to a complete stop before removing the blade from the workpiece.**
12. **Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation; they may be extremely hot and could burn your skin.**
13. **Do not operate the tool at no-load unnecessarily.**

14. Some material contains chemicals which may be toxic. Take caution to prevent dust inhalation and skin contact. Follow material supplier safety data.
15. **Always use the correct dust mask/respirator for the material and application you are working with.**

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

⚠WARNING: DO NOT let comfort or familiarity with product (gained from repeated use) replace strict adherence to safety rules for the subject product. MISUSE or failure to follow the safety rules stated in this instruction manual may cause serious personal injury.

Important safety instructions for battery cartridge

1. **Before using battery cartridge, read all instructions and cautionary markings on (1) battery charger, (2) battery, and (3) product using battery.**
2. **Do not disassemble or tamper with the battery cartridge.** It may result in a fire, excessive heat, or explosion.
3. **If operating time has become excessively shorter, stop operating immediately.** It may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
4. **If electrolyte gets into your eyes, rinse them out with clear water and seek medical attention right away.** It may result in loss of your eyesight.
5. **Do not short the battery cartridge:**
 - (1) **Do not touch the terminals with any conductive material.**
 - (2) **Avoid storing battery cartridge in a container with other metal objects such as nails, coins, etc.**
 - (3) **Do not expose battery cartridge to water or rain.**

A battery short can cause a large current flow, overheating, possible burns and even a breakdown.
6. **Do not store and use the tool and battery cartridge in locations where the temperature may reach or exceed 50 °C (122 °F).**
7. **Do not incinerate the battery cartridge even if it is severely damaged or is completely worn out.** The battery cartridge can explode in a fire.
8. **Do not nail, cut, crush, throw, drop the battery cartridge, or hit against a hard object to the battery cartridge.** Such conduct may result in a fire, excessive heat, or explosion.
9. **Do not use a damaged battery.**
10. **The contained lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.** For commercial transports e.g. by third parties, forwarding agents, special requirement on packaging and labeling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Please also observe possibly more detailed national regulations. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging.

11. When disposing the battery cartridge, remove it from the tool and dispose of it in a safe place. Follow your local regulations relating to disposal of battery.
12. Use the batteries only with the products specified by Makita. Installing the batteries to non-compliant products may result in a fire, excessive heat, explosion, or leak of electrolyte.
13. If the tool is not used for a long period of time, the battery must be removed from the tool.
14. During and after use, the battery cartridge may take on heat which can cause burns or low temperature burns. Pay attention to the handling of hot battery cartridges.
15. Do not touch the terminal of the tool immediately after use as it may get hot enough to cause burns.
16. Do not allow chips, dust, or soil stuck into the terminals, holes, and grooves of the battery cartridge. It may cause heating, catching fire, burst and malfunction of the tool or battery cartridge, resulting in burns or personal injury.
17. Unless the tool supports the use near high-voltage electrical power lines, do not use the battery cartridge near high-voltage electrical power lines. It may result in a malfunction or breakdown of the tool or battery cartridge.
18. Keep the battery away from children.

SAVE THESE INSTRUCTIONS.

CAUTION: Only use genuine Makita batteries. Use of non-genuine Makita batteries, or batteries that have been altered, may result in the battery bursting causing fires, personal injury and damage. It will also void the Makita warranty for the Makita tool and charger.

Tips for maintaining maximum battery life

1. Charge the battery cartridge before completely discharged. Always stop tool operation and charge the battery cartridge when you notice less tool power.
2. Never recharge a fully charged battery cartridge. Overcharging shortens the battery service life.
3. Charge the battery cartridge with room temperature at 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Let a hot battery cartridge cool down before charging it.
4. When not using the battery cartridge, remove it from the tool or the charger.
5. Charge the battery cartridge if you do not use it for a long period (more than six months).

FUNCTIONAL DESCRIPTION

CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before adjusting or checking function on the tool.

Installing or removing battery cartridge

CAUTION: Always switch off the tool before installing or removing of the battery cartridge.

CAUTION: Hold the tool and the battery cartridge firmly when installing or removing battery cartridge. Failure to hold the tool and the battery cartridge firmly may cause them to slip off your hands and result in damage to the tool and battery cartridge and a personal injury.

► Fig.1: 1. Red indicator 2. Button 3. Battery cartridge

To remove the battery cartridge, slide it from the tool while sliding the button on the front of the cartridge.

To install the battery cartridge, align the tongue on the battery cartridge with the groove in the housing and slip it into place. Insert it all the way until it locks in place with a little click. If you can see the red indicator as shown in the figure, it is not locked completely.

CAUTION: Always install the battery cartridge fully until the red indicator cannot be seen. If not, it may accidentally fall out of the tool, causing injury to you or someone around you.

CAUTION: Do not install the battery cartridge forcibly. If the cartridge does not slide in easily, it is not being inserted correctly.

Battery protection system

Lithium-ion battery with star marking

► Fig.2: 1. Star marking

Lithium-ion batteries with a star marking are equipped with a protection system. This system automatically cuts off power to the tool to extend battery life.

The tool will automatically stop during operation if the tool and/or battery are placed under one of the following conditions:

Overloaded:

The tool is operated in a manner that causes it to draw an abnormally high current.

In this situation, turn the tool off and stop the application that caused the tool to become overloaded. Then turn the tool on to restart.

If the tool does not start, the battery is overheated. In this situation, let the battery cool before turning the tool on again.

Low battery voltage:

The remaining battery capacity is too low and the tool will not operate. In this situation, remove and recharge the battery.

Indicating the remaining battery capacity

► Fig.3: 1. Battery indicator 2. Check button

Press the check button to indicate the remaining battery capacities. The battery indicators correspond to each battery.

Battery indicator status		Remaining battery capacity
On	Off	
		50% or more
		20% - 50%
		Less than 20%

Indicating the remaining battery capacity

Only for battery cartridges with the indicator

► Fig.4: 1. Indicator lamps 2. Check button

Press the check button on the battery cartridge to indicate the remaining battery capacity. The indicator lamps light up for a few seconds.

Indicator lamps			Remaining capacity
Lighted	Off	Blinking	
			75% to 100%
			50% to 75%
			25% to 50%
			0% to 25%
			Charge the battery.
			The battery may have malfunctioned.

NOTE: Depending on the conditions of use and the ambient temperature, the indication may differ slightly from the actual capacity.

NOTE: The first (far left) indicator lamp will blink when the battery protection system works.

Switch action

► Fig.5: 1. Switch trigger

CAUTION: Before installing the battery cartridge into the tool, always check to see that the switch trigger actuates properly and returns to the "OFF" position when released.

To start the tool, simply pull the switch trigger. Tool speed is increased by increasing pressure on the switch trigger. Release the switch trigger to stop.

To prevent the switch trigger from being pulled accidentally, the trigger-lock button is provided. To start the tool, depress the trigger-lock button from the  side and pull the switch trigger. After use, always press in the trigger-lock button from the  side.

► Fig.6: 1. Trigger-lock button

CAUTION: When not operating the tool, depress the trigger-lock button from the  side to lock the switch trigger in the OFF position.

Adjusting depth of cut

The cutting depth corresponds with the scale on the blade. Loosen the screw on the blade holder until the blade can move freely. Align the scale on the blade with the bottom line of the blade holder. Then tighten the screws.

► Fig.7: 1. Cutting depth 2. Bottom line of the blade holder 3. Scale on the blade

The maximum cutting depth depends on the type of the saw blade. Always use the saw blade designed for cutting the working material.

Type of saw blade	Max. cutting depth
For drywall	30 mm
For wood	15 mm

LED light

CAUTION: Do not look in the light or see the source of light directly.

Pull the switch trigger to light up the lamp. The lamp keeps on lighting while the switch trigger is being pulled. The lamp goes out approximately 10 seconds after releasing the trigger.

► Fig.8: 1. Lamp

NOTE: Use a dry cloth to wipe the dirt off the lens of the lamp. Be careful not to scratch the lens of lamp, or it may lower the illumination.

ASSEMBLY

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before carrying out any work on the tool.

Removing the dust collector

⚠CAUTION: Never operate the tool without the dust collector. Dust may come into your eyes and cause eye injury.

To remove the dust collector, hold the tool handle and pull back the tabs on the tool. Be sure to pull the tabs on the both sides at the same time.

► **Fig.9:** 1. Tab

When installing, align the dust collector's edge with the groove on the base.

► **Fig.10:** 1. Groove

Replacing drywall saw blade

⚠CAUTION: Always clean out all chips or foreign matter adhering to the blade and/or blade holder. Failure to do so may cause insufficient tightening of the blade, resulting in a serious personal injury.

⚠CAUTION: Do not touch the blade or the workpiece immediately after operation. They may be extremely hot and could burn your skin.

⚠CAUTION: Make sure that the blade is properly secured. Insufficient tightening of the blade may cause blade breakage or serious personal injury.

1. Remove the dust collector.
2. Remove the bolts on the blade holder with the hex wrench.

► **Fig.11:** 1. Bolts 2. Blade holder 3. Blade

3. Set a new blade as shown in the figure. Make sure that the curved edge of the blade points forward. Fit the protrusion of the blade holder into the slot on the blade.

► **Fig.12:** 1. Slot 2. Protruded portion (opposite side)

4. Adjust the cutting depth then tighten the bolts.
5. Attach the dust collector.

Installing snap-off blade

⚠CAUTION: Always use the snap-off blade with designated length, width, and thickness. An inappropriately installed snap-off blade can be broken. A broken blade can fly off and cause a personal injury.

A snap-off blade can also be used with this tool. Use 3 segments of 18 mm wide snap-off blade with 0.5 mm thickness. The maximum cutting depth is 12.5 mm when cutting a drywall.

► **Fig.13:** 1. Three segments of snap-off blade

1. Loosen the bolts on the blade holder. Turn the blade holder so that its protrusion faces outward.
2. Insert the snap-off blade so that the sharp edge faces forward.
3. Secure the snap-off blade at the position where the end of the first segment comes to the edge of blade holder as illustrated.

► **Fig.14:** 1. Blade holder 2. End of the first segment of snap-off blade 3. Allowable cutting length

Attaching blade cap

⚠CAUTION: Always attach the blade cap when tool is not used. A bare blade may cause personal injury or damage to the blade itself.

Pass the blade cap through the blade until the hook catches the base cover. Note the direction of the blade cap when attaching; the wider hook comes front side. When removing the blade cap, lift it while pinching the both sides.

► **Fig.15:** 1. Blade cap 2. Hook

During operation, insert the blade cap to the hook on the base as illustrated until it clicks.

► **Fig.16:** 1. Blade cap 2. Hook

Hex wrench storage

When not in use, store the hex wrench as shown in the figure to keep it from being lost.

► **Fig.17:** 1. Hex wrench

Connecting a vacuum cleaner

⚠CAUTION: Attach the blade cap before connecting vacuum cleaner.

Connect a Makita vacuum cleaner for clean operation. Remove the rubber cap on the dust collector and connect the vacuum cleaner's hose to the nozzle of the dust collector.

► **Fig.18:** 1. Dust collector 2. Rubber cap 3. Vacuum cleaner hose

OPERATION

⚠CAUTION: Hold the tool firmly.

⚠CAUTION: Always hold the base flush with the workpiece during cutting. Never perform a curved cut. Failure to do so may cause blade breakage, resulting in a serious injury.

The V-notch and convexed portion in the base cover of the tool indicate the position of the blade. Always check the blade position when cutting.

The base cover of the tool

► **Fig.19:** 1. V-notch 2. Convexed portion 3. Blade

NOTE: For accurate cutting, it is recommended to draw cutting lines on the workpiece beforehand.

1. Place the tip of the blade on the start line. Tilt the tool so that the front edge of the base touches the workpiece. Align the bottom of the V-notch in the front edge with the cutting line.

► **Fig.20**

2. Slowly pull the trigger without the blade making any contact with the workpiece. When the blade attains full speed, push the tool toward the workpiece. As the blade pierces the workpiece, make the whole surface of the base cover contact with the workpiece.

► **Fig.21**

3. Move the tool straight forward until the cutting finishes.

MAINTENANCE

⚠CAUTION: Always be sure that the tool is switched off and the battery cartridge is removed before attempting to perform inspection or maintenance.

NOTICE: Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol or the like. Discoloration, deformation or cracks may result.

Cleaning the base cover

Clean off the cutting chips and dust accumulated on the base cover. Lift the base cover while pulling the hook on the back end to remove. Follow the removal procedure in reverse when installing.

► **Fig.22:** 1. Base cover 2. Hook

⚠CAUTION: Pay attention to the tip of the blade and cutting chips when removing the base cover.

NOTICE: Perform the cleaning periodically. Dirty base cover may damage or deface the working surface.

To maintain product SAFETY and RELIABILITY, repairs, any other maintenance or adjustment should be performed by Makita Authorized or Factory Service Centers, always using Makita replacement parts.

OPTIONAL ACCESSORIES

⚠CAUTION: These accessories or attachments are recommended for use with your Makita tool specified in this manual. The use of any other accessories or attachments might present a risk of injury to persons. Only use accessory or attachment for its stated purpose.

If you need any assistance for more details regarding these accessories, ask your local Makita Service Center.

- Drywall saw blade
- Wood saw blade
- Dust box
- Dust collector
- Hex wrench
- Hook
- Makita genuine battery and charger

NOTE: Some items in the list may be included in the tool package as standard accessories. They may differ from country to country.

TEHNIČNI PODATKI

Model:	DSD180	
Dolžina hoda	6 mm	
Hodi na minuto	0 - 6.000 min ⁻¹	
Največja zmogljivost rezanja	Mavčna plošča	30 mm
	Les	15 mm
Nazivna napetost	D.C. 18 V	
Celotna dolžina (odvisno od akumulatorja)	258 - 263 mm	
Neto teža	1,7 - 2,0 kg	

- Ker nenehno opravljamo raziskave in razvijamo svoje izdelke, se lahko tehnični podatki v tem dokumentu spremenijo brez obvestila.
- Tehnični podatki se lahko razlikujejo od države do države.
- Teža se lahko razlikuje glede na priključke, vključno z akumulatorsko baterijo. Najlažja in najtežja kombinacija v skladu s postopkom EPTA 01/2014 sta prikazani v preglednici.

Uporabna akumulatorska baterija in polnilnik

Baterijski vložek	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Polnilnik	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Nekatere zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilniki morda v vaši državi prebivališča niso na voljo.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte le zgoraj navedene akumulatorske baterije in polnilnike. Uporaba drugih akumulatorskih baterij in polnilnikov lahko povzroči telesne poškodbe in/ali požar.

Predvidena uporaba

To orodje je namenjeno za ugreznjeno rezanje mavčne plošče. Les lahko režete tudi tako, da namestite ustrezno rezilo žage.

Hrup

Običajna A-ovrednotena raven hrupa v skladu z EN62841-2-11:

Raven zvočnega tlaka (L_{pA}): 82 dB (A)

Raven zvočne moči (L_{WA}): 90 dB (A)

Odstopanje (K): 3 dB (A)

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene vrednosti oddajanja hrupa se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Uporabljajte zaščito za sluh.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje hrupa med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Vibracije

Skupne vrednosti vibracij (vektorska vsota treh osi) v skladu z EN62841-2-11:
 Delovni način: rezanje mavčne plošče (debelina 30 mm)
 Emisije vibracij (a_{h1}): 2,5 m/s²
 Odstopanje (K): 1,5 m/s²
 Delovni način: rezanje ivernih plošč (debelina 15 mm)
 Emisije vibracij (a_{h1}): 5,0 m/s²
 Odstopanje (K): 1,5 m/s²

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij so bile izmerjene v skladu s standardnimi metodami testiranja in se lahko uporabljajo za primerjavo orodij.

OPOMBA: Navedene skupne vrednosti oddajanja vibracij se lahko uporabljajo tudi pri predhodni oceni izpostavljenosti.

⚠ OPOZORILO: Oddajanje vibracij med dejansko uporabo električnega orodja se lahko razlikuje od navedenih vrednosti, odvisno od načina uporabe orodja in predvsem vrste obdelovanca.

⚠ OPOZORILO: Upravitelj mora za lastno zaščito poznati varnostne ukrepe, ki temeljijo na oceni izpostavljenosti v dejanskih pogojih uporabe (poleg časa proženja je treba upoštevati celoten delovni cikel, vključno s časom, ko je orodje izklopljeno, in časom, ko deluje v prostem teku).

Izjave o skladnosti

Samo za evropske države

Izjave o skladnosti so vključene v dodatku A teh navodil za uporabo.

VARNOSTNA OPOZORILA

Splošna varnostna opozorila za električno orodje

⚠ OPOZORILO Preberite vsa varnostna opozorila ter navodila s slikami in tehničnimi podatki, ki so priložni temu električnemu orodju. Ob neupoštevanju spodaj navedenih navodil obstaja nevarnost električnega udara, požara in/ali hudih telesnih poškodb.

Shranite vsa opozorila in navodila za poznejšo uporabo.

Izraz „električno orodje“ v opozorilih se nanaša na vaše električno orodje (s kablom) ali baterijsko električno orodje (brez kabla).

Varnostna opozorila za uporabo brezžične žage za suho montažo

1. Če obstaja nevarnost, da bi z rezilnim orodjem prerezali skrito električno napeljavo, držite električno orodje na izoliranih držalnih površinah. Če pride do stika z vodniki pod napetostjo, so pod napetostjo vsi neizolirani kovinski deli električnega orodja, zaradi česar lahko uporabnik utрпи električni udar.
2. Uporabljajte sponke ali druge praktične načine za pritrditev in podporo obdelovanca na stabilno podlago. Če držite obdelovanec z roko ali ga naslanjate na telo, je nestabilen in lahko povzroči izgubo nadzora.
3. Vedno uporabljajte zaščitna očala. Navadna ali sončna očala NISO zaščitna očala.
4. Izogibajte se rezanju žebeljev. Preglejte obdelovanec, če so v njem žebelji, in jih pred delom odstranite.
5. Ne režite prevelikih obdelovancev.

6. Pred rezanjem preverite ustrezen prostor okrog obdelovanca, tako da rezilo ne bo udarilo ob tla, delovni pult itd.
7. Trdno držite orodje.
8. Preden vklopite stikalo, se prepričajte, da se rezilo ne dotika obdelovanca.
9. Ne približujte rok premikajočim se delom.
10. Orodja ne pustite delovati brez nadzora. Dovoljeno ga je uporabljati samo ročno.
11. Orodje vedno izključite in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi, preden ga odstranite iz obdelovanca.
12. Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte rezila ali obdelovanca; lahko sta zelo vroča in povzročita opekline kože.
13. Ne uporabljajte orodja brez obremenitve po nepotrebnem.
14. Nekateri materiali vsebujejo kemikalije, ki so lahko strupene. Bodite previdni in preprečite vdihavanje prahu in stik s kožo. Upoštevajte varnostne podatke dobavitelja materiala.
15. Vedno uporabljajte ustrezno protiprašno masko/respirator za načrtovani material in uporabo.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ OPOZORILO: NE dovolite, da bi zaradi udobnejšega dela ali znanja o uporabi izdelka (pridobljenega z večkratno uporabo) opustili strogo upoštevanje varnostnih zahtev v okviru pravilne uporabe orodja. ZLORABA ali neupoštevanje varnostnih zahtev v teh navodilih za uporabo lahko povzroči resne telesne poškodbe.

Pomembna varnostna navodila za akumulatorsko baterijo

1. Pred uporabo baterijskega vložka preberite vsa navodila in opozorilne oznake na (1) polnilniku akumulatorja, (2) akumulatorju in (3) izdelku, ki uporablja akumulator.
2. Ne razstavlajte ali spreminjajte akumulatorske baterije. S tem lahko povzročite požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
3. Če se je čas delovanja občutno skrajšal, takoj prenehajte uporabljati orodje. V nasprotnem primeru lahko pride do pregretja, morebitnih opeklin in celo eksplozije.
4. Če pride do elektricitet v stik z očmi, jih sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč. Posledica je lahko izguba vida.
5. Ne povzročite kratkega stika baterijskega vložka:
 - (1) Ne dotikajte se priključkov s kakršnim koli prevodnim materialom.
 - (2) Izogibajte se shranjevanju baterijskega vložka v vsebniku z drugimi kovinskimi predmeti kot so žebelji, kovanci itn.
 - (3) Ne izpostavljajte baterijskega vložka vodi ali dežju.Kratek stik akumulatorja lahko povzroči velik električni tok, pregrevanje, morebitne opekline in celo okvaro.

6. Ne shranjujte in uporabljajte orodja in akumulatorske baterije na mestih, kjer lahko temperatura doseže ali preseže 50 °C (122 °F).
7. Ne sežigajte baterijskega vložka, tudi če je hudo poškodovan ali v celoti izprazen. Baterijski vložek lahko v ognju eksplodira.
8. Ne pribijajte, režite, drobite, mečite, spuščajte akumulatorske baterije oziroma ne udarjajte z akumulatorsko baterijo po trdem predmetu. Takšno ravnanje lahko povzroči požar, prekomerno vročino ali eksplozijo.
9. Ne uporabljajte poškodovanih akumulatorjev.
10. Priložene litij-ionske baterije ustrezajo zahtevam zakonodaje v zvezi z nevarnim blagom. Za komercialne prevoze, npr. tiste, ki jih opravljajo tretje stranke in carinski posredniki, je treba upoštevati posebne zahteve v zvezi z embalažo in označevanjem.
Med postopkom priprave na odpremo izdelka se je treba posvetovati s strokovnjakom za nevarne snovi. Pri tem upoštevajte tudi podrobnejše nacionalne predpise.
Odprte stike oblepite z lepilnim trakom ali jih drugače zaščitite, baterijo pa zapakirajte tako, da se v embalaži ne more premikati.
11. Ko odstranjujete akumulatorsko baterijo, jo vzemite iz orodja in varno zavrzite. Upoštevajte lokalne uredbe glede odlaganja baterije.
12. Baterije uporabljajte le z izdelki, ki jih določijo Makita. Če namestite baterije v neskladne izdelke, lahko pride do požara, pregrevanja, eksplozije ali puščanja elektrolita.
13. Če orodja dlje časa ne uporabljate, morate iz njega odstraniti baterijo.
14. Med uporabo in po uporabi lahko akumulatorska baterija postane vroča in povzroči opekline. Z vročimi akumulatorskimi baterijami ravnejte pazljivo.
15. Ne dotikajte se priključka orodja takoj po uporabi, ker se lahko dovolj segreje, da povzroči opekline.
16. Ne dovolite, da bi se v priključke, odprtine in utore akumulatorske baterije zlepi ostružki, prah ali zemlja. To lahko povzroči pregrevanje, požar, razpočenje in okvaro orodja ali akumulatorske baterije ter privede do opeklin ali drugih telesnih poškodb.
17. Razen če orodje podpira uporabo v bližini visokonapetostnih električnih vodov, akumulatorske baterije ne uporabljajte v bližini visokonapetostnih električnih vodov. Takšna uporaba lahko povzroči motnje v delovanju ali okvaro orodja oziroma akumulatorske baterije.
18. Baterijo hranite izven dosega otrok.

SHRANITE TA NAVODILA.

⚠ POZOR: Uporabljajte le originalne baterije Makita. Če uporabljate neoriginalne baterije Makita ali baterije, ki so bile spremenjene, lahko pride do eksplozije baterije in posledično do požara, telesnih poškodb ali materialne škode. S takšno uporabo boste tudi razveljavili garancijo Makita za orodje in polnilnik Makita.

Nasveti za ohranjanje največje zmogljivosti akumulatorja

1. Napolnite baterijski vložek, preden se v celoti izprazni. Ko opazite, da ima orodje manjšo moč, vedno ustavite delovanje orodja in napolnite baterijski vložek.
2. Nikoli znova ne polnite popolnoma napolnjenega baterijskega vložka. Prenapolnjenje skrajša življenjsko dobo akumulatorja.
3. Baterijski vložek s sobno temperaturo polnite pri temperaturi okolja od 10 °C do 40 °C. Počakajte, da se vroč baterijski vložek pred polnjenjem ohladi.
4. Ko akumulatorske baterije ne uporabljate, jo odstranite iz orodja ali polnilnika.
5. Če baterijskega vložka ne uporabljate dalj časa (več kot 6 mesecev), ga napolnite.

OPIS DELOVANJA

⚠ POZOR: Pred nastavljanjem ali preizkusom delovanja orodja se prepričajte, ali je orodje izključeno in ali je akumulatorska baterija odstranjena.

Nameščanje ali odstranjevanje akumulatorske baterije

⚠ POZOR: Vedno izklopite orodje, preden namestite ali odstranite akumulatorsko baterijo.

⚠ POZOR: Kadar nameščate ali odstranjujete akumulatorsko baterijo, trdno držite orodje in akumulatorsko baterijo. Če orodja in akumulatorske baterije ne držite trdno, se lahko zgodi, da vam zdrsneta iz rok, posledica pa je lahko poškodba orodja in akumulatorske baterije ter telesna poškodba.

► **SI.1:** 1. Rdeči indikator 2. Gumb 3. Baterijski vložek

Če želite odstraniti akumulatorsko baterijo, jo potisnite iz orodja, pri tem pa pomikajte gumb na sprednji strani vložka.

Akumulatorsko baterijo vstavite tako, da poravnate jeziček na bateriji z utorom na ohišju in jo potisnete v ležišče. Potisnite jo do konca, da se zaskoči. Če vidite rdeči indikator, kot je prikazano na sliki, se akumulatorska baterija ni ustrezno zaskočila.

⚠ POZOR: Vedno namestite akumulatorsko baterijo tako, da rdeči indikator ni več viden. Če tega ne upoštevate, lahko baterija nepričakovano pade iz orodja in poškoduje vas ali osebe v neposredni bližini.

⚠ POZOR: Ne nameščajte akumulatorske baterije s silo. Če se akumulatorska baterija ne zaskoči zlahka, ni pravilno vstavljena.

Sistem za zaščito akumulatorja

Litij-ionski akumulatorji z oznako zvezde

► SI.2: 1. Oznaka zvezde

Litij-ionski akumulatorji z oznako zvezde so opremljeni z zaščitnim sistemom. Sistem samodejno prekine napajanje orodja, da se podaljša življenjska doba akumulatorja.

Orodje se bo samodejno zaustavilo med delovanjem, če sta orodje in/ali akumulator zamenjana pod naslednjimi pogoji:

Preobremenjeno:

Orodje deluje na način, zaradi katerega prihaja do neobičajno visokega toka.

V tem primeru izklopite orodje in prenehajte izvajati delo, ki je povzročilo preobremenitev orodja. Nato vklopite orodje in ga znova zaženite.

Če se orodje ne vklopi, je akumulator pregret. V tem primeru pustite, da se akumulator ohladi, preden orodje znova vklopite.

Nizka napetost akumulatorja:

Napolnjenost akumulatorja je prenizka, zato orodje ne deluje. V tem primeru odstranite in napolnite akumulator.

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

► SI.3: 1. Indikator akumulatorja 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorji akumulatorja ustrezajo vsakemu akumulatorju.

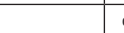
Indikator ravni napolnjenosti akumulatorja		Prikaz preostale ravni napolnjenosti akumulatorja
Sveti	Ne sveti	
		50 % ali več
		od 20 % do 50 %
		manj kot 20 %

Prikazuje preostalo raven napolnjenosti akumulatorja

Samo za akumulatorske baterije z indikatorjem

► SI.4: 1. Indikatorske lučke 2. Gumb za preverjanje

Pritisnite gumb za preverjanje na baterijskem vložku, da preverite raven napolnjenosti akumulatorja. Indikatorske lučke na kratko zasvetijo.

Indikatorske lučke			Prikaz preostale ravni napolnjenosti
 Sveti	 Ne sveti	 Utripa	
			od 75 % do 100 %
			od 50 % do 75 %
			od 25 % do 50 %
			od 0 % do 25 %
			Napolnite akumulator.
 	 		Akumulator je morda okvarjen.

OPOMBA: Odvisno od pogojev uporabe in okoljske temperature se označba lahko nekoliko razlikuje od dejanske napolnjenosti.

OPOMBA: Prva opozorilna lučka (skrajno levo) bo utripala, ko sistem za zaščito akumulatorja deluje.

Delovanje stikala

► SI.5: 1. Sprožilno stikalo

⚠APOZOR: Preden vstavite akumulatorsko baterijo v orodje, se vedno prepričajte, da stikalo deluje brezhibno in se vrača v položaj za izklop (OFF), ko ga spustite.

Za zagon orodja povlecite sprožilno stikalo. Hitrost orodja se poveča za povečani tlak na sprožilnem stikalu. Za izklop spustite stikalo.

Za preprečevanje nenamerne sprožitve stikala je nameščen gumb za zaklep sprožilnega stikala. Za zagon orodja pritisnite gumb za zaklep s strani  in sprožilno stikalo. Po uporabi vedno pritisnite gumb za zaklep sprožilnega stikala s strani .

► SI.6: 1. Gumb za zaklep sprožilnega stikala

⚠APOZOR: Kadar orodja ne uporabljate, pritisnite gumb za zaklep sprožilnega stikala s strani , da zaklenete sprožilno stikalo v položaju OFF (izklopljeno).

Nastavljanje globine rezanja

Globina reza ustreza merilni lestvici na rezilu. Zrahljajte vijak na držalu rezila, dokler se rezilo ne začne prosto premikati. Merilno lestvico na rezilu poravnajte s spodnjo črto držala rezila. Nato privijte vijake.

► **SI.7:** 1. Globina reza 2. Spodnja črta držala rezila 3. Merilna lestvica na rezilu

Največja globina reza je odvisna od vrste rezila žage. Vedno uporabljajte rezilo žage, zasnovano za rezanje obdelovanca.

Vrsta rezila žage	Maks. globina reza
Za mavčne plošče	30 mm
Za les	15 mm

Lučka LED

⚠ POZOR: Ne glejte neposredno v lučko ali vir svetlobe.

Za vklop svetilke pritisnite sprožilno stikalo. Lučka sveti, dokler je pritisnjeno sprožilno stikalo. Lučka ugasne približno 10 sekund zatem, ko spustite sprožilno.

► **SI.8:** 1. Lučka

OPOMBA: Uporabite suho krpo, da obrišete umazanijo z leče lučke. Pazite, da ne opraskate stekla lučke, ker praske občutno zmanjšajo svetilnost.

MONTAŽA

⚠ POZOR: Pred vsako izvedbo dela na orodju se prepričajte, da je le to izključeno in da je akumulatorska baterija odstranjena.

Odstranjevanje zbiralnika prahu

⚠ POZOR: Orodja nikoli ne uporabljajte brez zbiralnika prahu. Prah lahko pride v oči in jih poškoduje.

Zbiralnik prahu odstranite tako, da pridržite ročaj orodja in povlecete jezičke na orodju nazaj. Jezičke potegnite na obeh straneh hkrati.

► **SI.9:** 1. Jeziček

Pri namestitvi poravnajte rob zbiralnika prahu z utorom na ohišju.

► **SI.10:** 1. Utor

Menjava rezila žage za mavčne plošče

⚠ POZOR: Z rezila in/ali držala rezila redno odstranjujte sprijete ostružke ali tujke. V nasprotnem primeru lahko pride do nezadostne zategnenosti rezila, posledica pa je huda telesna poškodba.

⚠ POZOR: Takoj po končani obdelavi se ne dotikajte rezila ali obdelovanca. Lahko sta zelo vroča in povzročita opekline kože.

⚠ POZOR: Preverite, ali je rezilo trdno nameščeno. Nezadostna pritrditev rezila lahko povzroči zlom rezila ali hude telesne poškodbe.

1. Odstranite zbiralnik prahu.
2. Z inbus ključem odstranite vijake na držalu rezila.
► **SI.11:** 1. Vijaki 2. Držalo rezila 3. Rezilo
3. Novo rezilo namestite tako, kot je prikazano na sliki. Upognjeni rob rezila mora biti obrnjen naprej. Štrleči del držala rezila vstavite v rezo na rezilu.
► **SI.12:** 1. Reza 2. Štrleči del (nasprotna stran)
4. Prilagodite globino reza in nato privijte vijake.
5. Pritrdite zbiralnik prahu.

Namestitev zaskočnega rezila

⚠ POZOR: Vedno uporabljajte zaskočno rezilo ustrezne dolžine, širine in debeline. Neprimerno nameščeno zaskočno rezilo se lahko zlomi. Zlomljeno rezilo lahko odleti stran in povzroči poškodbe ljudi.

S tem orodjem lahko uporabljate tudi zaskočno rezilo. Uporabite 3 dele zaskočnega rezila širine 18 mm in debeline 0,5 mm. Največja globina reza pri rezanju mavčnih plošč je 12,5 mm.

► **SI.13:** 1. Trije deli zaskočnega rezila

1. Zrahljajte vijake na držalu rezila. Obrnite držalo rezila tako, da je štrleči del obrnjen navzven.
2. Vstavite zaskočno rezilo tako, da je ostri rob obrnjen naprej.
3. Pritrdite zaskočno rezilo v položaju, v katerem konec prvega dela pride do roba držala rezila, kot je prikazano na sliki.
► **SI.14:** 1. Držalo rezila 2. Konec prvega dela zaskočnega rezila 3. Dovoljena dolžina rezanja

Pritrjevanje pokrova rezila

⚠ POZOR: Kadar orodja ne uporabljate, vedno pokrijte rezilo. Nepokrito rezilo lahko povzroči poškodbe ljudi ali rezila samega.

Pokrov rezila vstavite skozi rezilo, dokler se kavelj ne zatakne ob pokrov ohišja. Med nameščanjem pazite na smer pokrova rezila; širši kavelj mora biti spredaj. Pri odstranjevanju pokrova rezila pokrov dvignite tako, da stisnete obe strani.

► **SI.15:** 1. Pokrov rezila 2. Kavelj

Med delovanjem pokrov rezila vstavite na kavelj na ohišju, dokler se ne zaskoči, kot je prikazano na sliki.

► **SI.16:** 1. Pokrov rezila 2. Kavelj

Shranjevanje inbus ključa

Ko inbus ključa ne uporabljate, ga shranite, kot je prikazano na sliki, da ga ne izgubite.

► **Sl.17:** 1. Inbus ključ

Povezovanje sesalnika

⚠POZOR: Namestite pokrov rezila, preden priključite sesalnik.

Za čisto delovanje priključite sesalnik Makita. Z zbiralnika prahu odstranite gumijasti čep in na šobo zbiralnika prahu priključite cev sesalnika za prah.

► **Sl.18:** 1. Zbiralnik prahu 2. Gumijasti čep
3. Vakuumski sesalnik za prah

UPRAVLJANJE

⚠POZOR: Trdno držite orodje.

⚠POZOR: Ohišje mora biti med rezanjem vedno poravnano z obdelovancem. Nikoli ne režite ukrivljeno. V nasprotnem primeru lahko pride do zloma rezila, posledica pa je huda poškodba.

Zareza v obliki črke V in konveksni del pokrova ohišja orodja prikazuje položaj rezila. Med rezanjem vedno preverite položaj rezila.

Pokrov ohišja orodja

► **Sl.19:** 1. Zareza v obliki črke V 2. Konveksni del
3. Rezilo

OPOMBA: Za natančno rezanje priporočamo, da vnaprej narišete linije reza v obdelovanec.

1. Konico rezila postavite na začetno črto. Nagnite orodje tako, da se sprednji rob ohišja dotika obdelovanca. Spodnji del zarez v obliki črke V na sprednjem robu poravnajte z linijo reza.

► **Sl.20**

2. Počasi pritisnite sprožilo, ne da se rezilo dotika obdelovanca. Ko rezilo doseže polno hitrost, potisnite orodje proti obdelovancu. Ko rezilo predre obdelovanec, poskrbite, da bo celotna površina pokrova ohišja v stiku z obdelovancem.

► **Sl.21**

3. Orodje premikajte naravnost naprej, dokler se rezanje ne zaključi.

VZDRŽEVANJE

⚠POZOR: Preden se lotite pregledovanja ali vzdrževanja orodja, se vedno prepričajte, da je orodje izklopljeno in akumulatorska baterija odstranjena.

OBVESTILO: Nikoli ne uporabljajte bencina, razredčila, alkohola ali podobnega sredstva. V tem primeru se lahko orodje razbarva ali deformira oziroma lahko nastanejo razpoke.

Čiščenje pokrova ohišja

Očistite odrezke in prah, ki se nabere na pokrovu ohišja. Povlecite kavelj na hrbtni strani in hkrati dvignite pokrov ohišja, da ga odstranite. Za namestitev pokrova postopajte v obratnem vrstnem redu odstranjevanja.

► **Sl.22:** 1. Pokrov ohišja 2. Kavelj

⚠POZOR: Pri odstranjevanju pokrova ohišja pazite na konico rezila in odrezke.

OBVESTILO: Čiščenje izvajajte redno. Umazan pokrov ohišja lahko poškoduje ali uniči delovno površino.

VARNO in ZANESLJIVO delovanje tega izdelka bo zagotovljeno le, če boste popravila, vzdrževanje in nastavitve prepustili pooblaščenemu servisu za orodja Makita ali tovarniškemu osebju, ki vgrajuje izključno originalne nadomestne dele.

DODATNA OPREMA

⚠POZOR: Ta dodatni pribor ali pripomočki so predvideni za uporabo z orodjem Makita, ki je opisano v teh navodilih za uporabo. Pri uporabi drugega pribora ali pripomočkov obstaja nevarnost telesnih poškodb. Dodatni pribor ali pripomočke uporabljajte samo za navedeni namen.

Za več informacij o dodatni opremi se obrnite na najbližji pooblaščen servis za orodja Makita.

- Rezilo žage za mavčne obloge
- Rezilo žage za les
- Zbiralnik za prah
- Zbiralnik prahu
- Inbus ključ
- Kavelj
- Originalna akumulator in polnilnik Makita

OPOMBA: Nekateri predmeti na seznamu so lahko priloženi orodju kot standardna dodatna oprema. Lahko se razlikujejo od države do države.

SPECIFIKIMET

Modeli:		DSD180
Gjatësia e goditjes		6 mm
Goditje në minutë		0 - 6 000 min ⁻¹
Kapacitetet maksimale të prerjes	Pllakë gipsi	30 mm
	Dru	15 mm
Tensioni nominal		D.C. 18 V
Gjatësia e përgjithshme (Në varësi të baterisë)		258 - 263 mm
Pesha neto		1,7 - 2,0 kg

- Për shkak të programit tonë të vazhdueshëm të kërkim-zhvillimit, specifikimet që jepen këtu mund të ndryshojnë pa dhënë njoftim.
- Specifikimet mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.
- Pesha mund të ndryshojë në varësi të aksesorit(ëve), përfshirë kutinë e baterisë. Kombinimi më i lehtë dhe më i rëndë, sipas Procedurës EPTA 01/2014, tregohet në tabelë.

Kutia e aplikueshme e baterisë dhe karikuesi

Kutia e baterisë	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Karikuesi	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Disa prej kutive të baterive dhe karikuesve të renditura më lart mund të mos jenë të disponueshme në varësi të zonës ku ju banoni.

⚠ PARALAJMËRIM: Përdorni vetëm kutitë e baterisë dhe karikuesit e listuar më lart. Përdorimi i karikuesve dhe kutive të tjera të baterisë mund të shkaktojë lëndim dhe/ose zjarr.

Përdorimi i synuar

Kjo vegël përdoret për prerje të pjerrëta të një pllake gipsi. Mund të pritet edhe druri duke montuar një fletë të përshtatshme sharre.

Zhurma

Niveli tipik i zhurmës A, i matur sipas EN62841-2-11:
Niveli i presionit të zhurmës (L_{pA}) : 82 dB (A)
Niveli i fuqisë së zhurmës (L_{WA}) : 90 dB (A)
Pasiguria (K): 3 dB (A)

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të emetimeve të zhurmës janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.
SHËNIM: Vlerat e deklaruar të emetimeve të zhurmës mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠ PARALAJMËRIM: Mbani mbrojtëse për veshët.

⚠ PARALAJMËRIM: Emetimet e zhurmës gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruar në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.
⚠ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Dridhja

Vlera totale e dridhjeve (shuma e vektorit me tre akse) përcaktohet sipas EN62841-2-11:
Regjimi i punës: prerja e pllakës së gipsit (trashësia 30 mm)
Emetimi i dridhjeve (a_{h1}) : 2,5 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²
Regjimi i punës: prerja e kompensatës (trashësia 15 mm)
Emetimi i dridhjeve (a_{h2}) : 5,0 m/s²
Pasiguria (K): 1,5 m/s²

SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve janë matur sipas një metode standarde testimi dhe mund të përdoren për të krahasuar një vegël me një tjetër.
SHËNIM: Vlerat e deklaruar totale të dridhjeve mund të përdoren për një vlerësim paraprak të ekspozimit.

⚠️ PARALAJMËRIM: Emetimet e dridhjeve gjatë përdorimit aktual të veglës elektrike mund të ndryshojnë nga vlerat e deklaruara në varësi të mënyrave sesi përdoret vegla, veçanërisht nga lloji i materialit të punës që përdoret.

⚠️ PARALAJMËRIM: Vërtetoni që masat e sigurisë për mbrojtjen e përdoruesit bazohen në vlerësimin e ekspozimit ndaj kushteve aktuale të përdorimit (duke marrë parasysh të gjitha pjesët e ciklit të funksionimit si ato kur pajisja është e fikur dhe punon pa prerë ashtu edhe kohën e përdorimit).

Deklaratat e konformitetit

Vetëm për shtetet evropiane

Deklaratat e konformitetit përfshihen në Shtojcën A në këtë manual përdorimi.

PARALAJMËRIME SIGURIE

Paralajmërimet e përgjithshme për sigurinë e veglës

⚠️ PARALAJMËRIM Lexoni të gjitha paralajmërimet për sigurinë, udhëzimet, ilustrimet dhe specifikimet e dhëna me këtë vegël elektrike. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të renditura më poshtë mund të shkaktojë goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim të rëndë.

Ruajini të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për të ardhmen.

Termi "vegël elektrike" në paralajmërimet i referohet veglës elektrike që përdoret e lidhur në prizë (me kordon) ose veglës së përdorur me bateri (pa kordon).

Paralajmërimet për sigurinë e sharrës pa kablo për pllakë gipsi

1. Mbajeni pajisjen elektrike të sipërfaqet e izoluar kur të jeni duke kryer një veprim në të cilin aksesori prerës mund të kontaktojë me tela të fshehur. Nëse aksesori prerës prek një tel me rrymë, atëherë pjesët metalike të veglës elektrike elektrizohen dhe mund t'i shkaktojnë përdoruesit goditje elektrike.
2. Përdorni morseta ose ndonjë mënyrë tjetër praktike për ta siguruar dhe për ta mbështetur materialin e punës në një platformë të qëndrueshme. Mbajta e materialit me dorë ose ngjitur me trupin e bën atë të paqëndrueshëm dhe mund të shkaktojë humbje të kontrollit.
3. Përdorni gjithmonë syze sigurie të mëdha ose të vogla. Syzet e zakonshme ose syzet e diellit NUK janë syze sigurie.
4. Shmangni prerjen e gozhdëve. Kontrolloni materialin e punës për gozhdë dhe hiqini ato përpara se të punoni.
5. Mos prisni materiale të mëdha pune.

6. Kontrolloni për hapësirë të duhur prapa materialit të punës përpara se të prisni, në mënyrë që fleta të mos godasë dyshemenë, tavolinën e punës etj.
7. Mbajeni veglën fort.
8. Sigurohuni që fleta të mos e prekë materialin e punës përpara se të ndizet çelësi.
9. Mbajini duart larg pjesëve lëvizëse.
10. Mos e lini veglën të ndezur. Përdorni veglën vetëm duke e mbajtur në dorë.
11. Gjithmonë fiken veglën dhe prisni që fleta të ndalojë plotësisht përpara se ta hiqni nga materiali i punës.
12. Mos e prekni fletën ose materialin e punës menjëherë pas punës; mund të jenë shumë të nxehtë dhe mund t'ju djegin lëkurën.
13. Mos e përdorni veglën pa ngarkesë nëse nuk është e nevojshme.
14. Disa materiale përmbajnë kimikate që mund të jenë toksike. Kini kujdes që të parandaloni thithjen e pluhurave dhe kontaktin me lëkurën. Ndiqni të dhënat e sigurisë nga furnizuesi i materialit.
15. Përdorni gjithmonë maskën kundër pluhurit/respiratorin e duhur për materialin dhe për aplikacionin me të cilët po punoni.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

⚠️ PARALAJMËRIM: MOS lejoni që njohja ose familjarizimi me produktin (të fituara nga përdorimi i shpeshtë) të zëvendësojnë zbatimin me përpikëri të rregullave të sigurisë për produktin në fjalë. KEQPËRDORIMI ose mosndjekja e rregullave të sigurisë të dhëna në këtë manual përdorimi mund të shkaktojë dëmtime të rënda personale.

Udhëzime të rëndësishme rreth sigurisë për kutinë e baterisë

1. Përpara se ta përdorni kutinë e baterisë, lexoni të gjitha udhëzimet dhe shënimet e masave parandaluese të (1) ngarkuesi i baterisë, (2) bateria dhe (3) produkti që përdor baterinë.
2. Mos e çmontoni ose dëmtoni kutinë e baterisë. Kjo mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
3. Nëse koha e përdorimit është shkurtuar jashtë mase, ndalojeni punën menjëherë. Kjo mund të rezultojë në rrezik mbinxehjeje, djegie të mundshme, madje edhe shpërthim.
4. Nëse ju futen elektrolite në sy, shpëllajini sytë me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore menjëherë. Kjo gjë mund të rezultojë në humbje të shikimit.
5. Mos bëni lidhje të shkurtër me kutinë e baterisë:
 - (1) Mos i prekni terminalët me materiale përcjellëse.
 - (2) Shmangni ruajtjen e kutisë së baterisë në një kuti me objekte të tjera metalike, si gozhdë, monedha etj.
 - (3) Mos e ekspozoni kutinë e baterisë në ujë ose shi.Qarku i shkurtër i baterisë mund të shkaktojë qarkullim të madh të rrymës elektrike, mbinxehje, djegie të mundshme dhe madje prishje.

6. Mos e ruani dhe mos e përdorni pajisjen dhe kutinë e baterisë në vende ku temperatura mund të arrijë ose tejkalojë 50 °C (122 °F).
7. Mos e digjni kutinë e baterisë, edhe nëse është shumë e dëmtuar ose është konsumuar plotësisht. Kutia e baterisë mund të shpërthejë në zjarr.
8. Mos e shponi, pritni, shtypni, hidhni apo rrëzoni kutinë e baterisë apo ta goditni kutinë e baterisë me një objekt të fortë. Një sjellje e tillë mund të shkaktojë zjarr, nxehtësi të lartë ose shpërthim.
9. Mos përdorni bateri të dëmtuar.
10. Bateritë e përfshira të litiumit, u nënshtrohen kërkesave të legjislacionit për mallrat e rrezikshme.
Për transport tregtar p.sh. nga palë të treta, agjentë të ndërmjetëm, duhet të ndiqen kërkesa specifike mbi paketimin dhe etiketimin.
Për përgatitjen e artikullit për transport, është i nevojshëm konsultimi i një eksperti për materiale të rrezikshme. Ju lutemi, ndiqni gjithashtu rregulloret me gjasë më të detajuara vendore.
Mbuloni me ngjitëse ose maskoni kontaktet e zhveshura dhe paketojeni baterinë në mënyrë të tillë që të mos lëvizë në paketim.
11. Kur hidhni kutinë e baterisë, hiqeni nga vegla dhe hidhni në një vend të sigurt. Zbatoni rregulloret lokale rreth hedhjes së baterisë.
12. Përdorini bateritë vetëm me produktet e specifikuar nga Makita. Instalimi i baterive në produkte të papajtueshme mund të rezultojë në zjarr, nxehtësi të lartë, shpërthim ose rrjedhje të elektroliteve.
13. Nëse vegla nuk përdoret për një periudhë të gjatë kohe, bateria duhet të hiqet nga vegla.
14. Gjatë dhe pas përdorimit, kutia e baterisë mund të nxehtet, gjë që mund të shkaktojë djegie ose djegie në temperaturë të ulët. Tregoni kujdes gjatë manovrimit të kutive të nxehta të baterive.
15. Mos prekni terminalin e veglës menjëherë pas përdorimit pasi mund të nxehtet aq shumë sa të shkaktojë djegie.
16. Mos lejoni që grumbullimin e ashklave, pluhurave ose papastërtive në terminalet, vrimat ose kanalet e kutisë së baterisë. Mund të shkaktojë ngrohje, marrje flakë, plasje dhe avari të veglës ose të kutisë së baterisë, duke rezultuar në djegie ose lëndime personale.
17. Përveç kur vegla e mbështet përdorimin pranë linjave elektrike me voltazh të lartë, mos e përdorni kutinë e baterisë pranë linjave elektrike me voltazh të lartë. Kjo mund të shkaktojë një defekt ose dëmtim të veglës ose të kutisë së baterisë.
18. Mbajeni baterinë larg fëmijëve.

RUAJINI KËTO UDHËZIME.

▲KUJDES: Përdorni vetëm bateri origjinale Makita. Përdorimi i baterive jo-origjinale Makita ose baterive që mund të jenë modifikuar, mund të rezultojë në marrjen flakë të baterisë, lëndime personale apo dëmtime. Kjo do të anulohet gjithashtu edhe garancinë e Makita-s për veglën e Makita-s dhe ngarkuesin.

Këshilla për të ruajtur jetëgjatësinë maksimale të baterisë

1. Ngarkojeni baterinë përpara se të shkarkohet plotësisht. Gjithmonë ndaloni punën me pajisjen dhe ngarkoni baterinë kur vëreni ulje të fuqisë së pajisjes.
2. Asnjëherë mos e ringarkoni baterinë e ngarkuar plotësisht. Mbingarkimi shkurtton jetëgjatësinë e shërbimit të baterisë.
3. Ngarkojeni baterinë në temperaturën e dhomës në 10 °C - 40 °C. Lëreni kutinë e nxehtë të baterisë të ftohet përpara se ta ngarkoni atë.
4. Kur nuk e përdorni kutinë e baterisë, hiqeni atë nga vegla ose karikuesi.
5. Ngarkojeni baterinë nëse nuk e përdorni për një kohë të gjatë (mbi gjashtë muaj).

PËRSHKRIMI I PUNËS

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fiksuar dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se ta rregulloni apo t'i kontrolloni funksionet e veglës.

Instalimi ose heqja e kutisë së baterisë

▲KUJDES: Fikeni gjithmonë veglën përpara se të instaloni ose hiqni kutinë e baterisë.

▲KUJDES: Mbajeni fort veglën dhe kutinë e baterisë kur montoni ose hiqni kutinë e baterisë. Mosmbajta fort e veglës dhe e kutisë së baterisë mund të bëjë që t'ju rrëshqasin nga duart dhe të shkaktojë dëmtim të veglës dhe të kutisë së baterisë, si dhe lëndim personal.

► Fig.1: 1. Treguesi i kuq 2. Butoni 3. Kutia e baterisë

Për të hequr kutinë e baterisë, rrëshqiteni atë nga vegla ndërsa rrëshqisni butonin në pjesën e përparme të kutisë së baterisë.

Për të vendosur kutinë e baterisë, bashkërendisni gjuhëzën e kutisë së baterisë me kanalin e folesë dhe rrëshqiteni për ta futur. Futni deri në fund, derisa të kërçasë dhe të bllokohet në vend. Nëse shikoni treguesin e kuq siç tregohet në figurë, nuk është e bllokuar plotësisht.

▲KUJDES: Vendoseni gjithnjë plotësisht kutinë e baterisë derisa treguesi i kuq të mos duket. Në të kundërt, ajo mund të bjerë aksidentalisht nga vegla duke ju lënduar juve ose personin pranë jush.

▲KUJDES: Mos e vendosni me forcë kutinë e baterisë. Nëse kutia nuk hyn lehtë, nuk po e futni siç duhet.

Sistemi i mbrojtjes së baterisë

Bateria me jone litiumi të shënuara me yll

► Fig.2: 1. Shënimi me yll

Bateritë e litiumit të shënuara me yll janë të pajisura me një sistem mbrojtjeje. Ky sistem ndërpret automatikisht energjinë në vegël për të zgjatur jetëgjatësinë e baterisë.

Vegla do të ndalojë automatikisht gjatë punës nëse vegla dhe/ose bateria janë vendosur sipas një prej kushteve të mëposhtme:

I mbingarkuar:

Vegla përdoret në një mënyrë që e bën atë të marrë rrymë të lartë anormale.

Në këtë situatë, fiken i veglën dhe ndaloni punën që shkaktoi mbingarkesën e veglës. Pastaj ndizeni veglën për ta rinisur.

Nëse vegla nuk ndizet, bateria është mbinxehur. Në këtë situatë, lëreni baterinë të ftohet përpara se ta ndizni sërish.

Tension i ulët i baterisë:

Kapaciteti i mbetur i baterisë është shumë i ulët dhe vegla nuk do të punojë. Në këtë situatë, hiqni dhe ngarkoni baterinë.

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

► Fig.3: 1. Treguesi i baterisë 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Ka një tregues baterish për çdo bateri.

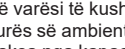
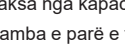
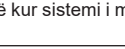
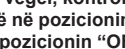
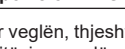
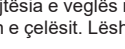
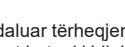
Gjendja e treguesit të baterisë		Kapaciteti i mbetur i baterisë
Ndezur	Fikur	
		50% ose më shumë
		20% - 50%
		Më pak se 20%

Treguesi i kapacitetit të mbetur të baterive

Vetëm për kuti baterie me llambë

► Fig.4: 1. Llambat treguese 2. Butoni i kontrollit

Shtypni butonin e kontrollit në kutinë e baterisë për të treguar kapacitetin e mbetur të baterisë. Llambat treguese ndizen për pak sekonda.

Llambat treguese			Kapaciteti i mbetur
Ndezur	Fikur	Duke pulsuar	
			75% deri 100%
			50% deri 75%
			25% deri 50%
			0% deri 25%
			Ngarkojeni baterinë.
			Llambushka mund të ketë keqfunksionuar.

SHËNIM: Në varësi të kushteve të përdorimit dhe të temperaturës së ambientit, treguesi mund të ndryshojë paksa nga kapaciteti aktual.

SHËNIM: Llamba e parë e treguesit (në fund majtas) do të pulsojë kur sistemi i mbrojtjes së baterisë është në punë.

Veprimi i ndërrimit

► Fig.5: 1. Çelësi

▲KUJDES: Përpara se ta vendosni kutinë e baterisë në vegël, kontrolloni gjithmonë nëse çelësi është në pozicionin e duhur dhe nëse kthehet në pozicionin "OFF" (fikur) kur lëshohet.

Për ta ndezur veglën, thjesht tërhiqni këmbëzën e çelësit. Shpejtësia e veglës rritet me rritjen e trysnisë në këmbëzën e çelësit. Lëshoni këmbëzën e çelësit për ta fikur.

Për të parandaluar tërheqjen aksidentale të këmbëzës së çelësit, jepet butoni i bllokimit të këmbëzës së çelësit. Për të ndezur veglën, shtypni butonin e zhblokimit të këmbëzës nga krahu  dhe tërhiqni këmbëzën e çelësit. Pas përdorimit, shtypni gjithmonë butonin e bllokimit të këmbëzës së çelësit nga krahu .

► Fig.6: 1. Butoni i bllokimit të këmbëzës

▲KUJDES: Kur nuk e përdorni veglën, shtypni butonin e bllokimit të këmbëzës nga krahu  për të bllokuar këmbëzën e çelësit në pozicionin FIKUR.

Rregullimi i thellësisë së prerjes

Thellësia e prerjes i korrespondon shkallëzimit në fletë. Lironi vidën në mbajtësen e fletës derisa fleta të arrijë të lëvizë lirshëm. Drejtvendoseni shkallëzimin në fletë me vijën e poshtme të mbajtëses së fletës. Më pas, shtrëngojini vidat.

► **Fig.7:** 1. Thellësia e prerjes 2. Vija e poshtme e mbajtëses së fletës 3. Shkallëzimi në fletë

Thellësia maksimale e prerjes varet nga lloji i fletës së sharrës. Gjithmonë përdorni fletë sharre të prodhuar për prerjen e materialit të punës.

Lloji i fletës së sharrës	Thellësia maks. e prerjes
Për pllaka gipsi	30 mm
Për dru	15 mm

Drita LED

▲KUJDES: Mos e shikoni direkt dritën ose burimin e dritës.

Tërhiqni çelësin për të ndezur llambën. Llamba qëndron e ndezur gjatë tërheqjes së çelësit. Llamba fiket rreth 10 sekonda pasi e lëshoni këmbëzën.

► **Fig.8:** 1. Llamba

SHËNIM: Përdorni një leckë të thatë për të fshirë papastërtitë nga lentet e llambës. Bëni kujdes të mos gërvishni lentet e llambës, në të kundërt ajo do të ulë ndriçimin.

MONTIMI

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë e fikur dhe kutia e baterisë të jetë hequr përpara se të kryeni ndonjë punë në vegël.

Heqja e thithësit të pluhurit

▲KUJDES: Asnjëherë mos e përdorni veglën pa thithësin e pluhurit. Mund t'ju hyjë pluhur në sy dhe t'ju shkaktojë lëndim të syve.

Për të hequr thithësin e pluhurit, mbajeni dorezën e veglës dhe tërhiqni iliqet në vegël. Sigurohuni që t'i tërhiqni iliqet në të dyja anët njëkohësisht.

► **Fig.9:** 1. Iliku

Kur instalohet, drejtvendoseni fundin e thithësit të pluhurit me ullkun në bazë.

► **Fig.10:** 1. Ulluku

Zëvendësimi i fletës së sharrës për pllakë gipsi

▲KUJDES: Gjithmonë pastroni të gjitha ashklat ose mbetjet e huaja që futen në fletë dhe ose në mbajtësen e fletës. Moskryerja e këtij veprimi mund të rezultojë në shtrëngimin e pamjaftueshëm të fletës, duke çuar në lëndim të rëndë të personit.

▲KUJDES: Mos e prekni fletën apo materialin e punës menjëherë pas kryerjes së punës. Ato mund të jenë jashtëzakonisht të nxehta dhe mund t'ju djegin lëkurën.

▲KUJDES: Sigurohuni që fleta të jetë siguruar mirë. Shtrëngimi i pamjaftueshëm i fletës mund të shkaktojë thyerje të fletës ose lëndim të rëndë të personit.

1. Hiqni thithësin e pluhurit.
2. Hiqni bulonat në mbajtësen e fletës me çelësin heksagonal.
► **Fig.11:** 1. Bulonat 2. Mbajtësja e fletës 3. Fleta
3. Vendosni një fletë të re siç tregohet në figurë. Sigurohuni që pjesa e lakuar e fletës të drejtohet përpara. Vendosni pjesën e dalë të mbajtëses së fletës në të çarën e fletës.
► **Fig.12:** 1. E çara 2. Pjesa e dalë (ana e kundërt)
4. Rregulloni thellësinë e prerjes, më pas shtrëngoni bulonat.
5. Vendosni thithësin e pluhurit.

Montimi i thikës me fragmentim

▲KUJDES: Gjithmonë përdorni thikën me fragmentim me gjatësinë, gjerësinë dhe trashësinë e projektuar. Thikat me fragmentim që nuk montohen saktë mund të thyhen. Thikat e thyera mund të fluturojnë dhe të shkaktojnë lëndim personal.

Thikat me fragmentim mund të përdoren edhe me këtë vegël. Përdorni 3 segmente 18 mm të gjera të thikës me fragmentim me gjerësi 0,5 mm. Thellësia maksimale e prerjes është 12,5 mm kur pritet një pllakë gipsi.

► **Fig.13:** 1. Tre segmente të fletës me fragmentim

1. Lironi bulonat në mbajtësen e fletës. Rotullojeni mbajtësen e fletës në mënyrë që pjesa e dalë të dalë jashtë.
2. Futni fletën me fragmentim në mënyrë që ana e mprehtë të dalë përpara.
3. Sigurohuni fletën me fragmentim në pozicionin ku fundi i segmentit të parë të vijë në tehun e mbajtëses së fletës siç ilustrohet.
► **Fig.14:** 1. Mbajtësja e fletës 2. Fundi i segmentit të parë të fletës me fragmentim 3. Gjatësia e lejueshme e prerjes

Vendosja e kapakut të fletës

▲KUJDES: Gjithmonë vendosni kapakun e fletës kur vegla nuk është në përdorim. Fletët e zhveshura mund të shkaktojnë lëndime personale ose dëmtime të vetë fletës.

Kalojeni kapakun e fletës përmes fletës derisa grepi të kapë kapakun e bazës. Kini parasysh drejtimin e kapakut të fletës kur e vendosni, grepi më i gjërë vjen përpara. Kur hiqni kapakun e fletës, ngrijeni ndërsa e kapni në të dyja anët.

► **Fig.15:** 1. Kapaku i fletës 2. Grepi

Gjatë përdorimit, futeni kapakun e fletës në grep në bazë siç illustrohet derisa të dëgjohet një klikim.

► **Fig.16:** 1. Kapaku i fletës 2. Grepi

Ruajtja e çelësit heksagonal

Kur nuk e keni në përdorim, çelësin heksagonal ruajeni siç tregohet në figurë që mos t'ju humbë.

► **Fig.17:** 1. Çelësi heksagonal

Lidhja me një fshesë me korrent

▲KUJDES: Vendosni kapakun e fletës përpara se të lidhni fshesën me korrent.

Lidhni një fshesë Makita për punë të pastër. Hiqni mbulesën prej gome nga thithësi i pluhurit dhe lidhni tubin e fshesës me hundëzën e thithësit të pluhurit.

► **Fig.18:** 1. Thithësi i pluhurit 2. Mbulesa prej gome 3. Zorra e fshesës

PËRDORIMI

▲KUJDES: Mbajeni veglën fort.

▲KUJDES: Mbajeni gjithmonë bazën ngjitur me materialin gjatë prerjes. Asnjëherë mos kryeni prerje me hark. Nëse nuk veproni kështu mund të thyeni fletën duke shkaktuar dëmtime serioze.

Dhëmbëza në formë V-je dhe pjesa e mysët në kapakun e bazës së veglës tregojnë pozicionin e fletës. Gjithmonë kontrolloni pozicionin e fletës kur prisni.

Kapaku i bazës së veglës

► **Fig.19:** 1. Dhëmbëza në formë V-je 2. Pjesa e mysët 3. Fleta

SHËNIM: Për prerje të saktë, rekomandojmë t'i vizatoni paraprakisht vijat e prerjes në materialin e punës.

1. Vendoseni majën e fletës në vijën e nisjes. Anojeni veglën në mënyrë që ana e përparme të prekë materialin e punës. Drejtvendoseni fundin e dhëmbzës në formë V-je në anën e përparme të vijës së prerjes.

► **Fig.20**

2. Me ngadalë tërhiqni këmbëzën pa lejuar që fleta të ketë kontakt me materialin e punës. Kur fleta të arrijë shpejtësinë e plotë, shtyjeni veglën drejt materialit të punës. Ndërsa fleta pret materialin e punës, bëni që e gjithë sipërfaqja e kapakut të bazës të krijojë kontakt me materialin e punës.

► **Fig.21**

3. Lëvizeni veglën drejt përpara derisa prerja të përfundojë.

MIRËMBAJTJA

▲KUJDES: Sigurohuni gjithmonë që vegla të jetë fikur dhe të jetë hequr nga bateria përpara se të kryeni inspektimin apo mirëmbajtjen.

VINI RE: Mos përdorni kurrë benzinë, benzinë pastrimi, hollues, alkool dhe të ngjashme. Mund të shkaktoni çngjyrosje, deformime ose krisje.

Pastrimi i kapakut të bazës

Pastroni ashklat dhe pluhurin e prerjes të grumbulluar në kapakun e bazës. Ngrijeni kapakun e bazës ndërsa tërhiqni grepin në fundin e pjesës së pasme për ta hequr. Kur e montoni, ndiqni procedurën e anasjelltë të heqjes.

► **Fig.22:** 1. Kapaku i bazës 2. Grepi

▲KUJDES: Kushtojini vëmendje majës së fletës dhe ashklave nga prerja kur hiqni kapakun e bazës.

VINI RE: Kryeni pastrimin periodikisht. Kapaku i ndotur i bazës mund të dëmtojë ose deformojë sipërfaqet e punës.

Për të ruajtur SIGURINË dhe QËNDRUESHMËRINË, riparimet dhe çdo mirëmbajtje apo rregullim tjetër duhen kryer nga qendrat e autorizuar të shërbimit ose të shërbimit të fabrikës të Makita-s, duke përdorur gjithnjë pjesë këmbimi të Makita-s.

AKSESORË OPSIONALE

▲KUJDES: Këta aksesorë ose shtojca rekomandohen për përdorim me veglën Makita të përcaktuar në këtë manual. Përdorimi i aksesorëve apo shtojcave të tjera ndryshe nga këto mund të përbëjë rrezik lëndimi. Aksesorët ose shtojcat përdorini vetëm për qëllimin e tyre të përcaktuar.

Nëse keni nevojë për më shumë të dhëna në lidhje me aksesorët, pyesni qendrën vendore të shërbimit të Makita-s.

- Fleta e sharrës për pllakë gipsi
- Fleta e sharrës së drurit
- Kutia e pluhurave
- Thithësi i pluhurit
- Çelësi heksagonal
- Grepi
- Bateri dhe ngarkues original Makita

SHËNIM: Disa artikuj të listës mund të përfshihen në paketën e veglës si aksesorë standardë. Ato mund të ndryshojnë nga njëri shtet në tjetrin.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DSD180
Работен ход		6 мм
Работни движения в минута		0 - 6 000 мин ⁻¹
Максимални размери на рязане	Гипсокартон	30 мм
	Дърво	15 мм
Номинално напрежение		Постоянно напрежение 18 V
Габаритна дължина (В зависимост от батерията)		258 - 263 мм
Нето тегло		1,7 - 2,0 кг

- Поради нашата непрекъсната научно-развойна дейност посочените тук спецификации могат да бъдат променени без предизвестие.
- Спецификациите може да са различни в различните държави.
- Теглото може да се различава в зависимост от принадлежността(ите), включително акумулаторната батерия. Най-леката и най-тежката комбинация в съответствие с процедурата на ЕРТА 01/2014 са показани в таблицата.

Приложима акумулаторна батерия и зарядно устройство

Акумулаторна батерия	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядно устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Някои от акумулаторните батерии и зарядните устройства, посочени по-горе, може да не са налични в зависимост от региона на местоживеене.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте само посочените по-горе акумулаторни батерии и зарядни устройства. Използването на други акумулаторни батерии и зарядни устройства може да причини нараняване и/или пожар.

Предназначение

Този инструмент е предназначен за рязане с връзване на гипсокартон. Ако се монтира подходящ нож, може да бъде рязано също и дърво.

Шум

Обичайното ниво на шума с тегловен коефициент A, определено съгласно EN62841-2-11:
 Ниво на звуково налягане (L_{pA}) : 82 dB(A)
 Ниво на звукова мощност (L_{WA}) : 90 dB(A)
 Коефициент на неопределеност (K): 3 dB(A)

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) стойност(и) на шумовите емисии $e(sA)$ измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявеното(ите) стойност(и) на шумови емисии може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Използвайте предпазни средства за слуха.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на шума при работа с електрическия инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Вибрации

Общата стойност на вибрациите (сума от три осови вектора), определена съгласно EN62841-2-11:
 Работен режим: рязане на гипсокартон (дебелина 30 мм)
 Ниво на вибрациите (a_h): 2,5 м/с²
 Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²
 Работен режим: рязане на талашитени плоскости (дебелина 15 мм)
 Ниво на вибрациите (a_h): 5,0 м/с²
 Коефициент на неопределеност (K): 1,5 м/с²

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите е(са) измерена(и) в съответствие със стандартни методи за изпитване и може да се използва(т) за сравняване на инструменти.

ЗАБЕЛЕЖКА: Обявената(ите) обща(и) стойност(и) на вибрациите може да се използва(т) също и за предварителна оценка на вредното въздействие.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Нивото на вибрациите при работа с електрически инструмент може да се различава от обявената(ите) стойност(и) в зависимост от начина на използване на инструмента, по-специално какъв детайл се обработва.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Задължително определете предпазни мерки за защита на оператора въз основа на оценка на риска в реални работни условия (като се вземат предвид всички етапи на работния цикъл, като например момента на изключване на инструмента, работата на празен ход, както и времето на задействане).

Декларации за съответствие

Само за европейските страни

Декларациите за съответствие са включени в Анекс А към тази инструкция за употреба.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ Прочетете всички предупреждения, инструкции, илюстрации и спецификации за безопасност, предоставени с този електрически инструмент. При неспазване на изборените по-долу инструкции има опасност от токов удар, пожар и/или тежко нараняване.

Запазете всички предупреждения и инструкции за справка в бъдеще.

Терминът "електрически инструмент" в предупрежденията се отнася за вашия инструмент (с кабел за включване в мрежата) или работещ на батерии (безжичен) електрически инструмент.

Предупреждения за безопасна работа с акумулаторен трион за гипсокартон

1. **Дръжте електрическия инструмент за изолираните и нехлъзгави повърхности, когато има опасност режещият елемент да допре скрити кабели.** Ако режещият елемент докосне проводник под напрежение, токът може да премине през металните части на електрическия инструмент и да „удари“ работещия.
2. **Използвайте стяги или друг практичен способ за подсигуриране и закрепване на работния детайл върху стабилна повърхност.** Ако държите детайла в ръка или притиснат към тялото си, той няма да е стабилен и може да загубите контрол.
3. **Винаги ползвайте защитни очила.** Обикновените или слънчеви очила НЕ са защитни очила.
4. **Избягвайте да режете гвоздеи.** Огледайте обработвания детайл за гвоздеи и ги махнете, преди да пристъпите към работа.
5. **Не режете прекалено големи детайли.**
6. **Проверете дали има достатъчно свободно пространство около детайла, преди да го режете, тъй че ножът да не удари в пода, в тегзяха и т.н.**
7. **Дръжте инструмента здраво.**
8. **Преди да включите инструмента, се уверете, че ножът не се допира в детайла.**
9. **Дръжте ръцете си далеч от подвижните части.**
10. **Не оставяйте инструмента да работи без надзор.** Инструментът трябва да работи само когато го държите в ръце.
11. **Изключете инструмента и изчакайте ножът да спре да се движи напълно, преди да го извадите от обработвания детайл.**
12. **Не докосвайте ножа или обработвания детайл непосредствено след работа, защото е възможно да са много горещи и да изгорят кожата ви.**
13. **Не оставяйте инструмента да работи излишно на празен ход.**
14. **Някои материали съдържат химикали, които може да са токсични.** Вземете предпазни мерки, за да предотвратите вдишването на прах и контакт с кожата. Следвайте информацията на доставчика за безопасната работа с материала.
15. **Винаги ползвайте маска за прах или дихателен апарат, съответстващи на материала и уреда, с който работите.**

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

▲ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: НЕ позволявайте комфорта от познаването на продукта (придобит при дългата му употреба) да замени стриктното спазване на правилата за безопасност за въпросния продукт. НЕПРАВИЛНАТА УПОТРЕБА и неспазването на правилата за безопасност, посочени в настоящото ръководство за експлоатация, може да доведе до тежки наранявания.

Важни инструкции за безопасност за акумулаторната батерия

1. Преди да използвате акумулаторната батерия, прочетете всички инструкции и предупредителни маркировки на (1) зарядното устройство за батериите, (2) за батериите и (3) за използващия батериите продукт.
2. Не разглобявайте и не променяйте акумулаторната батерия. Това може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
3. Ако мощността на машината намалее много, веднага спрете да работите. Това може да доведе до риск от прегряване, до възможни изгаряния и даже до експлозии.
4. Ако в очите ви попадне електролит, изплакнете ги с чиста вода и веднага потърсете лекарска помощ. Това може да доведе до загуба на зрението ви.
5. Не давайте на късо акумулаторните батерии:
 - (1) Не докосвайте клемите с проводими материали.
 - (2) Избягвайте съхраняването на акумулаторните батерии в контейнер с други метални предмети като пирони, монети и други подобни.
 - (3) Не излагайте акумулаторните батерии на вода или дъжд.Закъсяването на акумулаторна батерия може да доведе до протичане на много силен ток, до прегряване, до възможни изгаряния и даже до разпадане на батерията.
6. Не съхранявайте и не използвайте инструмента и акумулаторните батерии на места, където температурата може да достигне или надмине 50 °C (122 °F).
7. Не изгаряйте акумулаторните батерии даже и ако те са сериозно повредени или напълно износени. Акумулаторната батерия може да експлодира в огън.
8. Не забивайте пирони, не режете, не смачквайте, не хвърляйте, не изпускайте и не удряйте в твърд предмет акумулаторната батерия. Това поведение може да предизвика пожар, прегряване или взрив.
9. Не използвайте повредени акумулаторни батерии.
10. Съдържащите се литиево-йонни акумулаторни батерии са обект на изискванията на законодателството за опасни стоки. При търговски превози, напр. от трети страни, спедитори, трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. За подготовка на артикула, който трябва да бъде изпратен, е необходима консултация с експерт по опасните материали. Моля, спазвайте и евентуално по-подробните национални разпоредби. Запелете с лента или покрийте откритите контакти и опаковайте акумулаторната батерия по такъв начин, че да не може да се премества в опаковката.
11. При изхвърляне на акумулаторната батерия я извадете от инструмента и я изхвърлете на подходящо място. Спазвайте местните разпоредби за изхвърляне на акумулаторни батерии.

12. Използвайте батериите само с продуктите, определени от Makita. Поставянето на батериите към неодобрен продукт може да предизвика пожар, прегряване, взрив или изтичане на електролит.
13. Ако инструментът няма да се използва продължително време, батерията трябва да се извади от него.
14. По време на и след употреба акумулаторната батерия може да поеме топлина, която може да причини изгаряния или нискотемпературни изгаряния. Внимавайте, когато боравите с горещите акумулаторни батерии.
15. Не докосвайте клемата на инструмента веднага след употреба, тъй като е възможно да е достатъчно нагрята, за да предизвика изгаряния.
16. Не позволявайте стружки, прах или почва да полепват по клемите, отворите и каналите на акумулаторната батерия. Това може да причини загряване, възникване на пожар, избухване и повреда на инструмента или акумулаторната батерия, което да доведе до изгаряния или телесни наранявания.
17. Освен ако инструментът поддържа използването в близост до високоволтови електропроводи, не използвайте акумулаторната батерия близо до високоволтови електропроводи. Това може да доведе до неизправност или повреда на инструмента или акумулаторната батерия.
18. Пазете батерията от деца.

ЗАПАЗЕТЕ НАСТОЯЩИТЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Използвайте само оригинални акумулаторни батерии на Makita. При използване на различни от акумулаторните батерии на Makita или стари акумулаторни батерии може да се получи пръскане на акумулаторната батерия, което да доведе до пожар, нараняване или повреда. Това също ще анулира гаранцията на Makita за инструмента и зарядното устройство Makita.

Съвети за поддържане на максимално дълъг живот на акумулаторните батерии

1. Зареждайте акумулаторните батерии, преди да са се разредили напълно. Когато забележите, че мощността на инструмента намалява, винаги спирайте работата с инструмента и заредете акумулаторната батерия.
2. Никога не презареждайте напълно заредена акумулаторна батерия. Презарядът скъсява експлоатационния живот на батерията.
3. Зареждайте акумулаторната батерия при стайна температура от 10 °C – 40 °C (50 °F – 104 °F). Оставете загнетите акумулаторни батерии да се охладят, преди да ги зареждате.
4. Когато не използвате акумулаторната батерия, извадете я от инструмента или зарядното устройство.
5. Заредете акумулаторната батерия, ако не сте го използвали дълъг период от време (повече от шест месеца).

ОПИСАНИЕ НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги проверявайте дали инструментът е изключен и касетата с акумулаторната батерия е извадена, преди да регулирате или проверявате дадена функция на инструмента.

Поставяне и изваждане на акумулаторната батерия

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги изключвайте инструмента преди поставяне или изваждане на акумулаторната батерия.

⚠ВНИМАНИЕ: Когато инсталирате или изваждате акумулаторната батерия, дръжте здраво инструмента и акумулаторната батерия. Ако не държите здраво инструмента и акумулаторната батерия, те могат да се изплъзнат от ръцете ви и да доведат до повреждане на инструмента и акумулаторната батерия или нараняване.

► **Фиг.1:** 1. Червен индикатор 2. Бутон
3. Акумулаторна батерия

За да извадите акумулаторната батерия, я плъзнете извън инструмента, плъзгайки същевременно бутона в предната част на акумулаторната батерия.

За да поставите акумулаторната батерия, изравнете езичето на акумулаторната батерия с жлеба в корпуса и го плъзнете на мястото му. Придвижвайте я по протежението на жлеба, докато не се намести с леко щракване. В случай че виждате червения индикатор, както е показано на фигурата, тя не е фиксирана напълно на мястото си.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги вмъквайте акумулаторната батерия докрай, така че червеният индикатор да се скрие. В противен случай тя може неволно да изпадне от инструмента, което може да нарани вас или някого около вас.

⚠ВНИМАНИЕ: Не инсталирайте акумулаторната батерия със сила. Ако батерията не се движи свободно, тя не е била поставена правилно.

Предпазна система на акумулатора

Литиево-йонна батерия, обозначена със звезда

► **Фиг.2:** 1. Маркировка звезда

Литиево-йонните батерии, обозначени със звезда са снабдени със система за предпазване. Тази система автоматично прекъсва захранването на инструмента, за да осигури по-дълъг живот на акумулаторната батерия.

Инструментът ще спре автоматично по време на работа, ако той и/или батерията са поставени при едно от следните условия:

Претоварване:

Инструментът се използва по начин, който налага използването на прекалено много ток.

В този случай изключете инструмента и спрете операцията, която претоварва инструмента. След това отново включете инструмента, за да продължите. Ако инструментът не стартира отново, батерията е прегряла. При това положение оставете акумулаторната батерия да изстине, преди да включите инструмента отново.

Ниско напрежение на батерията:

Оставащият в батерията капацитет е твърде малък, за да може да осигури работа на инструмента. В тази ситуация извадете и заредете батерията.

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

► **Фиг.3:** 1. Индикатор за батерията 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка за показване на оставащия заряд на батерията. Индикаторите за батерията съответстват на всяка от акумулаторните батерии.

Състояние на индикатора на акумулаторната батерия		Оставащ капацитет на акумулаторната батерия
Вкл.	Изкл.	
		50% или повече
		20% – 50%
		По-малко от 20%

Индикация на оставащия капацитет на акумулаторната батерия

Само за акумулаторни батерии с индикатор

► Фиг.4: 1. Светлинни индикатори 2. Бутон за проверка

Натиснете бутона за проверка на акумулаторната батерия за показване на оставащия заряд на батерията. Светлинните индикатори ще светнат за няколко секунди.

Светлинни индикатори			Оставащ заряд на батерията
Свети	Изкл.	Мига	
■	■	■	75% до 100%
■	■	■	50% до 75%
■	■	□	25% до 50%
■	□	□	0% до 25%
▬	□	□	Заредете батерията.
■	■	□	Батерията може да не работи правилно.
□	□	■	

ЗАБЕЛЕЖКА: В зависимост от условията на употреба и околната температура е възможно показванията леко да се различават от действителния капацитет.

ЗАБЕЛЕЖКА: Първият (краен ляв) светлинен индикатор ще мига, когато системата за защита на батерията функционира.

Включване

► Фиг.5: 1. Пусков прекъсвач

ВНИМАНИЕ: Преди да поставите батерията в инструмента, винаги проверявайте дали пусковият прекъсвач работи нормално и се връща в положение "OFF" (ИЗКЛ.) при отпускането му.

За да включите инструмента, просто натиснете пусковия прекъсвач. Оборотите на инструмента се увеличават с увеличаване на натиска върху пусковия прекъсвач. За спиране отпуснете пусковия прекъсвач.

За предотвратяване на неволно натискане на пусковия прекъсвач е предвиден бутон за блокиране на спусъка. За включване на инструмента, натиснете бутона за блокиране на спусъка от страна  и натиснете пусковия прекъсвач. След употреба винаги натискайте блокиращия бутон за спусъка откъм страна .

► Фиг.6: 1. Бутон за блокиране на спусъка

ВНИМАНИЕ: Когато не работите с инструмента, натиснете бутона за блокиране на спусъка от страна , за да блокирате пусковия прекъсвач в позиция OFF (Изкл.).

Регулиране на дълбочината на рязане

Дълбочината на рязане съответства на скалата на ножа. Развийте винта на държача на ножа, докато ножът започне да се движи свободно. Изравнете скалата на ножа с долната линия на държача на ножа. След това затегнете винтовете.

► Фиг.7: 1. Дълбочина на рязане 2. Долна линия на държача на ножа 3. Скала на ножа

Максималната дълбочина на рязане зависи от типа на ножа. Винаги използвайте нож, предназначен за рязане на обработвания материал.

Вид на ножа	Макс. дълбочина на рязане
За гипсокартон	30 мм
За дърво	15 мм

Светодиодна светлина

ВНИМАНИЕ: Не гледайте директно в светлинния източник.

Натиснете пусковия прекъсвач, за да включите лампата. Лампата свети, докато пусковият прекъсвач е натиснат. Лампата се самоизключва приблизително 10 секунди, след като отпуснете спусъка.

► Фиг.8: 1. Лампа

ЗАБЕЛЕЖКА: Използвайте суха кърпа, за да изчистите полепналата по лупата на лампата мръсотия. Внимавайте да не надраскате лупата на лампата, тъй като това ще влоши осветяването.

СГЛОБЯВАНЕ

ВНИМАНИЕ: Преди да извършите никакви дейности по инструмента, задължително проверете дали той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

Отстраняване на прахоуловителя

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте инструмента без прахоуловител. Прахът може да навлезе в очите ви и да ги нарани.

За да отстраните прахоуловителя, дръжте инструмента за ръкохватката и издърпайте назад езиците, които са на инструмента. Издърпайте езиците от двете страни едновременно.

► Фиг.9: 1. Език

Когато го монтирате, изравнете ръбовете на прахоуловителя с канала на основата на инструмента.

► Фиг.10: 1. Канал

Смяна на ножа за гипсокартон

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги почиствайте всички стружки или други частици, полепнали по ножа и/или държача на ножа. В противен случай това може да доведе до недостатъчно затягане на ножа и в резултат до сериозно телесно нараняване.

⚠ВНИМАНИЕ: Не докосвайте ножа или обработвания детайл непосредствено след работа. Те могат да бъдат много горещи и да изгорят кожата си.

⚠ВНИМАНИЕ: Проверете дали ножът е правилно обезопасен. Недостатъчното затягане на ножа може да причини неговото счупване или сериозно нараняване.

1. Свалете прахоуловителя.
2. Свалете двата болта на държача на ножа с шестостенен ключ.
► **Фиг.11:** 1. Болтове 2. Носач на ножа 3. Нож
3. Поставете нов нож, както е показано на фигурата. Уверете се, че огънатият край на ножа сочи напред. Поставете изпъкналата част на държача на ножа в процепа на ножа.
► **Фиг.12:** 1. Процеп 2. Изпъкнала част (противоположна страна)
4. Настройте дълбочината на рязане, когато затягате болтовете.
5. Монтирайте прахоуловителя.

Монтирайте ножа с отчупващо се острие

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги използвайте нож с отчупващо се острие с съответна дължина, ширина и дебелина. Неправилно монтиран нож с отчупващо се острие може да бъде счупен. Счупеният нож може да излети и да причини телесни наранявания.

С този инструмент може да се използва нож с отчупващо се острие. Използвайте нож с отчупващо се острие с 3 сегмента, с ширина 18 мм и дебелина 0,5 мм. Максималната дълбочина на рязане е 12,5 мм, когато се реже гипсокартон.

► **Фиг.13:** 1. Три сегмента на нож с отчупващо се острие

1. Развийте болтовете на държача на ножа. Завъртете държача на ножа така, че неговата изпъкнала част да сочи навън.
2. Поставете ножа с отчупващо се острие така, че острият ръб да сочи навън.
3. Осигурете ножа с отчупващо се острие на мястото, където краят на първия сегмент е до ръба на държача на ножа, както е илюстрирано.
► **Фиг.14:** 1. Носач на ножа 2. Край на първия сегмент на ножа с отчупващо се острие 3. Допустима дължина на рязане

Поставяне на предпазител на ножа

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поставяйте предпазителя на ножа, когато инструментът няма да се използва. Нож без предпазител може да причини телесни наранявания или е възможно да се повреди самия нож.

Плъзнете предпазителя на ножа по ножа, докато кукичката се закачи на капака на основата. Обърнете внимание на посоката на предпазителя на ножа, когато го монтирате; широката кукичка трябва да е отпред. Когато сваляте предпазителя на ножа, го повдигнете, като го притискате от двете страни.

► **Фиг.15:** 1. Предпазител на ножа 2. Кука

По време на работа поставяйте предпазителя на ножа към кукичката на основата, така че да щракне, както е показано на илюстрацията.

► **Фиг.16:** 1. Предпазител на ножа 2. Кука

Съхранение на шестостенния ключ

За да не изгубите шестостенния ключ, когато не го използвате, поставете го на мястото, показано на фигурата.

► **Фиг.17:** 1. Шестостенен ключ

Свързване с прахосмукачка

⚠ВНИМАНИЕ: Поставете капачката на острието, преди да свържете прахосмукачка.

Свързване на прахосмукачка Makita за почистване. Свалете гумената капачка от прахоуловителя и свържете маркуча на прахосмукачката към дюзата му.

► **Фиг.18:** 1. Прахоуловител 2. Гумена капачка 3. Маркуч на прахосмукачката

Експлоатация

⚠ВНИМАНИЕ: Дръжте инструмента здраво.

⚠ВНИМАНИЕ: Винаги поддържайте основата наравно с обработваното изделие по време на рязане. Никога не изпълнявайте криволинейно рязане. В противен случай може да предизвикате счупване на ножа, което да доведе до сериозно нараняване.

V-образния канал и изпъкналата част в капака на основата на инструмента показват позицията на ножа. Винаги проверявайте позицията на ножа при рязане.

Капак на основата на инструмента

► **Фиг.19:** 1. V-образен канал 2. Изпъкнала част 3. Нож

ЗАБЕЛЕЖКА: За точно рязане се препоръчва предварително да се разчертаят линии по детайла, по които да се реже.

1. Поставете острието на ножа в началото на линията. Наклонете инструмента така, че предният ръб на основата да докосва детайла. Изравнете долната страна на V-образния канал в предния ръб с линията за рязане.

► Фиг.20

2. Бавно издърпайте спусъка, преди ножът да е докоснал детайла. Когато ножът достигне пълна скорост, натиснете инструмента към детайла. Когато ножът пробие детайла, допрете цялата повърхност на капака на основата до детайла.

► Фиг.21

3. Движете инструмента право напред, докато рязането завърши.

ПОДДРЪЖКА

ВНИМАНИЕ: Преди да проверявате или извършвате поддръжка на инструмента, се уверете, че той е изключен и акумулаторната батерия е извадена.

БЕЛЕЖКА: Не използвайте бензин, нафта, разреждател, спирт и др. подобни. Това може да причини обезцветяване, деформация или пукнатини.

Почистване на капака на основата

Отстранете стружките и праха, събрани по капака на основата. Повдигнете капака на основата, докато издърпвате куката на задния му край, за да го свалите. При свалянето следвайте процедура, обратна на тази при монтирането му.

► Фиг.22: 1. Капак на основата 2. Кука

ВНИМАНИЕ: Внимавайте за острието на ножа и стружките, когато сваляте капака на основата.

БЕЛЕЖКА: Периодично почиствайте инструмента. Замърсеният капак на основата може да повреди или надраска работната повърхност.

За да се поддържа БЕЗОПАСНОСТТА и НАДЕЖНОСТТА на продукта, ремонтите, поддръжката или регулирането трябва да се извършват от упълномощен сервиз или фабрични сервизни центрове на Makita, като винаги трябва да използвате резервни части от Makita.

ДОПЪЛНИТЕЛНИ АКСЕСОАРИ

ВНИМАНИЕ: Препоръчва се използването на тези аксесоари или крайници с вашия инструмент Makita, описан в настоящото ръководство. Използването на други аксесоари или крайници може да доведе до опасност от телесни повреди. Използвайте съответния аксесоар или крайник само по предназначение.

Ако имате нужда от помощ за повече подробности относно тези аксесоари, се обърнете към местния сервизен център на Makita.

- Нож за рязане на гипсокартон
- Нож за рязане на дърво
- Кутия за прах
- Прахоуловител
- Шестостепенен ключ
- Кука
- Оригинална акумулаторна батерия и зарядно устройство на Makita

ЗАБЕЛЕЖКА: Някои артикули от списъка може да са включени в комплекта на инструмента, като стандартни аксесоари. Те може да са различни в различните държави.

SPECIFIKACIJE

Model:		DSD180
Dužina zamaha		6 mm
Broj udara po minuti		0 - 6.000 min ⁻¹
Maksimalni kapaciteti rezanja	Gips-kartonska ploča	30 mm
	Drvo	15 mm
Nazivni napon		DC 18 V
Ukupna duljina (Ovisno o bateriji)		258 - 263 mm
Neto težina		1,7 - 2,0 kg

- Zahvaljujući našem stalnom programu razvoja i istraživanja, navedene specifikacije podložne su promjenama bez obavijesti.
- Specifikacije mogu biti različite ovisno o zemlji.
- Težina se može razlikovati ovisno o opremi, uključujući baterijski uložak. Najlakša i najteža kombinacija, sukladno postupku EPTA 01/2014, prikazane su u nastavku.

Odgovarajući baterijski uložak i punjač

Baterija	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Punjač	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Neki od navedenih baterijskih uložaka i punjača možda neće biti dostupni ovisno o regiji u kojoj se nalazite.

⚠️UPOZORENJE: Upotrebljavajte samo navedene baterijske uloške i punjače. Upotreba bilo koje druge vrste baterijskih uložaka i punjača može prouzročiti ozljede i/ili požar.

Namjena

Ovaj je alat namijenjen za uranjajuće rezanje gips-kartonskih ploča. Može se rezati i drvo uz postavljanje odgovarajućeg lista pile.

Buka

Tipična jačina buke označena s A, određena sukladno EN62841-2-11:

Razina tlaka zvuka (L_{pA}) : 82 dB (A)

Razina snage zvuka (L_{WA}) : 90 dB (A)

Neodređenost (K): 3 dB (A)

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost emisije buke također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Nosite zaštitu za uši.

⚠️UPOZORENJE: Emisija buke tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Vibracija

Ukupna vrijednost vibracija (troosni vektorski zbir) izračunata u skladu s EN62841-2-11:
 Način rada: rezanje gips-kartonske ploče (debljine 30 mm)
 Emisija vibracija (a_{h1}) : 2,5 m/s²
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²
 Način rada: rezanje iverice (debljine 15 mm)
 Emisija vibracija (a_{h1}) : 5,0 m/s²
 Neodređenost (K): 1,5 m/s²

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija izmjerena je prema standardnoj metodi testiranja i može se rabiti za usporedbu jednog alata s drugim.

NAPOMENA: Deklarirana vrijednost ukupnih vibracija također se može rabiti za preliminarnu procjenu izloženosti.

⚠️UPOZORENJE: Emisija vibracija tijekom stvarnog korištenja električnog ručnog alata se može razlikovati od deklariranih vrijednosti emisije, ovisno o načinu na koji se alat rabi, posebice ovisno o tome kakav se izradak izrađuje.

⚠️UPOZORENJE: Nemojte zaboraviti da identifikirate sigurnosne mjere zaštite rukovatelja koje se temelje na procjeni izloženosti u stvarnim uvjetima korištenja (uzimajući u obzir sve dijelove radnog ciklusa, poput vremena kada je alat isključen i kada on radi u praznom hodu, a također i vrijeme okidanja).

Izjave o sukladnosti

Samo za države članice Europske unije

Izjave o sukladnosti priložene su kao Prilog A ovih uputa za upotrebu.

SIGURNOSNA UPOZORENJA

Opća sigurnosna upozorenja za električne ručne alate

⚠️UPOZORENJE Pročitajte sva sigurnosna upozorenja, upute, ilustracije i specifikacije priložene uz ovaj električni alat. Nepridržavanje svih uputa navedenih u nastavku može rezultirati strujnim udarom, požarom i/ili teškim ozljedama.

Sačuvajte sva upozorenja i upute radi kasnijeg korištenja.

Pojam „električni alat“ u upozorenjima odnosi se na električni (kabelski) alat uključen u struju ili na bežične električne alate (na baterije).

Sigurnosna upozorenja za akumulatorsku pilu za gips-kartonske ploče

1. **Držite električni alat samo za izolirane ruko-hvatne površine kada izvodite radnju pri kojoj reznici dodatak može doći u dodir sa skrivenim vodičima.** Rezni dodatak koji dođe u doticaj s vodičem pod naponom može dovesti pod napon izložene metalne dijelove električnog alata i rukovatelj može pretrpjeti strujni udar.
2. **Koristite stezaljke ili drugi praktičan način za učvršćivanje i pridržavanje izratka na stabilnoj platformi.** Držanje izratka rukom ili uz tijelo čini ga nestabilnim i može dovesti do gubitka kontrole.
3. **Uvijek upotrebljavajte zaštitne naočale.** Obične ili sunčane naočale NISU zaštitne naočale.
4. **Izbjegavajte rezanje čavala.** Prije rada provjerite ima li u izratku bilo kakvih čavala i uklonite ih prije rada.
5. **Nemojte rezati prevelike izratke.**
6. **Prije rezanja provjerite razmak iza izratka tako da oštrica ne udara u stol, klupicu za rad i slično.**
7. **Čvrsto držite alat.**

8. **Prije uključivanja sklopke provjerite da list pile ne dodiruje izradak.**
9. **Držite ruke podalje od dijelova koji se kreću.**
10. **Ne ostavljajte alat da radi.** Alatom radite isključivo držeći ga u ruci.
11. **Prije uklanjanja lista iz izratka uvijek isključite alat i pričekaite da se list pile u potpunosti zaustavi.**
12. **Ne dodirujte list i izradak odmah nakon rada; mogu biti izuzetno vrući i mogli bi vam opeći kožu.**
13. **Ne ostavljajte alat da radi bez opterećenja ako to nije potrebno.**
14. **Neki materijali sadrže kemikalije koje mogu biti toksične.** Poduzmite potrebne mjere opreza da biste spriječili udisanje prašine i dodir s kožom. Pročitajte sigurnosno-tehnički list dobavljača materijala.
15. **Uvijek upotrebljavajte ispravnu masku za prašinu/respirator sukladno materijalu s kojim radite i vrsti primjene.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠️UPOZORENJE: NEMOJTE dozvoliti da udobnost ili znanje o proizvodu (stečeno stalnim korištenjem) zamijene strogo pridržavanje sigurnosnih propisa za određeni proizvod. ZLOUPORABA ili nepridržavanje sigurnosnih propisa navedenih u ovom priručniku s uputama mogu prouzročiti ozbiljne ozljede.

Važne sigurnosne upute za bateriju

1. **Prije uporabe baterije pročitajte sve upute i oznake upozorenja na (1) punjaču za baterije, (2) bateriji i (3) proizvodu koji koristi bateriju.**
2. **Nemojte rastavljati ili izmjenjivati baterijski uložak.** To može dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
3. **Ako se vrijeme rada znatno skratilo, odmah prestanite raditi.** Može doći do pregrijavanja, mogućih opekline pa čak i eksplozije.
4. **Ako vam elektrolit dospije u oči, isperite ih čistom vodom i odmah se obratite liječniku.** Tako možete izgubiti vid.
5. **Nemojte kratko spojati bateriju:**
 - (1) **Ne dovodite terminale u kontakt s provodljivim materijalima.**
 - (2) **Ne čuvajte bateriju u spremniku s drugim metalnim predmetima poput čavala, kovanica itd.**
 - (3) **Ne izlažite bateriju vodi ili kiši.** Kratki spoj baterije može uzrokovati velik protok struje, pregrijavanje, moguće opekline pa čak i kvar.
6. **Ne držite i ne upotrebljavajte alat i baterijski uložak na mjestima gdje temperatura može premašiti 50 °C (122 °F).**
7. **Ne spaljujte bateriju čak ni ako je ozbiljno oštećena ili potpuno istrošena.** Baterija može eksplodirati u vatri.
8. **Nemojte zabijati čavle u baterijski uložak, rezati ga, gnječiti, bacati ili udarati tvrdim predmetom.** Ti postupci mogu dovesti do požara, pretjeranog zagrijavanja ili eksplozije.
9. **Ne koristite oštećene baterije.**

10. **Sadržane litij-ionske baterije podliježu odredbama zakonskih propisa o opasnim tvarima.** Kada se radi o komercijalnom transportu koji obavlja npr. dobavljači ili špediteri, moraju se poštovati posebni zahtjevi na pakiranju i oznakama. Prilikom pripreme isporuke takve stavke potražite savjet stručnjaka za opasne tvari. Pogledajte i moguće podrobnije nacionalne propise. Prekrijte trakom ili zaštitite otvorene kontakte i bateriju zapakirajte tako da se ne može pomicati u pakiranju.
11. **Kada odlažete baterijski uložak u otpad, uklonite ga iz alata i zbrinite na sigurnom mjestu.** Pridržavajte se lokalnih zakonskih propisa za zbrinjavanje baterija.
12. **Upotrebljavajte baterije samo s proizvodima koje je odobrila tvrtka Makita.** Umetanje baterija u neprikladne proizvode može dovesti do požara, prekomjerne topline, eksplozije ili curenja elektrolita.
13. **Ako se alat ne upotrebljava dulje vrijeme, bateriju morate ukloniti iz alata.**
14. **Tijekom i nakon upotrebe baterijski uložak može se zagrijati i prouzročiti opekline višeg ili nižeg stupnja. Pažljivo rukujte vrućim baterijskim ulošcima.**
15. **Nemojte dirati priključak alata neposredno nakon upotrebe jer se može zagrijati toliko da prouzroči opekline.**
16. **Nemojte dopustiti da krhotine, prašina ili zemlja zapnu u priključcima, otvorima i utorima baterijskog uloška.** To može dovesti do pregrijavanja, zapaljenja, eksplozije ili kvara na uređaju ili baterijskom ulošku, što može prouzročiti opekline ili osobne ozljede.
17. **Ako alat ne podržava upotrebu u blizini visokonaponskih električnih vodova, nemojte upotrebljavati baterijski uložak u blizini visokonaponskih električnih vodova.** To može dovesti do neispravnog rada ili kvara alata ili baterijskog uloška.
18. **Bateriju čuvajte podalje od djece.**

ČUVAJTE OVE UPUTE.

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte originalne baterije Makita. Upotreba baterija koje nisu originalne baterije Makita ili su izmijenjene može dovesti do rasprskavanja baterije i uzrokovati požar, tjelesnu ozljedu ili štetu. To će također poništiti jamstvo tvrtke Makita za alat i punjač Makita.

Savjeti za održavanje najduljeg vijeka trajanja baterije

1. **Napunite bateriju prije nego što se potpuno isprazni.** Uvijek zaustavite alat i napunite bateriju kad primijetite da alat slabije radi.
2. **Nikad ne punite već do kraja napunjenu bateriju.** Pretjerano punjenje skraćuje radni vijek baterije.
3. **Bateriju punite na sobnoj temperaturi između 10 °C i 40 °C.** Vruću bateriju prije punjenja ostavite da se ohladi.
4. **Kada ne upotrebljavate baterijski uložak, uklonite ga iz alata ili punjača.**
5. **Napunite bateriju ako je ne mislite koristiti duže vrijeme (duže od 6 mjeseci).**

FUNKCIONALNI OPIS

⚠OPREZ: Prije podešavanja ili provjere rada alata obavezno provjerite je li stroj isključen i baterija uklonjena.

Umetanje ili uklanjanje baterije

⚠OPREZ: Uvijek isključite alat prije umetanja ili uklanjanja baterije.

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat i bateriju pri umetanju ili uklanjanju baterije. Ako alat i bateriju ne držite čvrsto, mogli bi vam iskliznuti iz ruku te oštetiti alat i bateriju ili uzrokovati osobnu ozljedu.

► **Sl.1:** 1. Crvena oznaka 2. Gumb 3. Baterija

Za uklanjanje bateriju gurnite van iz alata pritiskom gumba na prednjoj strani uloška.

Za umetanje baterijskog uloška poravnajte jezičac na baterijskom ulošku s utorom na kućištu i gurnite ga na mjesto. Umetnite bateriju skroz do kraja dok ne sjedne na svoje mjesto uz mali klik. Ako možete vidjeti crvenu oznaku kao što je prikazano na slici, ona nije do kraja sjela na svoje mjesto.

⚠OPREZ: Uvijek umetnite baterijski uložak do kraja tako da ne možete vidjeti crvenu oznaku. U suprotnom može slučajno ispasti iz alata, što može dovesti do ozljede vas ili nekog u blizini.

⚠OPREZ: Ne umećite bateriju silom. Ako baterija ne klizne lagano, znači da nije ispravno umetnuta.

Sustav za zaštitu baterije

Litij-ionska baterija s oznakom zvijezdice

► **Sl.2:** 1. Oznaka zvijezdice

Litij-ionske baterije sa zvjezdicom opremljene su sustavom zaštite. Ovaj sustav automatski prekida napajanje alata da bi produžio vijek trajanja baterije.

Alat automatski prestaje raditi ako se alat i/ili baterija nađu u sljedećim uvjetima:

Pod opterećenjem:

Alat pri radu povlači iznimno veliku količinu struje.

U tom slučaju isključite alat i prekinite radnje koje su izazvale preopterećenje alata. Zatim uključite alat kako biste ga pokrenuli.

Ako se alat ne pokrene, baterija se pregrijala. U tom slučaju ostavite bateriju da se ohladi prije nego ponovno uključite alat.

Slab napon baterije:

Preostali kapacitet baterije prenizak je i alat neće raditi. U tom slučaju uklonite i napunite bateriju.

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

► **SI.3:** 1. Indikator baterije 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Indikatori baterije specifični su za svaku bateriju.

Stanje indikatora baterije		Preostali kapacitet baterije
Uključeno	Isključeno	
		50% ili više
		20% do 50%
		Manje od 20%

Prikaz preostalog kapaciteta baterije

Samo za baterijske uloške s indikatorom

► **SI.4:** 1. Žaruljice indikatora 2. Gumb za provjeru

Pritisnite gumb za provjeru na bateriji kako biste provjerili preostali kapacitet baterije. Žaruljica indikatora zasvijetlit će na nekoliko sekundi.

Žaruljice indikatora			Preostali kapacitet
Svijetli	Isključeno	Treperi	
			75 % do 100 %
			50 % do 75 %
			25 % do 50 %
			0 % do 25 %
			Napunite bateriju.
			Baterija je možda neispravna.

NAPOMENA: Ovisno o uvjetima upotrebe i temperaturi okoline, prikaz indikatora može se donekle razlikovati od stvarnog kapaciteta.

NAPOMENA: Prva (krajnja lijeva) žaruljica indikatora treperit će dok radi sustav za zaštitu baterije.

Uključivanje i isključivanje

► **SI.5:** 1. Uključno/isključna sklopka

⚠OPREZ: Prije umetanja baterije u alat provjerite radi li uključno/isključna sklopka i vraća li se u položaj za isključivanje „OFF” nakon otpuštanja.

Za pokretanja alata jednostavno povucite uključno/isključnu sklopku. Brzina alata povećava se povećanjem pritiska na uključno/isključnu sklopku. Za zaustavljanje alata otpustite uključno/isključnu sklopku.

Kako bi se spriječilo slučajno povlačenje uključno-isključne sklopke, postoji gumb za zaključavanje sklopke. Da biste pokrenuli alat, pritisnite gumb za zaključavanje sklopke sa strane i povucite uključno-isključnu sklopku. Nakon upotrebe gumb za zaključavanje sklopke pritisnite sa strane .

► **SI.6:** 1. Gumb za zaključavanje sklopke

⚠OPREZ: Kad alat ne koristite, pritisnite gumb za zaključavanje sklopke sa strane kako biste uključno-isključnu sklopku zaključali u isključnom položaju OFF.

Podешavanje dubine rezanja

Dubina reza odgovara skali na listu. Vijak na držaču lista otpuštajte sve dok se list ne bude mogao slobodno pomicati. Skalu na listu poravnajte s donjom linijom držača lista. Zatim zategnite vijke.

► **SI.7:** 1. Dubina rezanja 2. Donja linija držača lista 3. Skala na listu

Najveća dubina reza ovisi o vrsti lista pile. Uvijek upotrebljavajte list pile namijenjen za rezanje materijala na kojem radite.

Vrste lista pile	Maks. dubina rezanja
Za gips-kartonske ploče	30 mm
Za drvo	15 mm

LED svjetlo

⚠OPREZ: Nemojte izravno gledati u svjetlo ili izvor svjetlosti.

Povucite uključno/isključnu sklopku da bi se uključila žaruljica. Žaruljica ostaje uključena dok god se povlači uključno/isključna sklopka. Žaruljica se isključuje otprilike 10 sekundi nakon otpuštanja sklopke.

► **SI.8:** 1. Žaruljica

NAPOMENA: Suhom krpom obrišite prljavštinu s leće žaruljice. Budite oprezni da ne zagrebete leću žaruljice jer to može smanjiti osvijetljenje.

MONTAŽA

⚠OPREZ: Prije izvođenja bilo kakve radnje na alatu unatrag povučite jezičce na alatu. Obavezno istovremeno povucite jezičce s obje strane.

Skidanje sakupljača prašine

⚠OPREZ: Nikada ne radite s alatom bez sakupljača prašine. Prašina može doći u oči i prouzročiti ozljede oka.

Sakupljač prašine skinite tako da uhvatite ručku alata i unatrag povučete jezičce na alatu. Obavezno istovremeno povucite jezičce s obje strane.

► **SI.9:** 1. Jezičac

Prilikom postavljanja poravnajte rub sakupljača prašine s utorom na osnovnoj ploči.

► **SI.10:** 1. Utor

Zamjena lista pile za gips-kartonske ploče

⚠OPREZ: Uvijek očistite sve krhotine ili strane stvari koje su se zalijepile za list i/ili držač lista. U protivnom se list možda neće dovoljno zategnuti, što može uzrokovati ozbiljne tjelesne ozljede.

⚠OPREZ: Nemojte dirati list ili izradak odmah nakon rada. Mogu biti jako vrući i postoji opasnost od opekotina.

⚠OPREZ: Provjerite je li list ispravno učvršćen. Nedovoljno zategnut list može uzrokovati pucanje lista ili ozbiljne tjelesne ozljede.

1. Skinite sakupljač prašine.
2. Skinite vijke na držaču lista šesterokutnim ključem.
► **SI.11:** 1. Vijci 2. Držač lista 3. List
3. Novi list postavite na način prikazan na slici. Provjerite je li zaobljeni rub lista okrenut prema naprijed. Postavite izbočenje držača lista u otvor na listu.
► **SI.12:** 1. Otvor 2. Prodirući dio (suprotna strana)
4. Podesite dubinu reza pa zategnite vijke.
5. Pričvrstite sakupljač prašine.

Postavljanje pomičnog lista

⚠OPREZ: Uvijek upotrebljavajte pomični list propisane duljine, širine i debljine. Nepravilno postavljen pomični list može puknuti. Puknuti list može odskočiti i prouzročiti tjelesnu ozljedu.

S ovim alatom može se upotrebljavati i pomični list. Upotrijebite 3 dijela pomične oštrice od 18 mm debljine 0,5 mm. Prilikom rezanja gips-kartonske ploče najveća je dubina reza 12,5 mm.

► **SI.13:** 1. Tri dijela pomične oštrice

1. Otpustite vijke na držaču oštrice. Držač lista okrenite tako da je njegovo izbočenje okrenuto prema vanjskoj strani.
2. Pomični list umetnite tako da je oštar rub okrenut prema naprijed.
3. Pomični list učvrstite u položaju u kojem kraj prvog dijela dolazi do ruba držača lista kao što je prikazano.
► **SI.14:** 1. Držač lista 2. Vrh prvog dijela pomičnog lista 3. Dozvoljena duljina rezanja

Pričvršćivanje kapice lista

⚠OPREZ: Kapicu lista pričvrstite uvijek kada alat nije u upotrebi. Goli list može uzrokovati tjelesne ozljede ili oštetiti sam list.

Kapicu lista povucite preko lista dok se kukice ne zakvače za pokrov osnovne ploče. Uočite smjer kapice lista prilikom pričvršćivanja: šira kukica je s prednje strane. Prilikom skidanja kapice lista podignite je dok je pričvršćena s obje strane.

► **SI.15:** 1. Kapica lista 2. Kuka

Kapicu lista tijekom rada umetnite u kuku na osnovnoj ploči kao što je prikazano tako da se uglati uz klik.

► **SI.16:** 1. Kapica lista 2. Kuka

Spremanje imbus ključa

Kad ga ne upotrebljavate, šesterokutni ključ spremite kao što je prikazano na slici da ga ne biste izgubili.

► **SI.17:** 1. Imbus ključ

Spajanje usisavača

⚠OPREZ: Pričvrstite poklopac lista pile prije priključivanja usisavača.

Za čist rad spojite usisavač Makita. Sa sakupljača prašine odstranite gumeni čep i priključite cijev usisavača prašine na mlaznicu sakupljača prašine.

► **SI.18:** 1. Sakupljač prašine 2. Gumeni čep 3. Cijev usisavača

RAD

⚠OPREZ: Čvrsto držite alat.

⚠OPREZ: Prilikom rezanja postolje uvijek držite u ravni s izratkom. Nikada ne radite zakrivljeni rez. U protivnom može doći do loma lista, a time i ozbiljnih ozljeda.

Urez u obliku slova V i konveksni dio na pokrovu osnovne ploče alata označavaju položaj lista. Uvijek provjerite položaj lista prilikom rezanja.

Pokrov osnovne ploče alata

► **SI.19:** 1. Utor u obliku slova V 2. Konveksni dio 3. List

NAPOMENA: Za precizno rezanje preporučuje se da najprije iscrtate linije reza na izratku.

1. Vrh lista postavite na početnu liniju. Alat nagnite tako da prednji rub osnovne ploče dodiruje izradak. Poravnajte dno utora u obliku slova V na prednjem rubu linije reza.
► **SI.20**
2. Lagano povlačite sklopku, a da list ne dodiruje izradak. Kad list postigne punu brzinu, gurnite alat prema izratku. Dok list probada izradak, cijela površina pokrova osnovne ploče treba dodirivati izradak.
► **SI.21**
3. Alat gurajte ravno naprijed sve dok ne završi rez.

ODRŽAVANJE

⚠OPREZ: Prije svih zahvata na stroju provjerite jeste li isključili stroj i uklonili bateriju.

NAPOMENA: Nikada nemojte koristiti benzin, mješavinu benzina, razrjeđivač, alkohol ili slično. Kao rezultat toga može se izgubiti boja, pojaviti deformacija ili pukotine.

Čišćenje pokrova osnovne ploče

Očistite strugotine od rezanja i prašinu nakupljenu na pokrovu osnovne ploče. Podignite pokrov osnove ploče dok povlačite kuku na stražnjem dijelu kako biste je skinuli. Za postavljanje slijedite postupak za uklanjanje obrnutim redoslijedom.

► **Sl.22:** 1. Pokrov osnovne ploče 2. Kuka

⚠OPREZ: Prilikom skidanja pokrova osnovne ploče pazite na vrh lista i strugotine rezanja.

NAPOMENA: Redovito čistite. Priljavi pokrov osnovne ploče može oštetiti ili nagrđiti radnu površinu.

Da biste zadržali SIGURNOST I POUZDANOST proizvoda, održavanje ili namještanja trebali biste prepustiti ovlaštenim servisnim ili tvorničkim centrima tvrtke Makita; uvijek rabite originalne rezervne dijelove.

DODATNI PRIBOR

⚠OPREZ: Ovaj dodatni pribor ili priključci preporučuju se samo za upotrebu s alatom Makita navedenim u ovom priručniku. Upotreba bilo kojeg drugog dodatnog pribora ili priključaka može prouzročiti ozljede. Upotrebljavajte dodatni pribor ili priključak samo za njegovu navedenu svrhu.

Ako vam je potrebna pomoć za više detalja u pogledu ovih dodatnih pribora, obratite se najbližem Makita servisnom centru.

- List pile za gips-kartonske ploče
- List pile za drvo
- Kutija za prašinu
- Sakupljač prašine
- Imbus ključ
- Kuka
- Izvorna Makita baterija i punjač

NAPOMENA: Neke stavke iz popisa se mogu isporučiti zajedno sa strojem kao standardni dodatni pribori. Oni mogu biti različiti ovisno o zemlji.

СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел:		DSD180
Должина на удар		6 мм
Удари во минута		0 - 6.000 мин. ⁻¹
Максимален капацитет на сечење	Гипс-картон	30 мм
	Дрво	15 мм
Номинален напон		D.C. 18 V
Вкупна должина (зависно од батеријата)		258 - 263 мм
Нето тежина		1,7 - 2,0 кг

- Поради нашата континуирана програма за истражување и развој, спецификациите тука подлежат на промена без најава.
- Спецификациите може да се разликуваат од држава до држава.
- Тежината може да се разликува во зависност од додатоците, вклучувајќи ја и касетата за батерија. Најлесната и најтешката комбинација, согласно процедурата на ЕПТА 01/2014 (Европската асоцијација за електрични алати), се прикажани во табелата.

Применлива касета за батерија и полнач

Касета за батерија	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Полнач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Некои од касетите за батерии и полначите наведени погоре може да не се достапни зависно од регионот во кој живеете.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Користете ги само касетите за батерии и полначите наведени погоре. Користењето какви било поинакви касети за батерии и полначи може да создаде ризик од повреда и/или пожар.

Наменета употреба

Овој алат е наменет за уводно сечење на гипс-картон. Исто така, може да се сече и дрво со монтирање соодветно сечило за пила.

Бучава

Типична А-вредност за ниво на бучавата одредена во согласност со EN62841-2-11:
 Ниво на звучниот притисок (L_{pA}): 82 dB (A)
 Ниво на јачина на звукот (L_{WA}): 90 dB (A)
 Отстапување (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Номиналната вредност(и) за емисија на бучава може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Носете заштита за ушите.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Емисијата на бучава при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Вибрации

Вкупна вредност на вибрациите (векторска сума на три оски) одредена во согласност со EN62841-2-11:
 Работен режим: сечење гипс-картон (дебелина 30 мм)
 Ширење вибрации (a_h): 2,5 m/c²
 Отстапување (K): 1,5 m/c²
 Работен режим: сечење иверка (дебелина 15 мм)
 Ширење вибрации (a_h): 5,0 m/c²
 Отстапување (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите е измерена во согласност со стандардни методи за испитување и може да се користи за споредување алати.

НАПОМЕНА: Вкупната вредност(и) на номиналната јачина на вибрациите може да се користи и како прелиминарна процена за изложеност.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Јачината на вибрациите при фактичкото користење на алатот може да се разликува од номиналната вредност(и), зависно од начинот на којшто се користи алатот, особено од тоа како вид работен материјал се обработува.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Погрижете се да ги утврдите безбедносните мерки за заштита на лицето кое ракува со алатот врз основа на процена на изложеноста при фактичките услови на употреба (земајќи ги предвид сите делови на работниот циклус, како периодите кога електричниот алат е исклучен и кога работи во празен од, не само кога е активен).

Декларации за сообразност

Само за земјите во Европа

Декларациите за сообразност се вклучени во Додаток А од ова упатство за употреба.

БЕЗБЕДНОСНИ ПРЕДУПРЕДУВАЊА

Општи упатства за безбедност за електричните алати

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ Прочитајте ги сите безбедносни предупредувања, упатства, илустрации и спецификации дадени со електричниот алат. Ако не се почитуваат сите упатства наведени подолу, може да дојде до струен удар, пожар и/или сериозни повреди.

Чувајте ги сите предупредувања и упатства за да може повторно да ги прочитате.

Под терминот „електричен алат“ во предупредувањата се мисли на вашиот електричен алат кој работи на струја (со кабел) или на батерии (безжично).

Безбедносни предупредувања за безжичната пила за гипс-картон

1. Држете го алатот само за изолираните држачи кога вршите работи при кои додатокот за сечење може да дојде во допир со скриени жици. Дополнително за сечење што ќе допре жица под напон може да ја пренесе струјата до металните делови на алатот и да предизвика струен удар кај лицето што ракува со алатот.
2. Користете стеги или друг практичен начин за да го зацврстите и потпрете материјалот на стабилна платформа. Ако го држите материјалот со рака или го навалувате на телото, ќе биде нестабилен и може да доведе до губење контрола.
3. Секогаш користете безбедносни или заштитни очила. Обичните очила или очилата за сонце НЕ СЕ заштитни очила.
4. Избегнувајте сечење шајки. Проверете дали материјалот има шајки и отстранете ги пред да почнете да работите.
5. Не сечете материјали што се преголеми.
6. Проверете дали е празно под материјалот пред да сечете за да не удри сечилото во подот, работната маса итн.
7. Цврсто држете го алатот.
8. Внимавајте сечилото да не го допира работниот материјал пред да се вклучи прекинувачот.
9. Држете ги рацете подалеку од подвижните делови.
10. Не оставајте го алатот вклучен. Работете со алатот само кога го држите в раце.
11. Секогаш исклучувајте го електричниот алат и чекајте сечилото сосема да запре пред да го тргнете од материјалот.
12. Не допирајте ги сечилото или материјалот веднаш по работата, затоа што може да бидат многу жешки и да ви ја изгорат кожата.
13. Не работете со алатот без оптоварување кога тоа не е неопходно.
14. Некои материјали содржат хемикалии што може да бидат токсични. Избегнувајте вдишување на прашината и избегнувајте контакт на прашината со кожата. Следете ги упатствата од производителот на материјалот.
15. Секогаш користете ги соодветните маска за прав/респиратор за материјалот што го користите и за одредената примена.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

▲ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: НЕ ДОЗВОЛУВАЈТЕ удобноста или познавањето на производот (стекнати со подолга употреба) да ве наведат да не се придржувате строго до безбедносните правила за овој производ. ЗЛОУПОТРЕБАТА или непочитувањето на безбедносните правила наведени во ова упатство може да предизвикаат тешка телесна повреда.

Важни безбедносни упатства за касетата за батеријата

1. Пред користење на касетата за батеријата, прочитајте ги сите упатства и ознаки за претпазливост на (1) полначот за батеријата, (2) батеријата и (3) производот што ја користи батеријата.
2. Не расклучувајте ја, ниту експериментирајте со касетата за батеријата. Тоа може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
3. Ако оперативното времето станало прекумерно кратко, престанете веднаш со работа. Тоа може да резултира со ризик од прегревање, можни изгореници, па дури и експлозија.
4. Ако електролит навлезе во вашите очи, измијте ги со чиста вода и побарајте медицинска нега веднаш. Тоа може да резултира со губење на вашиот вид.
5. Не предизвикувајте спој на касетата за батеријата.
 - (1) Не допирајте ги контактите со никаков проводлив материјал.
 - (2) Избегнувајте да ја чувате касетата за батерија во сад со други метални предмети како што се шајки, монети и сл.
 - (3) На изложувајте ја касетата за батеријата на вода или дожд.Краткиот спој на батеријата може да предизвика голем проток на електрична енергија, прегревање, можни изгореници, па дури и пад на напојувањето.
6. Не складирајте и не користете ги алатот и касетата за батеријата на места каде што температурата може да достигне или надминува 50 °C (122 °F).
7. Не палете ја касетата за батеријата дури и кога е многу оштетена или целосно потрошена. Касетата за батеријата може да експлодира ако се стави во оган.
8. Не заковувајте ја, сечете ја, фрлајте ја, испуштајте ја касетата за батерија, ниту удирајте ја од тврд предмет касетата за батеријата. Таквото однесување може да резултира со оган, прекумерна топлина или експлозија.
9. Не користете оштетена батерија.
10. Содржаните батерии со литумови јони се подложни на условите во Правилата за опасни предмети. За комерцијален транспорт на пр. од трети лица и посредници, мора да се следат посебните услови на пакувањата или ознаките. При подготовка на предметот кој треба да се испрати, консултирајте се со експерт за опасни материјали. Исто така, следете ги потенцијално подеталните национални правила. Залепете ги со леплива лента или маскирајте ги отворените контакти, а батеријата спакувајте ја, така што нема да се движи слободно во пакувањето.
11. Кога ја фрлате во отпад касетата за батеријата, извадете ја од алатот и фрлете ја на безбедно место. Почитувајте ги локалните законски прописи што се однесуваат на фрлање во отпад на батеријата.

12. Користете ги батериите само со производите назначени од Makita. Монтирањето батерии на неусогласените производи може да резултира со пожар, прекумерна топлина, експлозија или истекување на електролитот.
13. Доколку алатот не се користи подолг временски период, батеријата мора да се извади од алатот.
14. Пред и по употребата, касетата за батеријата може да прими топлина што може да предизвика изгореници или изгореници од ниска температура. Внимавајте како ракувате со жешките касети за батерии.
15. Не допирајте го терминалот на алатот непосредно по употребата бидејќи може да се загрее доволно за да предизвика изгореници.
16. Не дозволувајте деланки, прав или земја да се заглават во терминалите, отворите и жлебовите на касетата за батерија. Тоа може да предизвика греење, запалување, пукање и дефект на алатот или касетата за батерија, што ќе резултира со изгореници или телесна повреда.
17. Освен ако алатката не поддржува употреба на електричните далноводи со висок напон во близина, не користете ја касетата за батерија во близина на електричните далноводи со висок напон. Тоа може да резултира со дефект или пад на напојувањето на алатот или касетата за батерија.
18. Држете ја батеријата подалеку од деца.

ЧУВАЈТЕ ГО УПАТСТВОТО.

⚠ВАНИМАНИЕ: Користете само оригинални батерии на Makita. Користењето неоригинални батерии на Makita или батерии што се изменети може да резултира со распукување на батеријата, предизвикувајќи пожар, телесна повреда и оштетување. Тоа исто така ќе ја поништи гаранцијата на Makita за алатот и полначот на Makita.

Совети за одржување максимален работен век на батеријата

1. Заменете ја касетата за батеријата пред целосно да се испразни. Секогаш запирајте ја работата со алатот и заменете ја касетата за батеријата кога ќе забележите дека алатот дава помала моќност.
2. Никогаш немојте да полните целосно полна касета за батерија. Прекумерното полнење го скратува работниот век на батеријата.
3. Полнете ја касетата за батеријата на собна температура од 10°C - 40°C. Дозволете загреаната касета за батерија да се олади пред да ја ставите на полнење.
4. Кога не ја користите касетата за батерија, извадете ја алатот или полначот.
5. Полнете ја касетата за батеријата доколку не ја користите подолго време (повеќе од шест месеци).

ОПИС НА ФУНКЦИИТЕ

⚠ ВНИМАНИЕ: Пред секое нагодување или проверка на алатот, проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Монтирање или отстранување на касетата за батеријата

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш исклучувајте го алатот пред ставањето или вадењето на касетата за батеријата.

⚠ ВНИМАНИЕ: Држете ги алатот и касетата за батеријата цврсто кога ја монтирате или вадите касетата за батеријата. Ако не ги држите цврсто алатот и касетата за батеријата, тие може да се лизнат од вашите раце и да дојде до нивно оштетување, како и до телесна повреда.

► **Сл.1:** 1. Црвен индикатор 2. Копче 3. Касета за батерија

За да ја извадите касетата за батеријата, повлечете ја од алатот додека го лизгате копчето на предната страна на касетата.

За монтирање на касетата за батерија, порамнете го јазичето на касетата за батерија со жлебот во кукиштето и лизнете го во место. Вметнете ја докрај додека не се блокира во место при што ќе се слушне звук. Ако можете да го видите црвениот индикатор како што е прикажано на сликата, не е целосно блокирана во место.

⚠ ВНИМАНИЕ: Секогаш монтирајте ја касетата за батеријата целосно додека црвениот индикатор не се изгасне. Во спротивно, може ненадејно да испадне од алатот предизвикувајќи ви повреда вам или на некој друг околу вас.

⚠ ВНИМАНИЕ: Немојте да ја монтирате касетата за батеријата на сила. Ако касетата не може да се лизне лесно, тоа значи дека не е поставена правилно.

Систем за заштита на батеријата

Литиум-јонска батерија со ознака на ѕвезда

► **Сл.2:** 1. Ознака на ѕвезда

Литиум-јонските батерии со ознака на ѕвезда се опремени со заштитен систем. Овој систем автоматски го прекинува напојувањето на алатот за да го продолжи работниот век на батеријата. Алатот автоматски ќе запре за време на работењето ако алатот и/или батеријата се најдат под еден од следниве услови:

Преоптовареност:

Со алатот се ракува на начин што предизвикува тој да повлекува ненормално висока електрична енергија. Во таква ситуација, исклучете го алатот и запрете со примената која предизвикала негово преоптоварување. Потоа, повторно вклучете го алатот. Ако алатот не се вклучи, батеријата е прегреана. Во оваа ситуација, оставете ја батеријата да се излади пред повторно да го вклучите алатот.

Низок напон на батеријата:

Преостанатиот капацитет на батеријата е премал и алатот не може да работи. Во оваа ситуација, извадете ја и наполнете ја батеријата.

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

► **Сл.3:** 1. Индикатор за батерија 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторите за батерија соодветствуваат на секоја од батериите.

Статус на индикатор за батерија		Преостанат капацитет на батеријата
 Вклучено	 Исклучено	
		50% или повеќе
		20% - 50%
		Помалку од 20%

Укажување на преостанатиот капацитет на батеријата

Само за батерии со индикатор

► **Сл.4:** 1. Индикаторски ламбички 2. Копче за проверка

Притиснете го копчето за проверка на касетата за батеријата за укажување на преостанатиот капацитет на батеријата. Индикаторските ламбички светнуваат неколку секунди.

Индикаторски ламбички			Преостанат капацитет
 Запалено	 Исклучено	 Трепка	
			75% до 100%
			50% до 75%
			25% до 50%
			0% до 25%
			Наполнете ја батеријата.
			Батеријата можеби е неисправна.

НАПОМЕНА: Во зависност од условите на користење и амбиенталната температура, индикацијата може да се разликува во мала мера од реалниот капацитет.

НАПОМЕНА: Првата (најлево) ламбичка на индикаторот ќе трепка кога работи системот за заштита на батеријата.

Вклучување

► **Сл.5:** 1. Прекинувач

⚠ВНИМАНИЕ: Пред да ја ставите батеријата во алатот, проверете го прекинувачот дали функционира правилно и дали се враќа во положбата „OFF“ кога ќе се отпушти.

За вклучување на алатот, едноставно повлечете го прекинувачот за стартување. Брзината на алатот се зголемува со зголемување на притисокот врз прекинувачот. Отпуштете го прекинувачот за да сопрете.

За да спречите случајно повлекување на прекинувачот за стартување, обезбедено е копче за блокирање на прекинувачот. За да го вклучите алатот, притиснете го копчето за блокирање на прекинувачот од страната  и повлечете го прекинувачот. По употребата, секогаш притискајте го копчето за блокирање на прекинувачот од страната .

► **Сл.6:** 1. Копче за блокирање на прекинувачот

⚠ВНИМАНИЕ: Кога не работите со алатот, притиснете го копчето за блокирање на прекинувачот за стартување од страната  во позиција OFF (ИСКЛУЧЕНО) за да го блокирате прекинувачот.

Нагудување на длабочината на сечењето

Длабочината на засекот одговара на скалата на сечилото. Разлабавете ја завртката на држачот на сечилото сè додека тоа не може да се движи слободно. Порамнете ја скалата на сечилото со долната линија на држачот на сечилото. Потоа стегнете ги завртките.

► **Сл.7:** 1. Длабочина на засекот 2. Долна линија на држачот на сечилото 3. Скала на сечилото

Максималната длабочина на засекот зависи од типот на сечилото за пила. Секогаш користете го сечилото за пила дизајнирано за сечење на работниот материјал.

Тип на сечило за пила	Максимална длабочина на сечење
За гипс-картон	30 мм
За дрво	15 мм

ЛЕД-светилка

⚠ВНИМАНИЕ: Не гледајте директно во светлината или во изворот на светлина.

Повлечете го прекинувачот за вклучување на лампата. Лампата продолжува да свети додека прекинувачот се повлекува. Лампата ќе се исклучи околу 10 секунди по отпуштањето на прекинувачот.

► **Сл.8:** 1. Ламба

НАПОМЕНА: Користете сува крпа за да ја избришете нечистотијата од леќата на ламбата. Внимавајте да не ја изгребете леќата на ламбата затоа што тоа може да го намали осветлувањето.

СОСТАВУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секое дотерување или проверка на алатот, секогаш проверувајте дали е исклучен и батеријата е извадена.

Отстранување на собирачот на прав

⚠ВНИМАНИЕ: Никогаш не работете со алатот без собирач на прав. Правот може да ви влезе во очите и да предизвика повреда на очите.

За да го отстраните собирачот на прав, држете ја рачката на алатот и повлечете ги јазичињата на алатот наназад. Осигурете се дека истовремено сте ги повлекле јазичињата од двете страни.

► **Сл.9:** 1. Јазиче

Кога монтирате, порамнете го работ на собирачот на прав со жлебот на основата.

► **Сл.10:** 1. Жлеб

Заменување на сечилото на пилата за гипс-картон

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш исчистете ги сите делканици или туѓи тела кои се на сечилото и/или држачот на сечилото. Ако не го сторите тоа, може да дојде до недоволно затегнување на сечилото, а тоа може да предизвика сериозна лична повреда.

⚠ВНИМАНИЕ: Не допирајте го сечилото или работниот материјал веднаш по работата. Тие може да бидат многу жешки и може да ви ја изгорат кожата.

⚠ВНИМАНИЕ: Осигурете се дека сечилото е правилно обезбедено. Ако недоволно го зацврстите сечилото, тоа може да се скрши или да дојде до сериозна лична повреда.

1. Отстранете го собирачот на прав.

2. Отстранете ги завртките на држачот на сечилото со имбус-клуч.

► **Сл.11:** 1. Завртки 2. Држач на сечилото 3. Сечило

3. Поставете ново сечило како што е покажано на сликата. Проверете дали искривениот раб на сечилото е насочен нанапред. Поставете го издадениот дел од држачот на сечилото во отворот на сечилото.

► **Сл.12:** 1. Отвор 2. Издаден дел (спротивна страна)

4. Приспособете ја длабочината на засекот, а потоа стегнете ги завртките.

5. Поставете го собирачот на прав.

Монтирање на секачот

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш користете секач со наменета должина, ширина и дебелина. Неправилно инсталираниот секач може да се скрши. Скршеното сечило може да летне и да предизвика лична повреда.

Секачот исто така може да се користи со овој алат. Користете 3 сегменти од секач со ширина од 18 мм и дебелина од 0,5 мм. Максималната дебелина на засекот е 12,5 мм кога се сече гипс-картон.

► **Сл.13:** 1. Трите сегменти на секачот

1. Разлабавете ги завртките на држачот на сечилото. Свртете го држачот на сечилото, така што издадениот дел е свртен напред.

2. Вметнете го секачот, така што остриот раб ќе биде свртен напред.

3. Обезбедете го секачот на позиција каде што крајот на првиот сегмент доаѓа на крајот од држачот на сечилото, како што е илустрирано.

► **Сл.14:** 1. Држач на сечилото 2. Крај на првиот сегмент на секачот 3. Дозволена должина на сечење

Поставување капаче на сечилото

⚠ВНИМАНИЕ: Секогаш поставувајте го капачето на сечилото кога алатот не се користи. Голото сечило може да предизвика лична повреда или да го оштети самото сечило.

Проврете го капачето на сечилото низ сечилото сè додека куката не го закачи капакот на основата. Обрнете внимание на капачето на сечилото кога го поставувате; пошироката кука доаѓа на предната страна. Кога го отстранувате капачето на сечилото, подигајте го додека ги заглавувате двете страни.

► **Сл.15:** 1. Капаче на сечилото 2. Кука

За време на работата, вметнете го капачето на сечилото на основата како што е илустрирано, додека не кликне.

► **Сл.16:** 1. Капаче на сечилото 2. Кука

Складирање на имбус-клучот

Кога не се користи, складирајте го имбус-клучот како што е покажано на сликата за да не го изгубите.

► **Сл.17:** 1. Имбус-клуч

Поврзување вакуумска смукалка

⚠ВНИМАНИЕ: Поставете го капачето на сечилото пред да ја поврзете правосмукалната.

Поврзете ја правосмукалната Makita за чиста работа. Отстранете го гумениот капак на собирачот на прав и поврзете го црево на правосмукалната со прскалната на собирачот на прав.

► **Сл.18:** 1. Собирач на прав 2. Гумен капак 3. Црево на правосмукалната

РАБОТЕЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Цврсто држете го алатот.

⚠ВНИМАНИЕ: За време на сечењето, секогаш држете го работ на основата израмнет со материјалот. Никогаш не изведувате кривулосто сечење. Во спротивно, може да се скрши сечилото и да дојде до сериозна повреда.

V-засекот и конвексниот дел во капакот на основата на алатот укажуваат на позицијата на сечилото. Кога сечете, секогаш проверувајте ја позицијата на сечилото.

Капак на основата на алатот

► **Сл.19:** 1. V-засек 2. Конвексен дел 3. Сечило

НАПОМЕНА: За прецизно сечење, се препорачува претходно повлекување линии за сечење на материјалот.

1. Поставете го врвот на сечилото на почетната линија. Навалете го алатот, така што предниот раб на основата да го допира материјалот. Порамнете го долниот дел на V-засекот во предниот раб со линијата за сечење.

► **Сл.20**

2. Полека повлечете го прекинувачот, без сечилото да дојде во контакт со материјалот. Кога сечилото ќе достигне целосна брзина, турнете го алатот кон материјалот. Кога сечилото ќе продри низ материјалот, целата површина на капакот на основата треба да дојде во контакт со материјалот.

► **Сл.21**

3. Движете го алатот право напред додека не се заврши сечењето.

ОДРЖУВАЊЕ

⚠ВНИМАНИЕ: Пред секоја проверка или одржување, секогаш проверувајте дали алатот е исклучен и касетата за батеријата е извадена.

ЗАБЕЛЕШКА: За чистење, не користете нафта, бензин, разредувач, алкохол или слично. Тие средства ја вадат бојата и може да предизвикаат деформации или пукнатини.

Чистење на капакот на основата

Исчистете ги деланките од сечењето и прашината што се акумулирала на капакот на основата. Подигнете го капакот на основата додека ја влечете куката на задниот крај за да ја отстраните. Додека монтирате, следете ја постапката за отстранување по обратен редослед.

► **Сл.22:** 1. Капак на основата 2. Кука

⚠ВНИМАНИЕ: Внимавајте на врвот на сечилото и деланките од сечењето кога го отстранувате капакот на основата.

ЗАБЕЛЕШКА: Чистењето извршувајте го периодично. Валканиот капак на основата може да ја оштети или уништи работната површина.

За да се одржи БЕЗБЕДНОСТА и СИГУРНОСТА на производот, поправките, одржувањата или дотерувањата треба да се вршат во овластени сервисни или фабрички центри на Makita, секогаш со резервни делови од Makita.

ОПЦИОНАЛЕН ПРИБОР

⚠ВНИМАНИЕ: Овој прибор или додатоци се препорачуваат за користење со алатот од Makita дефиниран во упатството. Со користење друг прибор или додатоци може да се изложите на ризик од телесни повреди. Користете ги приборот и додатоците само за нивната назначена намена.

Ако ви треба помош за повеќе детали за приборот, прашајте во локалниот сервисен центар на Makita.

- Сечило на пила за гипс-картон
- Сечило на пила за дрво
- Кутија за прав
- Собирач на прав
- Имбус-клуч
- Кука
- Оригинална батерија и полнач на Makita

НАПОМЕНА: Некои ставки на листата може да се вклучени со алатот како стандарден прибор. Тие може да се разликуваат од држава до држава.

ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Модел:		DSD180
Дужина удара		6 мм
Удара у минуту		0 - 6.000 мин ⁻¹
Максимални капацитет резања	Гипсана плоча	30 мм
	Дрво	15 мм
Номинални напон		DC 18 V
Укупна дужина (у зависности од батерије)		258 - 263 мм
Нето тежина		1,7 - 2,0 кг

- На основу нашег непрестаног истраживања и развоја задржавамо право измена наведених техничких података без претходне најаве.
- Спецификације могу да се разликују у различитим земљама.
- Тежина може да се разликује у зависности од наставка, укључујући и уложак батерије. Најлакша и најтежа комбинација, према процедури ЕПТА 01/2014, приказане су у табели.

Применљив уложак батерије и пуњач

Уложак батерије	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Пуњач	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Неки горенаведени улошци батерија и пуњачи можда неће бити доступни у зависности од места становања.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Користите само горенаведене улошке батерије и пуњаче. Коришћење других уложака батерије и пуњача може узроковати повреде и/или пожар.

Намена

Алат је намењен за упуштено резање гипсаних плоча. Могуће је и резање дрва након постављања одговарајућег листа тестере.

Бука

Типичан А-пондерисани ниво буке одређен је према стандарду EN62841-2-11:

Ниво звучног притиска (L_{pA}): 82 dB (A)

Ниво звучне снаге (L_{WA}): 90 dB (A)

Несигурност (K): 3 dB (A)

НАПОМЕНА: Декларисане вредности емисије буке су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисана вредност емисије буке се такође може користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Носите заштитне слушалице.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Емисије буке током стварне примене електричног алата могу се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Вибрације

Укупна вредност вибрација (векторски збир по три осе) одређена је према стандарду EN62841-2-11:
Режим рада: резање гипсаних плоча (дебљине 30 мм)
Вредност емисије вибрација (a_h): 2,5 m/c²
Несигурност (K): 1,5 m/c²
Режим рада: резање иверице (дебљине 15 мм)
Вредност емисије вибрација (a_h): 5,0 m/c²
Несигурност (K): 1,5 m/c²

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација су измерене према стандардизованом мерном поступку и могу се користити за упоређивање алата.

НАПОМЕНА: Декларисане укупне вредности вибрација се такође могу користити за прелиминарну процену изложености.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Вредност емисије вибрација током стварне примене електричног алата може се разликовати од декларисане вредности у зависности од начина на који се користи алат, а посебно која врста предмета се обрађује.

▲УПОЗОРЕЊЕ: Уверите се да сте идентификовали безбедносне мере за заштиту руковаоца које су засноване на процени изложености у стварним условима употребе (узимајући у обзир све делове радног циклуса, као што је време рада уређаја, али и време када је алат искључен и када ради у празном ходу).

Декларације о усаглашености

Само за европске земље

Декларације о усаглашености су део анекса А у овом упутству за употребу.

БЕЗБЕДНОСНА УПОЗОРЕЊА

Општа безбедносна упозорења за електричне алате

▲УПОЗОРЕЊЕ Прочитајте сва безбедносна упозорења, упутства, илустрације и спецификације достављене уз овај електрични алат. Непоштовање свих доленаведених безбедносних упутстава може изазвати електрични удар, пожар и/или озбиљну повреду.

Сачувајте сва упозорења и упутства за будуће потребе.

Термин „електрични алат“ у упозорењима односи се на електрични алат који се напаја из електричне мреже (каблом) или батерије (без кабла).

Безбедносна упозорења за бежичну тестеру за гипсане плоче

1. Електрични алат држите за изоловане рукохвате када обављате радове при којима постоји могућност да резни прибор додирне скривене водове. Резни прибор који додирне струјни кабл може да стави под напон изложене металне делове електричног алата и изложи руковаоца струјном удару.
2. Употребите стегу или на неки други начин причврстите предмет који обрађујете на стабилну површину. Држање предмета обраде руком или уз тело чини га нестабилним и може да доведе до губитка контроле.
3. Увек користите заштитне наочаре или заштитну маску. Обичне наочаре за вид или сунце НИСУ заштитне наочаре.

4. Избегавајте сечење ексера. Прегледајте да ли у предмету обраде има ексера и уклоните их пре рада.
5. Немојте да сечете превелики предмет обраде.
6. Пре сечења проверите да ли је растојање одговарајуће иза предмета обраде како лист не би ударио о под, радну површину итд.
7. Чврсто држите алат.
8. Уверите се да сечиво не додирује предмет обраде пре укључивања прекидача.
9. Руке држите даље од покретних делова.
10. Немојте да остављате укључен алат. Алат укључите само када га држите рукама.
11. Увек искључите и сачекајте да се лист тестере потпуно заустави пре уклањања листа са предмета обраде.
12. Лист тестере или предмет обраде немојте да додирујете одмах после завршетка рада јер могу да буду врло врући и можете да се опечете.
13. Немојте непотребно руковати алатом без оптерећења.
14. Неки материјали садрже хемикалије које могу да буду отровне. Будите опрезни да не би дошло до удисања прашине или контакта са кожом. Следите безбедносне податке добављача материјала.
15. Увек користите одговарајућу маску за прашину / респиратор за материјал и примену на којима радите.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

▲УПОЗОРЕЊЕ: НЕМОЈТЕ себи да дозволите да занемарите строга безбедносна правила која се односе на овај производ услед чињенице да сте производ добро упознали и стекли рутину у руковању њиме (услед честог коришћења). НЕНАМЕНСКА УПОТРЕБА или непоштовање безбедносних правила наведених у овом упутству могу довести до тешких телесних повреда.

Важна безбедносна упутства која се односе на уложак батерије

1. Пре употребе уложка батерије, прочитајте сва упутства и безбедносне ознаке на (1) пуњачу батерије, (2) батерији и (3) производу који користи батерију.
2. Не растављајте и не модификујте уложак батерије. Тиме можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
3. Ако се време рада знатно скратило, одмах престаните са коришћењем. То може да доведе до ризика од прегревања, могућих опекотина, па чак и експлозије.
4. Ако електролит доспе у очи, исперите их чистом водом и одмах затражите помоћ лекара. То може да доведе до губитка вида.
5. Немојте да изазивате кратак спој уложка батерије:
 - (1) Немојте додиривати прикључке било којим проводним материјалом.
 - (2) Избегавајте складиштење уложка батерије у кутији са другим металним предметима као што ексери, новчићи итд.
 - (3) Немојте да излажете уложак батерије води или киши.

Кратак спој батерије може да доведе до великог протока струје, прегревања, могућих опекотина, па чак и прегоревана.

6. Немојте да складиштите и користите алат и уложак батерије на местима где температура може да достигне или премашује 50 °C (122 °F).
7. Немојте да палите уложак батерије чак ни када је озбиљно оштећен или потпуно похабан. Уложак батерије може да експлодира у ватри.
8. Немојте да закивате, сечете, ломите, бацате или испуштате уложак батерије, или да њиме ударате по чврстој површини. На тај начин можете да изазовете пожар, прекомерно загревање или експлозију.
9. Немојте да користите оштећену батерију.
10. Сadržане литијум-јонске батерије подлежу Закону о превозу опасних материја. Приликом комерцијалног превоза, нпр. од стране трећих лица и превозника, мора се обратити посебна пажња на специјалне захтеве паковања и обележавања. Приликом припреме материјала за превоз, потребно је саветовати се са стручњаком за опасне материје. Такође обратите пажњу на евентуалне даље националне прописе. Омотајте траком или прекријте отворене контакте и запакујте батерију тако да се не може померати унутар паковања.
11. Када одлажете уложак батерије на отпад, извадите га из алата и одложите на безбедно место. Придржавајте се локалних прописа у вези са одлагањем батерије.
12. Батерије користите само са производима које је навела компанија Makita. Постављање батерије на производе који нису усаглашени може да доведе до пожара, прекомерне топлоте, експлозије или цурења електролита.
13. Ако се алат не користи током дужег периода, батерија мора да се извади из алата.
14. Током и након коришћења, уложак батерије може да акумулира толико топлоте да то може довести до опекотина, уобичајених и нискотемпературних. Пажљиво рукујте врућим улошцима батерије.
15. Не додирујте контакте алата одмах након коришћења јер су можда толико врући да могу да изазову опекотине.
16. Водите рачуна да се струготина, прашина или земља не заглаве у контактима, рупицама и жлебовима улошка батерије. То може проузроковати загревање, запаљивање, пуцање и неисправност алата или улошка батерије, што може да доведе до опекотина или телесних повреда.
17. Осим ако алат то не подржава, немојте да користите уложак батерије близу високонапонских разводних линија електричне струје. У супротном може доћи до квара или прегоревана алата или улошка батерије.
18. Држите батерију ван домаћаја деце.

САЧУВАЈТЕ ОВО УПУТСТВО.

ПАЖЊА: Користите само оригиналне Makita батерије. Коришћење Makita батерија које нису оригиналне или батерија које су измењене може да доведе до пуцања батерије, које може да изазове пожар, телесне повреде или штету. То ће такође поништити гаранцију компаније Makita за Makita алат и пуњач.

Савети за максимално трајање батерије

1. Напуните уложак батерије пре него што се потпуно испразни. Сваки пут прекините рад са алатом и напуните уложак батерије када приметите да је снага алата слабија.
2. Никада немојте да поново пуните потпуно напуњени уложак батерије. Препуњавање скраћује радни век батерије.
3. Пуните уложак батерије на собној температури између 10°C и 40°C (између 50°F и 104°F). Сачекајте да се врући уложак батерије охлади пре пуњења.
4. Када не користите уложак батерије, извадите га из алата или пуњача.
5. Напуните уложак батерије ако га нећете користити дужи време (више од шест месеци).

ОПИС НАЧИНА ФУНКЦИОНИСАЊА

ПАЖЊА: Пре подешавања или провере функција алата увек проверите да ли је алат искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Постављање и уклањање улошка батерије

ПАЖЊА: Увек искључите алат пре постављања или уклањања улошка батерије.

ПАЖЊА: Држите чврсто алат и уложак батерије када постављате или уклањате уложак батерије. Ако алат и уложак батерије не будете држали чврсто, могу вам исклизнути из руку, оштетити се при паду и повредити вас.

► **Слика1:** 1. Црвени индикатор 2. Дугме 3. Уложак батерије

Да бисте уклонили уложак батерије, клизањем га извучите из алата док клизањем померате дугме на предњој страни улошка.

Да бисте поставили уложак батерије, поравнајте језичак на њему са жлебом на кућишту и гурните га на место. Гурните га до краја тако да легне на своје место и чује се тихо шкљоцање. Ако видите црвени индикатор као што је приказано на слици, уложак батерије није потпуно закључан.

⚠ ПАЗИЈА: Увек до краја гурните уложак батерије тако да се црвени индикатор не види. У супротном, он случајно може испати из алата и повредити вас или неку особу у вашој близини.

⚠ ПАЗИЈА: Немојте на силу да постављате уложак батерије. Ако уложак не можете лако да гурнете, то значи да га не постављате исправно.

Систем за заштиту батерије

Литијум-јонска батерија са звездастом ознаком

► **Слика2:** 1. Звездаста ознака

Литијум-јонске батерије са звездастом ознаком су опремљене системом за заштиту. Овај систем аутоматски прекида напајање алата како би продужио трајање батерије.

Алат ће аутоматски прекинути са радом ако се алат и/или батерија ставе у неко од следећих стања:

Преоптерећење:

Алатом се рукује тако да вуче неуобичајено велику струју.

У овој ситуацији, искључите алат и престаните са употребом која је довела до преоптерећења алата. Затим укључите алат да бисте га поново покренули. Ако се алат не покрене, батерија је прегрејана. У овом случају, пустите да се батерија охлади пре поновног укључивања алата.

Низак напон батерије:

Преостали капацитет батерије је сувише мали и алат неће да ради. У том случају уклоните и напуните батерију.

Приказ преосталог капацитета батерије

► **Слика3:** 1. Индикатор батерије 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикатори батерије одговарају свакој батерији.

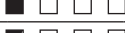
Статус индикатора батерије		Преостали капацитет батерије
 Укључено	 Искључено	
		50% или више
		20% – 50%
		Мање од 20%

Приказ преосталог капацитета батерије

Само за улошке батерије са индикатором

► **Слика4:** 1. Индикаторске лампице 2. Дугме за проверу

Притисните дугме за проверу на улошку батерије да бисте приказали преостали капацитет батерије. Индикаторске лампице ће се укључити на неколико секунди.

Индикаторске лампице			Преостали капацитет
 Светли	 Искључено	 Трепће	
			Од 75% до 100%
			Од 50% до 75%
			Од 25% до 50%
			Од 0% до 25%
			Напуните батерију.
			Могуће је да је батерија постала неисправна.
			

НАПОМЕНА: У зависности од услова коришћења и температуре околине, приказани капацитет може донекле да се разликује од стварног.

НАПОМЕНА: Прва (крајња лева) индикаторска лампица трепери када систем за заштиту батерије ради.

Функционисање прекидача

► **Слика5:** 1. Окидач прекидача

⚠ ПАЗИЈА: Пре постављања улошка батерије у алат увек проверите да ли окидач прекидача ради правилно и да ли се након отпуштања враћа у положај „OFF“ (Искључено).

Да бисте активирали алат, једноставно притисните окидач прекидача. Брзину алата повећавајте повећавањем притиска на окидач прекидача. Отпустите окидач прекидача да бисте зауставили алат.

Да бисте спречили ненамерно притискање окидача прекидача, користите дугме за блокаду окидача. Да бисте укључили алат, гурните дугме за блокаду окидача са стране  и повуците окидач прекидача. Након коришћења увек притисните дугме за блокаду окидача са стране .

► **Слика6:** 1. Дугме за блокаду окидача

⚠ ПАЗИЈА: Када не користите алат, гурните дугме за закључавање прекидача са стране  у положај OFF (Искључено) да бисте закључали окидач прекидача.

Подешавање дубине реза

Дубина сечења одговара скали на листу. Олабавите завртањ на држачу листа све док лист не буде у могућности да се креће слободно. Поравнајте скалу на листу са доњом страницом држача листа. Затим причврстите завртње.

► **Слика7:** 1. Дубина реза 2. Доња страница држача листа 3. Скала на листу

Максимална дубина резања зависи од типа листа тестере. Увек користите лист тестере који је намењен за резање материјала који се обрађује.

Тип листа тестере	Макс. дубина резања
За гипсане плоче	30 мм
За дрво	15 мм

ЛЕД светло

ПАЖЊА: Немојте да гледате у лампу ни директно у извор светлости.

Притисните окидач прекидача да бисте укључили лампицу. Лампица ће светлети све док држите притиснут окидач прекидача. Лампица се искључује отприлике 10 секунди након ослобађања прекидача.

► **Слика8:** 1. Лампа

НАПОМЕНА: Сувом крпом обришите прљавштину са сочива лампе. Пазите да не огребете сочиво лампе, јер тако можете смањити осветљеност.

СКЛАПАЊЕ

ПАЖЊА: Пре обављања било каквог посла на алату увек проверите да ли је он искључен и да ли је уложак батерије уклоњен.

Скидање посуде за прикупљање прашине

ПАЖЊА: Никада немојте да рукујете алатом без посуде за прикупљање прашине. Могуће је да вам прашина уђе у очи и изазове озбиљне повреде.

Да бисте уклонили посуду за прикупљање прашине, држите ручку алата и повуците језичке алата. Водите рачуна о томе да истовремено повучете језичке на обе стране.

► **Слика9:** 1. Језичак

Приликом постављања поравнајте ивицу посуде за прикупљање прашине са жлебом постоља.

► **Слика10:** 1. Жлеб

Замена листа тестере за гипсане плоче

ПАЖЊА: Са листа тестере и/или држача листа увек очистите пиљевину и страна тела. У супротном ће лист тестере бити слабо стегнут због чега може да дође до озбиљне повреде.

ПАЖЊА: Немојте додиривати лист тестере ни предмет обраде одмах после завршетка рада. Могу да буду врели и да вас опеку.

ПАЖЊА: Уверите се да је лист тестере безбедно постављен. Недовољно причвршћивање може да доведе до ломљења листа или озбиљних телесних повреда.

1. Уклоните посуду за прикупљање прашине.
2. Помоћу имбус кључа уклоните завртње на држачу листа.
► **Слика11:** 1. Завртњи 2. Држач листа 3. Лист
3. Поставите нови лист као што је приказано на слици. Уверите се да је закривљени крај листа тестере усмерен према напред. Поставите избочину држача листа у жлеб на листу.
► **Слика12:** 1. Жлеб 2. Избочени део (супротна страна)
4. Подесите дубину резања, а затим затегните завртње.
5. Поставите посуду за прикупљање прашине.

Постављање скалпела

ПАЖЊА: Увек користите скалпел са назначеном дужином, ширином и дебљином. Неправилно постављени скалпели могу да се слома. Сломљени делови скалпела могу да одлете и да изазову телесне повреде.

Са овим алатом је могуће користити и скалпел. Користите 3 сегмента скалпела ширине 18 мм и дебљине 0,5 мм. Максимална дубина резања је 12,5 мм приликом резања гипсаних плоча.
► **Слика13:** 1. Три сегмента скалпела

1. Олабавите завртње на држачу листа. Окрените држач листа тако да избочина на њему буде окренута ка спољашњости.
2. Уметните скалпел тако да оштра ивица буде окренута према напред.
3. Причврстите скалпел у положају у ком се крај првог сегмента поклапа са ивицом држача листа као што је приказано.
► **Слика14:** 1. Држач листа 2. Крај првог сегмента скалпела 3. Дозвољена дужина сечења

Постављање поклопаца листа

ПАЖЊА: Увек поставите поклопац листа када алат није у употреби. Голи листови могу да изазову озбиљне повреде или оштећења самих листава.

Превуците поклопац листа преко листа све док кука не упадне у поклопац кућишта. Припазите на смер поклопаца листа приликом постављања, шира кука иде с предње стране. Приликом уклањања поклопаца листа, подигните га док је уклештен са обе стране.

► **Слика15:** 1. Поклопац листа 2. Кука

Током рада уметните поклопац листа у куку на кућишту док не кликне као што је приказано.

► **Слика16:** 1. Поклопац листа 2. Кука

Складиштење имбус кључа

Када се не користи, имбус кључ складиштите као што је приказано на слици да се не би загубио.

► **Слика17:** 1. Имбус кључ

Повезивање усисивача

ПАЖЊА: Поставите поклопац листа пре повезивања усисивача.

За рад у чистом окружењу, повежите Makita усисивач. Скините гумени поклопац са посуде за прикупљање прашине и повежите црево усисивача са млазницом посуде за прикупљање прашине.

► **Слика18:** 1. Посуда за прикупљање прашине
2. Гумени поклопац 3. Црево усисивача

РАД

ПАЖЊА: Чврсто држите алат.

ПАЖЊА: Основу алата увек држите у равни са предметом обраде током резања. Немојте обављати криволинијско сечење. У супротном може да дође до ломљења листа тестере и озбиљних повреда.

Зарез у облику слова „V“ и конвексни делови на поклопцу кућишта алата указују на положај листа. Увек проверите положај листа приликом резања.

Поклопац кућишта алата

► **Слика19:** 1. Зарез у облику слова „V“
2. Конвексни део 3. Лист

НАПОМЕНА: Препоручује се да претходно нацртате линије сечења на предмету обраде ако желите прецизно сечење.

1. Поставите врх оштрице на почетну тачку. Нагните алат тако да предња ивица кућишта додирује предмет обраде. Поравнајте доњу страну зареза у облику слова „V“ на предњој ивици са линијом сечења.

► **Слика20**

2. Полако повуците прекидач водећи рачуна да лист не додирује предмет обраде. Када лист достигне пуну брзину, гурните алат према предмету обраде. Чим лист продре у предмет обраде, предмет обраде треба да направи контакт са читавом површином поклопаца кућишта.

► **Слика21**

3. Померајте алат право напред све док не завршите резање.

ОДРЖАВАЊЕ

ПАЖЊА: Пре него што почнете с прегледом или одржавањем алата, искључите алат и уклоните уложак батерије.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Никад немојте да користите нафту, бензин, разређивач, алкохол и слична средства. Може доћи до губитка боје, деформације или оштећења.

Чишћење поклопаца кућишта

Очистите опилке од резања и прашину накупљену на поклопцу кућишта. Подигните поклопац кућишта док повлачите куку на задњем делу како бисте га уклонили. Да бисте га поставили примените обрнут поступак за уклањање.

► **Слика22:** 1. Поклопац кућишта 2. Кука

ПАЖЊА: Обратите пажњу на врх листа и опилке од сечења приликом уклањања поклопаца кућишта.

ОБАВЕШТЕЊЕ: Периодично обављајте чишћење. Прљави поклопац кућишта може да оштети или замрља радну површину.

БЕЗБЕДАН и ПОУЗДАН рад алата гарантујемо само ако поправке, свако друго одржавање или подешавање, препустите овлашћеном сервису компаније Makita или фабричком сервису, уз употребу оригиналних резервних делова компаније Makita.

ОПЦИОНИ ПРИБОР

⚠ ПАЖЊА: Ова опрема и прибор су предвиђени за употребу са алатом Makita описаним у овом упутству за употребу.

Употреба друге опреме и прибора може да доведе до повреда. Користите делове прибора или опрему искључиво за предвиђену намену.

Да бисте добили више детаља у вези са овим прибором, обратите се локалном сервисном центру компаније Makita.

- Лист тестере за гипсане плоче
- Лист тестере за дрво
- Кутија за прашину
- Посуда за прикупљање прашине
- Имбус кључ
- Кука
- Makita оригинална батерија и пуњач

НАПОМЕНА: Поједине ставке на листи могу бити укључене у садржај паковања алата као стандардна опрема. Оне се могу разликовати од земље до земље.

SPECIFICAȚII

Model:		DSD180
Lungimea cursei		6 mm
Curse pe minut		0 - 6.000 min ⁻¹
Capacități maxime de tăiere	Perete de rigips	30 mm
	Lemn	15 mm
Tensiune nominală		18 V c.c.
Lungime totală (în funcție de acumulator)		258 - 263 mm
Greutate netă		1,7 - 2,0 kg

- Datorită programului nostru continuu de cercetare și dezvoltare, specificațiile pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
- Specificațiile pot varia în funcție de țară.
- Greutatea poate diferi în funcție de accesoriu(ii), inclusiv cartușul acumulatorului. În tabel se prezintă combinația cea mai ușoară și cea mai grea, conform Procedurii EPTA 01/2014.

Cartușul acumulatorului și încărcătorul aplicabile

Cartușul acumulatorului	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Încărcător	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Este posibil ca unele cartușe ale acumulatorilor și încărcătoare menționate mai sus să nu fie disponibile în funcție de regiunea dvs. de reședință.

⚠️AVERTIZARE: Utilizați numai cartușele de acumulator și încărcătoarele enumerate mai sus. Utilizarea oricăror altor cartușe de acumulator și încărcătoare poate duce la rănire și/sau incendiu.

Destinația de utilizare

Acest instrument este destinat pentru tăierea prin pătrundere a unui perete de rigips. Totodată, poate fi tăiat și lemnul, prin instalarea unei pânze de ferăstrău adecvate.

Zgomot

Nivelul de zgomot normal ponderat A determinat în conformitate cu EN62841-2-11:
Nivel de presiune acustică (L_{pA}): 82 dB(A)
Nivel de putere acustică (L_{WA}): 90 dB (A)
Marjă de eroare (K): 3 dB(A)

- NOTĂ:** Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate a(u) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unelte cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) emisiilor de zgomot declarate poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

- ⚠️AVERTIZARE:** Purtați echipament de protecție pentru urechi.

⚠️AVERTIZARE: Emisiile de zgomot în timpul utilizării efective a uneltei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Vibrații

Valoarea totală a vibrațiilor (suma vectorilor tri-axiali) determinată conform EN62841-2-11:
Mod de lucru: tăierea unui perete de rigips (cu grosimea de 30 mm)
Emisie de vibrații (a_h): 2,5 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²
Mod de lucru: tăierea unei plăci aglomerate (cu grosimea de 15 mm)
Emisie de vibrații (a_h): 5,0 m/s²
Marjă de eroare (K): 1,5 m/s²

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat a (au) fost măsurată(e) în conformitate cu o metodă de test standard și poate (pot) fi utilizată(e) pentru compararea unei unele cu alta.

NOTĂ: Valoarea (valorile) totală(e) a (ale) nivelului de vibrații declarat poate (pot) fi, de asemenea, utilizată(e) într-o evaluare preliminară a expunerii.

⚠️AVERTIZARE: Nivelul de vibrații în timpul utilizării efective a unelei electrice poate diferi de valoarea (valorile) nivelului declarat, în funcție de modul în care unealta este utilizată, în special ce fel de piesă este prelucrată.

⚠️AVERTIZARE: Asigurați-vă că identificați măsurile de siguranță pentru a proteja operatorul, acestea fiind bazate pe o estimare a expunerii în condiții reale de utilizare (luând în considerare toate părțile ciclului de operare, precum timpii în care unealta a fost oprită, sau a funcționat în gol, pe lângă timpul de declanșare).

Declarații de conformitate

Numai pentru țările europene

Declarațiile de conformitate sunt incluse ca Anexa A la acest manual de instrucțiuni.

AVERTIZĂRI DE SIGURANȚĂ

Avertismente generale de siguranță pentru mașinile electrice

⚠️AVERTIZARE Citiți toate avertizările privind siguranța, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate cu această mașină electrică. Nerespectarea integrală a instrucțiunilor de mai jos poate provoca electrocutări, incendii și/sau accidentări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultări ulterioare.

Termenul „mașină electrică” din avertizări se referă la mașinile dumneavoastră electrice acționate de la rețea (prin cablu) sau cu acumulator (fără cablu).

Avertismente privind siguranța pentru ferăstrăul cu acumulator pentru perete de gips

1. **Țineți mașina electrică de suprafețele de prindere izolate atunci când efectuați o operațiune în care accesoriul de tăiere poate intra în contact cu fire ascunse.** Accesoriul de tăiere care intră în contact cu un fir aflat sub tensiune poate pune sub tensiune componentele metalice neizolate ale mașinii electrice și poate supune operatorul la șoc electric.
2. **Folosiți bride sau altă metodă practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Fixarea piesei cu mâna sau strângerea acesteia la corp nu prezintă stabilitate și poate conduce la pierderea controlului.
3. **Folosiți întotdeauna viziere sau ochelari de protecție.** Ochelarii obișnuiți sau ochelarii de soare **NU** sunt ochelari de protecție.
4. **Evitați tăierea cuielei.** Inspectați piesa de prelucrat și eliminați cuiele din aceasta înainte de începerea lucrării.
5. **Nu tăiați piese supradimensionate.**
6. **Verificați distanța corectă sub piesa de prelucrat înainte de tăiere, astfel încât pânza să nu lovească podeaua, bancul de lucru etc.**
7. **Țineți bine mașina.**
8. **Asigurați-vă că pânza nu intră în contact cu piesa de prelucrat înainte de a conecta comutatorul.**
9. **Țineți mâinile la distanță de piesele în mișcare.**
10. **Nu lăsați mașina în funcțiune.** Folosiți mașina numai când o țineți cu mâinile.
11. **Opriti întotdeauna mașina și așteptați ca pânza să se oprească complet înainte de a scoate pânza din piesa prelucrată.**
12. **Nu atingeți pânza sau piesa prelucrată imediat după executarea lucrării; acestea pot fi extrem de fierbinți și pot provoca arsuri ale pielii.**
13. **Nu acționați mașina în gol în mod inutil.**
14. **Unele materiale conțin substanțe chimice care pot fi toxice. Aveți grijă să nu inhalați praful și evitați contactul cu pielea.** Respectați instrucțiunile de siguranță ale furnizorului.
15. **Folosiți întotdeauna masca de protecție contra prafului adecvată pentru materialul și aplicația la care lucrați.**

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠️AVERTIZARE: **NU** permiteți comodității și familiarizării cu produsul (obținute prin utilizare repetată) să înlocuiască respectarea strictă a normelor de securitate pentru acest produs. **FOLOSIREA INCORECTĂ** sau nerespectarea normelor de securitate din acest manual de instrucțiuni poate provoca vătămări corporale grave.

Instrucțiuni importante privind siguranța pentru cartușul acumulatorului

1. Înainte de a folosi cartușul acumulatorului, citiți toate instrucțiunile și atenționările de pe (1) încărcătorul acumulatorului, (2) acumulator și (3) produsul care folosește acumulatorul.
2. Nu dezamblați și nu interveniți asupra cartușului acumulatorului. Acest lucru poate cauza incendii, căldură excesivă sau explozii.
3. Dacă timpul de funcționare s-a redus excesiv, întrerupeți imediat funcționarea. Aceasta poate prezenta risc de supraîncălzire, posibile arsuri și chiar explozie.
4. Dacă electrolitul pătrunde în ochi, clătiți bine ochii cu apă curată și consultați imediat un medic. Există risc de orbire.
5. Nu scurtcircuitați cartușul acumulatorului:
 - (1) Nu atingeți bornele cu niciun material conductor.
 - (2) Evitați depozitarea cartușului acumulatorului la un loc cu alte obiecte metalice cum ar fi cuile, monede etc.
 - (3) Nu expuneți cartușul acumulatorului la apă sau ploaie.

Un scurtcircuit al acumulatorului poate provoca un flux puternic de curent electric, supraîncălzire, posibile arsuri și chiar defectarea mașinii.

6. Nu depozitați și nu utilizați mașina și cartușul acumulatorului în locuri în care temperatura poate atinge sau depăși 50 °C (122 °F).
7. Nu incinerati cartușul acumulatorului chiar dacă acesta este grav deteriorat sau complet uzat. Cartușul acumulatorului poate exploda în foc.
8. Nu introduceți cuie în cartușul acumulatorului, nu îl tăiați, striviți, aruncați sau scăpați și nu îl loviți cu un obiect dur. Astfel de acțiuni pot provoca incendii, căldură excesivă sau explozii.
9. Nu utilizați un acumulator deteriorat.
10. Acumulatorii Li-Ion încorporați se supun cerințelor Legislației privind substanțele periculoase.

Pentru transporturi comerciale, efectuate de exemplu de către părți terțe, expeditori, trebuie respectate cerințele speciale de ambalare și etichetare.

Pentru pregătirea articolului care urmează să fie expediat, este necesară consultarea unui expert în materiale periculoase. Vă rugăm să respectați, de asemenea, reglementările naționale, care pot fi mai detaliate.

Izolați sau acoperiți contactele deschise și împachetați acumulatorul în așa fel încât să nu se poată mișca în ambalaj.

11. Atunci când eliminați la deșeuri cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină și eliminați-l într-un loc sigur. Respectați normele naționale privind eliminarea la deșeuri a acumulatorului.

12. Utilizați acumuloarele numai cu produsele specificate de Makita. Instalarea acumulatorilor în produse neconforme poate cauza incendii, căldură excesivă, explozii sau scurgeri de electrolit.
13. Dacă mașina nu este utilizată o perioadă lungă de timp, acumulatorul trebuie scos din acesta.
14. În timpul utilizării și după aceea, cartușul acumulatorului se poate încălzi, ceea ce poate cauza arsuri sau arsuri la temperaturi scăzute. Fiți atenți la manipularea cartușelor de acumulator atunci când sunt fierbinți.
15. Nu atingeți borna mașinii imediat după utilizare, întrucât se poate încălzi foarte tare și poate provoca arsuri.
16. Nu lăsați să pătrundă așchii, praf sau pământ în borne, în orificii și în canelurile cartușului acumulatorului. Acest lucru poate provoca încălzirea, aprinderea, explozia și defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului, cauzând arsuri sau vătămări corporale.
17. Nu utilizați cartușul acumulatorului în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune, cu excepția cazului în care mașina suportă utilizarea în apropierea liniilor electrice de înaltă tensiune. Acest lucru poate duce la funcționarea necorespunzătoare sau la defectarea mașinii sau a cartușului acumulatorului.
18. Țineți acumulatorul la distanță de copii.

PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

⚠ATENȚIE: Folosiți numai acumulatori Makita originali. Acumulatorii Makita care nu sunt originali și acumulatorii care au suferit modificări se pot aprinde, provocând incendii, leziuni corporale și daune. De asemenea, anulează garanția oferită de Makita pentru unele și încărcătorul Makita.

Sfaturi pentru obținerea unei durate maxime de exploatare a acumulatorului

1. Încărcați cartușul acumulatorului înainte de a se descărca complet. Întrerupeți întotdeauna funcționarea mașinii și încărcați cartușul acumulatorului când observați o scădere a puterii mașinii.
2. Nu reîncărcați niciodată un acumulator complet încărcat. Supraîncărcarea va scurta durata de exploatare a acumulatorului.
3. Încărcați cartușul acumulatorului la temperatura camerei, între 10 °C - 40 °C (50 °F - 104 °F). Lăsați un acumulator fierbinte să se răcească înainte de a-l încărca.
4. Atunci când nu utilizați cartușul acumulatorului, scoateți-l din mașină sau din încărcător.
5. Încărcați cartușul acumulatorului în cazul în care nu a fost utilizat pe o perioadă mai lungă (mai mult de șase luni).

DESCRIEREA FUNCȚIILOR

⚠️ ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a ajusta sau verifica funcționarea mașinii.

Instalarea sau scoaterea cartușului acumulatorului

⚠️ ATENȚIE: Opriți întotdeauna mașina înainte de montarea sau demontarea cartușului de acumulator.

⚠️ ATENȚIE: Țineți ferm mașina și cartușul acumulatorului la montarea sau demontarea cartușului. În cazul în care nu țineți ferm mașina și cartușul de acumulator, acestea vă pot aluneca din mâini, rezultând defectarea mașinii și cartușului de acumulator, precum și în accidentări personale.

► Fig.1: 1. Indicator roșu 2. Buton 3. Cartușul acumulatorului

Pentru a scoate cartușul acumulatorului, glisați-l din mașină în timp ce glisați butonul de pe partea frontală a cartușului.

Pentru a monta cartușul acumulatorului, aliniați limba de pe cartușul acumulatorului cu canelura din carcasă și introduceți-l în locaș. Introduceți-l complet, până când se închetează în locaș. Dacă vedeți indicatorul roșu, astfel cum se arată în imagine, acesta nu este blocat complet.

⚠️ ATENȚIE: Instalați întotdeauna cartușul acumulatorului complet, până când indicatorul roșu nu mai este vizibil. În caz contrar, acesta poate cădea accidental din mașină provocând rănirea dumneavoastră sau a persoanelor din jur.

⚠️ ATENȚIE: Nu forțați cartușul acumulatorului la montare. Dacă acesta nu glisează ușor, înseamnă că a fost introdus incorect.

Sistemul de protecție a acumulatorului

Acumulatorii litiu-ion cu marcaj stea

► Fig.2: 1. Marcaj stea

Acumulatorii litiu-ion cu un marcaj stea sunt dotați cu un sistem de protecție. Acest sistem oprește automat alimentarea mașinii pentru a prelungi durata de viață a acumulatorului. Mașina se va opri automat în timpul funcționării când mașina și/sau acumulatorul se află într-una din situațiile următoare:

Suprasarcină:

Mașina este operată într-o manieră care determină atragerea unui curent de o intensitate anormal de ridicată. În această situație, opriți mașina și aplicația care a dus la suprasolicitarea mașinii. Apoi reporniți mașina. Dacă mașina nu pornește, acumulatorul este supraîncălzit. În această situație, lăsați acumulatorul să se răcească înainte de a reporni mașina.

Tensiune scăzută acumulator:

Capacitatea rămasă a acumulatorului este prea mică, iar mașina nu va funcționa. În această situație, scoateți și reîncărcați acumulatorul.

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

► Fig.3: 1. Indicator acumulator 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare pentru indicarea capacității rămase a acumulatorului. Indicatoarele de acumulator corespund fiecărui acumulator.

Stare indicator acumulator		Capacitatea rămasă a acumulatorului
Pornit	Oprit	
		50% sau mai mult
		20% - 50%
		Mai puțin de 20%

Indicarea capacității rămase a acumulatorului

Numai pentru cartușe de acumulator cu indicator

► Fig.4: 1. Lămpi indicatoare 2. Buton de verificare

Apăsați butonul de verificare de pe cartușul acumulatorului, astfel încât să se indice capacitățile rămase ale acumulatorului. Lămpile indicatorului vor lumina timp de câteva secunde.

Lămpi indicatoare			Capacitate rămasă
Iluminat	Oprit	Iluminare intermitentă	
			Între 75% și 100%
			Între 50% și 75%
			Între 25% și 50%
			Între 0% și 25%
			Încărcați acumulatorul.
			Este posibil ca acumulatorul să fie defect.

NOTĂ: În funcție de condițiile de utilizare și temperatura ambientală, indicația poate fi ușor diferită de capacitatea reală.

NOTĂ: Prima lampă indicatoare (extremitatea stângă) va lumina intermitent când sistemul de protecție a acumulatorului funcționează.

Acționarea întrerupătorului

► Fig.5: 1. Buton declanșator

⚠ATENȚIE: Înainte de a introduce cartușul acumulatorului în mașină, verificați întotdeauna dacă butonul declanșator funcționează corect și revine în poziția „OFF” (oprit) când este eliberat.

Pentru a porni mașina, trageți de butonul declanșator. Viteza mașinii poate fi crescută prin creșterea forței de apăsare pe butonul declanșator. Eliberați butonul declanșator pentru a opri mașina.

Butonul de blocare a butonului declanșator este prevăzut pentru a preveni tragerea accidentală a butonului declanșator. Pentru a porni mașina, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea  și trageți de butonul declanșator. După utilizare, apăsați întotdeauna butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea .

► Fig.6: 1. Buton de blocare a butonului declanșator

⚠ATENȚIE: Când nu utilizați mașina, apăsați butonul de blocare a butonului declanșator de pe partea  pentru a bloca butonul declanșator în poziția OPRIT.

Reglarea adâncimii de tăiere

Adâncimea de tăiere corespunde scalei de pe pânză. Slăbiți șurubul de pe suportul pânzei până când pânza se poate mișca liber. Aliniați scala de pe pânză cu linia inferioară a suportului pânzei. Apoi strângeți șuruburile.

► Fig.7: 1. Adâncime de tăiere 2. Linia inferioară a suportului pânzei 3. Scala de pe pânză

Adâncimea maximă de tăiere depinde de tipul pânzei de ferăstrău. Utilizați întotdeauna pânza de ferăstrău concepută pentru tăierea materialului de lucru.

Tipul pânzei	Adâncime maximă de tăiere
Pentru perete de rigips	30 mm
Pentru lemn	15 mm

Lămpi cu LED-uri

⚠ATENȚIE: Nu priviți direct în raza sau în sursa de lumină.

Trageți butonul declanșator pentru a aprinde lampa. Lampa continuă să lumineze atât timp cât butonul declanșator este tras. Lampa se stinge după aproximativ 10 secunde după eliberarea butonului declanșator.

► Fig.8: 1. Lampă

NOTĂ: Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge murdăria de pe lentila lămpii. Aveți grijă să nu zgâriați lentila lămpii deoarece, în caz contrar, iluminarea va fi redusă.

ASAMBLARE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului este scos înainte de a executa orice lucrări la mașină.

Îndepărtarea colectorului de praf

⚠ATENȚIE: Nu utilizați niciodată instrumentul fără colectorul de praf. Praful v-ar putea intra în ochi și ar putea provoca leziuni oculare.

Pentru a scoate colectorul de praf, țineți mânerul instrumentului și trageți înapoi aripioarele de pe instrument. Asigurați-vă că ați tras aripioarele de pe ambele părți în același timp.

► Fig.9: 1. Aripioară

La instalare, aliniați marginea colectorului de praf cu canelura de pe bază.

► Fig.10: 1. Canelură

Înlocuirea pânzei de ferăstrău pentru peretele de rigips

⚠ATENȚIE: Curățați întotdeauna toate așchile sau materiile străine depuse pe pânză și/sau pe suportul pânzei. În caz contrar, pânza ar putea fi strânsă insuficient, existând pericol de rănire gravă.

⚠ATENȚIE: Nu atingeți pânza sau piesa de prelucrat imediat după utilizare. Acestea pot fi extrem de fierbinți și vă pot arde pielea.

⚠ATENȚIE: Aveți grijă ca pânza să fie fixată corespunzător. Strângerea insuficientă a pânzei poate provoca ruperea acesteia sau vătămări corporale grave.

1. Îndepărtați colectorul de praf.

2. Scoateți șuruburile de lângă suportul pânzei cu cheia hexagonală.

► Fig.11: 1. Șuruburi 2. Suportul pânzei 3. Pânză de ferăstrău

3. Fixați o pânză nouă așa cum se arată în figură.

Asigurați-vă că marginea curbată a pânzei este orientată către înainte. Montați proeminența suportului pânzei în fanta de pe pânză.

► Fig.12: 1. Fantă 2. Porțiune proeminentă (partea opusă)

4. Reglați adâncimea de tăiere, apoi strângeți șuruburile.

5. Atașați colectorul de praf.

Instalarea pânzei cu eliberare rapidă

⚠ATENȚIE: Utilizați întotdeauna pânza cu eliberare rapidă la o lungime, lățime și grosime desemnate. O pânză cu eliberare rapidă instalată necorespunzător se poate rupe. O pânză ruptă poate sări și provoca o vătămare corporală.

De asemenea, cu acest instrument poate fi utilizată o pânză cu eliberare rapidă. Utilizați 3 segmente de pânză cu eliberare rapidă de 18 mm lățime cu 0,5 mm grosime. Adâncimea maximă de tăiere este de 12,5 mm la tăierea unui perete de rigips.

► **Fig.13:** 1. Trei segmente de pânză cu eliberare rapidă

1. Slăbiți șuruburile de pe suportul pânzei. Rotiți suportul pânzei, astfel încât proeminența acesteia să fie orientată spre exterior.

2. Introduceți pânza cu eliberare rapidă astfel încât marginea ascuțită să fie orientată spre exterior.

3. Fixați pânza cu eliberare rapidă în poziția în care capătul primului segment ajunge pe marginea suportului pânzei, conform ilustrației.

► **Fig.14:** 1. Suportul pânzei 2. Capătul primului segment al pânzei cu eliberare rapidă
3. Lungime de tăiere admisibilă

Atașarea capacului pânzei

⚠ATENȚIE: Atașați întotdeauna capacul pânzei atunci când instrumentul nu este utilizat. O pânză descoperită poate provoca vătămări corporale sau deteriorarea pânzei în sine.

Treceți capacul pânzei prin pânză până când cârligul prinde capacul bazei. Rețineți direcția capacului pânzei atunci când atașați; cârligul mai larg ajunge pe partea din față. Atunci când scoateți capacul pânzei, ridicați-l în timp ce înțepeniți ambele părți.

► **Fig.15:** 1. Capacul pânzei 2. Agățătoare

În timpul utilizării, introduceți capacul pânzei pe cârligul de pe bază, conform ilustrației, până când se fixează.

► **Fig.16:** 1. Capacul pânzei 2. Agățătoare

Depozitarea cheii imbus

Atunci când nu este utilizată, depozitați cheia imbus după cum se vede în figură pentru a nu se pierde.

► **Fig.17:** 1. Cheie imbus

Conectarea unui aspirator

⚠ATENȚIE: Atașați capacul lamei înainte de conectarea aspiratorului.

Conectați un aspirator Makita pentru operare curată. Scoateți capacul de cauciuc de pe colectorul de praf și conectați furtunul aspiratorului la duza colectorului de praf.

► **Fig.18:** 1. Colector de praf 2. Capac de cauciuc
3. Furtun aspirator

OPERAREA

⚠ATENȚIE: Țineți bine mașina.

⚠ATENȚIE: Țineți întotdeauna talpa la același nivel cu piesa de prelucrat în timpul tăierii. Nu efectuați niciodată o tăiere curbă. În caz contrar, pânza se poate rupe provocând vătămări corporale grave.

Canelura în V și porțiunea convexă din capacul bazei a instrumentului indică poziția pânzei. Verificați întotdeauna poziția pânzei atunci când tăiați.

Capacul bazei instrumentului

► **Fig.19:** 1. Canelură în V 2. Porțiune convexă
3. Pânză de ferăstrău

NOTĂ: Pentru tăierea exactă, se recomandă să schițați în prealabil linia de tăiere pe piesa de prelucrat.

1. Plasați vârful pânzei pe linia de start. Înclinați instrumentul în așa fel încât marginea din față a bazei să atingă piesa de prelucrat. Aliniați partea inferioară a canelurii în V în marginea frontală cu linia de tăiere.

► **Fig.20**

2. Trageți ușor butonul declanșator fără ca pânza să intre în contact cu piesa de prelucrat. În cazul în care pânza atinge viteza maximă, împingeți instrumentul spre piesa de prelucrat. Pe măsură ce pânza străpunge piesa de prelucrat, faceți în așa fel încât întreaga suprafață a capacului bazei să intre în contact cu piesa de prelucrat.

► **Fig.21**

3. Deplasați instrumentul drept înainte până când terminați tăierea.

ÎNȚEȚINERE

⚠ATENȚIE: Asigurați-vă întotdeauna că mașina este oprită și cartușul acumulatorului scos înainte de a executa lucrările de inspecție și întreținere.

NOTĂ: Nu utilizați niciodată gazolină, benzină, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. În caz contrar, pot rezulta decolorări, deformări sau fisuri.

Curățarea capacului bazei

Curățați așchiile de după tăiere și praful acumulat pe capacul bazei. Ridicați capacul bazei în timp ce trageți cârligul pe partea din spate pentru demontare. Efectuați procedura de demontare în sens invers în timpul instalării.

► **Fig.22:** 1. Capacul bazei 2. Agățătoare

⚠ATENȚIE: Acordați atenție vârfului pânzei și așchiilor de după tăiere atunci când demontați capacul bazei.

NOTĂ: Efectuați curățarea în mod periodic. Capacul murdar al bazei poate deteriora sau deforma suprafața de lucru.

Pentru a menține SIGURANȚA și FIABILITATEA produsului, reparațiile și orice alte lucrări de întreținere sau reglare trebuie executate de centre de service Makita autorizate sau proprii, folosind întotdeauna piese de schimb Makita.

ACCESORII OPȚIONALE

⚠ATENȚIE: Folosiți accesoriile sau piesele auxiliare recomandate pentru mașina dumneavoastră Makita în acest manual. Utilizarea oricăror alte accesorii sau piese auxiliare poate prezenta risc de vătămare corporală. Utilizați accesoriile și piesele auxiliare numai în scopul destinat.

Dacă aveți nevoie de asistență sau de mai multe detalii referitoare la aceste accesorii, adresați-vă centrului local de service Makita.

- Pânză pentru ferăstrău pentru perete de rigips
- Pânză pentru ferăstrău pentru lemn
- Cutie de praf
- Colector de praf
- Cheie imbus
- Cârlig
- Acumulator și încărcător original Makita

NOTĂ: Unele articole din listă pot fi incluse ca accesorii standard în ambalajul de scule. Acestea pot diferi în funcție de țară.

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DSD180
Довжина ходу		6 мм
Ходів за хвилину		0 - 6 000 хв ⁻¹
Максимальна ріжуча спроможність	Гіпсокартон	30 мм
	Деревина	15 мм
Номінальна напруга		18 В пост. струму
Загальна довжина (залежно від акумулятора)		258 - 263 мм
Маса нетто		1,7 - 2,0 кг

- Оскільки наша програма наукових досліджень і розробок триває безперервно, наведені тут технічні характеристики можуть бути змінені без попередження.
- У різних країнах технічні характеристики можуть бути різними.
- Вага може відрізнятися залежно від допоміжного обладнання, наприклад касети з акумулятором. Найлегші та найважчі комплекти, відповідно до стандарту ЕРТА (Європейська асоціація виробників електроінструменту) від січня 01/2014 року, представлено в таблиці.

Застосовна касета з акумулятором і зарядний пристрій

Касета з акумулятором	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядний пристрій	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- Деякі касети з акумулятором і зарядні пристрої, які вказано вище, можуть бути недоступними залежно від вашого регіону або місця перебування.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Використовуйте лише касети з акумулятором і зарядні пристрої, перелічені вище. Використання будь-яких інших касет з акумулятором і зарядних пристроїв може призвести до травмування й/або пожежі.

Призначення

Цей інструмент призначений для заглибного різання гіпсокартону. Ним можна також різати дерево, встановивши відповідний диск пили.

Шум

Рівень шуму за шкалою А в типовому виконанні, визначений відповідно до стандарту EN62841-2-11:
Рівень звукового тиску (L_{ра}): 82 дБ (А)
Рівень звукової потужності (L_{WA}): 90 дБ (А)
Похибка (К): 3 дБ (А)

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене значення шуму може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Користуйтеся засобами захисту органів слуху.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання рівень шуму під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

⚠ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Вібрація

Загальна величина вібрації (векторна сума трьох напрямків) визначена згідно з EN62841-2-11:
Режим роботи: різання гіпсокартону (товщина 30 мм)
Вібрація (a_h): 2,5 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²
Режим роботи: різання деревостружкової плити (товщина 15 мм)
Вібрація (a_h): 5,0 м/с²
Похибка (К): 1,5 м/с²

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації було виміряно відповідно до стандартних методів тестування й може використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим.

ПРИМІТКА: Заявлене загальне значення вібрації може також використовуватися для попереднього оцінювання впливу.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Залежно від умов використання вібрація під час фактичної роботи електроінструмента може відрізнятися від заявленого значення вібрації; особливо сильно на це впливає тип деталі, що оброблюється.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Забезпечте належні запобіжні заходи для захисту оператора, що відповідатимуть умовам використання інструмента (слід брати до уваги всі складові робочого циклу, як-от час, коли інструмент вимкнено та коли він починає працювати на холостому ході під час запуску).

Декларації відповідності

Тільки для країн Європи

Декларації відповідності наведено в Додатку А цієї інструкції з експлуатації.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ ПРО ДОТРИМАННЯ ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Загальні застереження щодо техніки безпеки при роботі з електроінструментами

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ Уважно ознайомтеся з усіма попередженнями, інструкціями, рисунками й технічними характеристиками, які стосуються цього електроінструмента. Невиконання наведених далі інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі й (або) тяжких травм.

Збережіть усі інструкції з техніки безпеки та експлуатації на майбутнє.

Термін «електроінструмент», зазначений у інструкції з техніки безпеки, стосується електроінструмента, який функціонує від електромережі (електроінструмент з кабелем живлення), або електроінструмента з живленням від батареї (безпроводний електроінструмент).

Попередження про необхідну обережність під час роботи з бездротовою пилою для гіпсокартону

1. Тримайте електроінструмент за ізольовані поверхні держаків під час роботи в місцях, де різальне приладдя може зачепити приховану електропроводку. Торкання різальним приладдям дроту під напругою може призвести до передавання напруги до оголених металевих частин інструмента та до ураження оператора електричним струмом.
2. Використовуйте затиски пристрої або інші засоби, щоб забезпечити опору оброблюваної деталі та закріпити її на стійкій поверхні. Утримання деталі руками або тілом не забезпечує її стійкість і може призвести до втрати контролю.
3. Обов'язково використовуйте захисні окуляри. Звичайні або сонцезахисні окуляри НЕ Є захисними.
4. Уникайте різання цвяхів. Перед початком роботи огляньте деталь та видаліть із неї всі цвяхи.
5. Не слід різати занадто великі деталі.
6. Перед початком різання перевірте, чи є нижче деталі достатній зор для того, щоб полотно не вдарялося о підлогу, верстат тощо.
7. Тримайте інструмент міцно.
8. Не допускайте контакту леза з робочою деталлю до ввімкнення інструмента.
9. Не наближайте руки до деталей, що рухаються.
10. Не залишайте без нагляду інструмент, який працює. Працюйте з інструментом, тільки тримаючи його в руках.
11. Обов'язково вимкніть інструмент і зачекайте до повної зупинки диска, перш ніж знімати його з деталі.
12. Не торкайтеся полотна або деталі одразу після різання — вони можуть бути дуже гарячими та спричинити опіки.
13. Без необхідності не допускайте, щоб інструмент працював на холостому ході.
14. Деякі матеріали містять токсичні хімічні речовини. Будьте обережні, щоб уникнути вдихання пилу та його контакту зі шкірою. Дотримуйтеся правил техніки безпеки, передбачених виробником матеріалу.
15. Обов'язково використовуйте пилозахисну маску або респіратор відповідно до сфери застосування та оброблюваного матеріалу.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

▲ПОПЕРЕДЖЕННЯ: НІКОЛИ НЕ втрачайте пильності та не розслабляйтеся під час користування виробом (що можливо при частому використанні); обов'язково строго дотримуйтеся відповідних правил безпеки. НЕНАЛЕЖНЕ ВИКОРИСТАННЯ або недотримання правил техніки безпеки, викладених у цій інструкції з експлуатації, може призвести до серйозних травм.

Важливі інструкції з безпеки для касети з акумулятором

1. Перед тим як користуватися касетою з акумулятором, слід прочитати всі інструкції та застережні знаки щодо (1) зарядного пристрою акумулятора, (2) акумулятора та (3) виробів, що працюють від акумулятора.
2. Не розбирайте касету з акумулятором і не змінюйте її конструкцію. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
3. Якщо період роботи дуже покоротшав, слід негайно припинити користування. Це може призвести до виникнення ризику перегріву, опіку та навіть вибуху.
4. У разі потрапляння електроліту в очі слід промити їх чистою водою та негайно звернутися до лікаря. Це може призвести до втрати зору.
5. Не закоротіть касету з акумулятором.
 - (1) Не слід торкатися клем будь-яким струмopровідним матеріалом.
 - (2) Не слід зберігати касету з акумулятором у ємності з іншими металевими предметами, такими як цвяхи, монети тощо.
 - (3) Не залишайте касету з акумулятором під дощем, запобігайте контакту з водою.Коротке замикання може призвести до появи значного струму, перегріву, можливих опіків та навіть виходу з ладу.
6. Не слід зберігати й використовувати інструмент і касету з акумулятором у місцях, де температура може сягнути чи перевищити 50 °C (122 °F).
7. Не слід спалювати касету з акумулятором, навіть якщо вона була неодноразово пошкоджена або повністю спрацьована. Касета з акумулятором може вибухнути у вогні.
8. Заборонено забивати цвяхи в касету з акумулятором, різати, ламати, кидати, впускати касету з акумулятором або вдаряти її твердим предметом. Це може призвести до пожежі, перегріву або вибуху.
9. Не слід використовувати пошкоджений акумулятор.
10. Літій-іонні акумулятори, що містяться в інструменті, мають відповідати вимогам законів про небезпечні товари. Під час транспортування за допомогою комерційних перевезень, наприклад із залученням третьої сторони та експедиторів, необхідно дотримуватись особливих вимог, вказаних на пакуванні й у маркуванні. Під час підготування позиції до відправлення необхідно проконсультуватись зі спеціалістом з небезпечних матеріалів. Крім того, слід виконувати більш докладні національні настанови, якщо такі є. Заклейте відкриті контакти стрічкою або заховайте їх і запакуйте акумулятор таким чином, щоб він не міг рухатися в пакуванні.
11. Для утилізації касети з акумулятором витягніть її з інструмента та утилізуйте безпечним способом. Дотримуйтеся норм місцевого законодавства щодо утилізації акумуляторів.

12. Використовуйте акумулятори лише з виробами, указаними компанією Makita. Установлення акумуляторів у невідповідні вироби може призвести до пожежі, надмірного нагрівання, вибуху чи витoku електроліту.
13. Якщо інструментом не користуватимуться протягом тривалого періоду часу, вийміть акумулятор з інструмента.
14. Під час і після використання касета з акумулятором може нагріватися, що може стати причиною опіків або низькотемпературних опіків. Будьте обережні під час поводження з гарячою касетою з акумулятором.
15. Не торкайтеся контактів інструмента відразу після використання, оскільки він може бути досить гарячим, щоб викликати опіки.
16. Не допускайте, щоб уламки, пил або земля прилипали до контактів, отворів і пазів на касеті з акумулятором. Це може призвести до перегріву, займання, вибуху та виходу з ладу інструмента або касети з акумулятором і спричинити опіки або травми.
17. Якщо інструмент не розраховано на використання поблизу високовольтних ліній електропередач, не використовуйте касету з акумулятором поблизу високовольтних ліній електропередач. Це може призвести до несправності, поломки інструмента або касети з акумулятором.
18. Тримайте акумулятор у недоступному для дітей місці.

ЗБЕРІГАЙТЕ ЦІ ВКАЗІВКИ.

⚠ОБЕРЕЖНО: Використовуйте тільки акумулятори Makita. Використання акумуляторів, інших ніж оригінальні акумулятори Makita, або акумуляторів, конструкцію яких було змінено, може призвести до вибуху акумулятора і спричинити пожежу, травму або пошкодження. У зв'язку з цим також буде анульовано гарантію Makita на інструмент Makita і на зарядний пристрій.

Поради з забезпечення максимального строку експлуатації акумулятора

1. Касету з акумулятором слід заряджати до того, як він розрядиться повністю. Завжди слід зупиняти роботу інструмента та зарядити акумулятор, якщо ви помітили зменшення потужності інструмента.
2. Ніколи не слід заряджати повторно повністю заряджену касету з акумулятором. Перезарядження скорочує строк експлуатації акумулятора.
3. Заряджайте касету з акумулятором при кімнатній температурі 10°C - 40°C (50°F - 104°F). Перед тим як заряджати касету з акумулятором, слід зачекати, доки вона охолоне.
4. Коли касета з акумулятором не використовується, виймайте її з інструмента або зарядного пристрою.
5. Якщо касета з акумулятором не використовувалася тривалий час (понад шість місяців), її слід зарядити.

ОПИС РОБОТИ

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перед регулюванням або перевіркою функціонування інструмента.

Встановлення та зняття касети з акумулятором

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вимикайте інструмент перед встановленням або зняттям касети з акумулятором.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час встановлення або зняття касети з акумулятором слід міцно тримати інструмент та касету з акумулятором. Якщо ви утримуватимете інструмент та касету з акумулятором недостатньо міцно, вони можуть вислизнути з рук, що може призвести до пошкодження інструмента та касети з акумулятором або може спричинити травми.

► **Рис.1:** 1. Червоний індикатор 2. Кнопка 3. Касета з акумулятором

Щоб зняти касету з акумулятором, слід витягнути її з інструмента, натиснувши на кнопку в передній частині касети.

Щоб установити касету з акумулятором, слід сумістити виступ на касеті з акумулятором із пазом у корпусі й вставити касету на місце. Вставляйте її до кінця, щоб вона зафіксувалася з легким клацанням. Якщо ви бачите червоний індикатор, як показано на рисунку, її не зафіксовано повністю.

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди вставляйте касету з акумулятором повністю, щоб червоного індикатора не було видно. Якщо цього не зробити, касета може випадково випасти з інструмента та завдати травми вам або людям, що знаходяться поряд.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не встановлюйте касету з акумулятором із зусиллям. Якщо касета не вставляється легко, то це означає, що ви її неправильно вставляєте.

Система захисту акумулятора

Літій-іонні акумулятори з маркувальною зірочкою

► **Рис.2:** 1. Маркувальна зірочка

Літій-іонні акумулятори з маркувальною зірочкою оснащені системою захисту. Ця система автоматично вимикає живлення інструмента, щоб збільшити експлуатаційний ресурс акумулятора.

Інструмент буде автоматично вимкнено під час роботи, якщо він та/або акумулятор перебуватимуть в описаних нижче умовах.

Перевантаження

Інструмент споживає струм занадто високої потужності під час роботи.

У такому разі вимкніть інструмент і припиніть роботу, під час виконання якої інструмент зазнав перевантаження.

Щоб перезапустити інструмент, увімкніть його знову.

Якщо інструмент не запускається, це означає, що акумулятор перегрівся. У такому випадку дозволяйте акумулятору охолонути, перш ніж знову увімкнути інструмент.

Низька напруга акумулятора

Залишкова ємність акумулятора занадто низька, тому інструмент не буде працювати. У такому разі вийміть і зарядіть акумулятор.

Відображення залишкового заряду акумулятора

► **Рис.3:** 1. Індикатор акумулятора 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикатори акумулятора відносяться до кожного акумулятора.

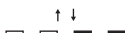
Стан індикатора акумулятора		Залишок заряду акумулятора
 Вмк.	 Вимк.	
		50% або більше
		Від 20 до 50%
		Менше 20%

Відображення залишкового заряду акумулятора

Тільки для касет з акумулятором, які мають індикатори

► **Рис.4:** 1. Індикаторні лампи 2. Кнопка перевірки

Натисніть кнопку перевірки на касеті з акумулятором для відображення залишкового ресурсу акумулятора. Індикаторні лампи загоряться на кілька секунд.

Індикаторні лампи			Залишковий ресурс
 Горить	 Вимк.	 Блимає	
			від 75 до 100%
			від 50 до 75%
			від 25 до 50%
			від 0 до 25%
			Зарядіть акумулятор.
			Можливо, акумулятор вийшов з ладу.
			

ПРИМІТКА: Залежно від умов використання та температури оточуючого середовища показання можуть незначним чином відрізнятися від дійсного ресурсу.

ПРИМІТКА: Перша (дальня ліва) індикаторна лампа блимає під час роботи захисної системи акумулятора.

Дія вмикача

► **Рис.5:** 1. Курок вмикача

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед тим як вставляти касету з акумулятором в інструмент, обов'язково перевірте, чи курок вмикача спрацьовує належним чином та повертається у положення «ВИМК.», коли його відпускають.

Щоб увімкнути інструмент, просто натисніть на курок вмикача. Швидкість інструмента зростає, якщо збільшити тиск на курок вмикача. Щоб зупинити роботу, відпустіть курок вмикача.

Для запобігання випадковому натисканню курка вмикача передбачено кнопку блокування курка вмикача. Щоб запустити інструмент, натисніть кнопку блокування курка вмикача з боку  та натисніть курок вмикача. Після роботи слід завжди натискати на кнопку блокування курка вмикача з боку .

► **Рис.6:** 1. Кнопка блокування курка вмикача

⚠ОБЕРЕЖНО: Коли інструмент не використовується, натисніть кнопку блокування курка вмикача з боку , щоб зафіксувати курок вмикача в положенні ВИМК.

Регулювання глибини різання

Глибина різання відповідає шкалі на полотні пили. Відпустіть гвинт на тримачі полотна, поки воно не зможе рухатися вільно. Вирівняйте шкалу на полотні з нижньою лінією тримача полотна. Потім затягніть гвинти.

► **Рис.7:** 1. Глибина різання 2. Нижня лінія тримача полотна 3. Шкала на полотні

Максимальна глибина різання залежить від типу диска пили. Завжди використовуйте диск пили, придатне для різання робочого матеріалу.

Тип диска пили	Макс. глибина різання
Для гіпсокартону	30 мм
Для деревини	15 мм

Світлодіодна лампа

⚠ОБЕРЕЖНО: Не дивіться на світло або безпосередньо на джерело світла.

Потягніть за курок вмикача, щоб увімкнути лампу. Лампа світиться, поки тягнуть за курок вмикача. Підсвічування згасне приблизно через 10 секунд після того, як курок вмикача буде відпущений.

► **Рис.8:** 1. Лампа

ПРИМІТКА: Для очищення скла лампи підсвічування протріть її сухою тканиною. Будьте обережні, щоб не подряпати скло лампи підсвічування, тому що це погіршить освітлювання.

ЗБОРКА

⚠ОБЕРЕЖНО: Обов'язково переконайтеся, що прилад вимкнено, а касету з акумулятором знято, перш ніж проведити будь-які роботи з інструментом.

Зняття пилосбірника

⚠ОБЕРЕЖНО: Забороняється використовувати інструмент без пилосбірника. Пил може потрапити в очі та спричинити травму очей.

Щоб зняти пилосбірник, тримайте інструмент за ручку і відтягніть язички на інструменті. Натискайте на язички з обох боків одночасно.

► **Рис.9:** 1. Язичок

Під час установлення сумістіть край пилосбірника з пазом на основі.

► **Рис.10:** 1. Паз

Заміна диска пили для гіпсокартону

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди здійснюйте чистку полотна та/або тримача полотна від стружки або сторонніх речовин. Невиконання цієї умови може призвести до недостатнього затягування полотна, що може спричинити серйозні травми.

⚠ОБЕРЕЖНО: Не торкайтеся полотна або оброблюваної деталі одразу після закінчення роботи. Вони можуть бути надзвичайно гарячими, і це може призвести до отримання опіків шкіри.

⚠ОБЕРЕЖНО: Переконайтеся, що різуче полотно закріплене належним чином. Недостатнє затягування полотна може призвести до поломки полотна або серйозного нещасного випадку.

1. Зніміть пилосбірник.
2. За допомогою шестигранного ключа видаліть болти на тримачі полотна.

► **Рис.11:** 1. Болти 2. Тримач полотна 3. Полотно

3. Установіть нове полотно, як показано на рисунку. Переконайтеся, що криволінійна сторона полотна вказує вперед. Вставте виступ на тримачі полотна до прорізу на полотні.

► **Рис.12:** 1. Проріз 2. Частина, що виступає (протилегний бік)

4. Відрегулюйте глибину різання і затягніть болти.
5. Установіть пилосбірник.

Установлення полотна, що відламується

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди використовуйте полотно, що відламується, з указаною довжиною, шириною й товщиною. Неналежним чином встановлене полотно, що відламується, може зламатися. Зламане полотно може відскочити і спричинити травму.

На цьому інструменті можна також використовувати полотно, що відламується. Використовуйте 3 сегменти полотна, що відламується, 18 мм завширшки і 0,5 мм завтовшки. Максимальна глибина різання гіпсокартону складає 12,5 мм.

► **Рис.13:** 1. Три сегменти полотна, що відламується

1. Відпустіть болти на тримачі полотна. Поверніть тримач полотна таким чином, щоб його виступ був направлений назовні.

2. Вставте полотно, що відламується, гострим краєм уперед.

3. Закріпіть полотно, що відламується, у такому положенні, щоб кінець першого сегмента був у такому положенні відносно краю тримача полотна, як показано на рисунку.

► **Рис.14:** 1. Тримач полотна 2. Кінець першого сегмента полотна, що відламується
3. Допустима довжина різання

Установлення ковпачка для полотна

⚠ОБЕРЕЖНО: Завжди встановлюйте ковпачок для полотна, коли інструмент не використовується. Відкрите ріжуче полотно може призвести до травми або пошкодження самого полотна.

Надягніть ковпачок на полотно, поки гачок не зачепиться за кришку основи. Зверніть увагу на положення ковпачка під час надягання — ширший гачок має бути попереду. Для зняття ковпачка для полотна підніміть його, стиснувши пальцями з обох боків.

► **Рис.15:** 1. Ковпачок для полотна 2. Гач

Під час роботи надягніть ковпачок для полотна на гач на основі до клацання, як показано на рисунку.

► **Рис.16:** 1. Ковпачок для полотна 2. Гач

Зберігання шестигранного ключа

Коли шестиграний ключ не використовується, зберігайте його, як показано на рисунку, щоб він не загубився.

► **Рис.17:** 1. Шестиграний ключ

Під'єднання пиłosоса

⚠ОБЕРЕЖНО: Приєднайте ковпачок для полотна, перш ніж підключати пиłosос.

Підключіть пиłosос Makita для роботи в чистоті. Зніміть гумовий ковпачок з пиłosобірни́ка та підключіть шланг пиłosоса до шу́цера пиłosобірни́ка.

► **Рис.18:** 1. Пиłosобірни́к 2. Гумовий ковпачок
3. Шланг пиłosоса

РОБОТА

⚠ОБЕРЕЖНО: Тримайте інструмент міцно.

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час різання основа повинна бути завжди на одному рівні з деталлю. Забороняється виконувати криволінійні прорізи. Невиконання цієї умови може призвести до поломки полотна та серйозної травми.

V-подібний надріз та опукла частина на кришці основи інструмента вказують положення полотна. Завжди перевіряйте положення полотна під час різання.

Кришка основи інструмента

► **Рис.19:** 1. V-подібний надріз 2. Опукла частина
3. Полотно

ПРИМІТКА: Для точного різання рекомендується заздалегідь накреслити лінії різання на поверхні оброблюваної деталі.

1. Розташуйте кінчик полотна на лінії початку. Нахиліть інструмент таким чином, щоб передній край основи торкався оброблюваної деталі. Вирівняйте нижню частину V-подібного надрізу на передньому краї з лінією різання.

► **Рис.20**

2. Повільно натисніть на курок, не торкаючись полотном оброблюваної деталі. Коли полотно набере повну швидкість, притисніть інструмент до оброблюваної деталі. Коли полотно заглибиться в деталь, опустіть інструмент так, щоб уся поверхня кришки основи торкалася оброблюваної деталі.

► **Рис.21**

3. Рухайте інструмент уперед по прямій, поки не закінчите різання.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Перед здійсненням перевірки або обслуговування завжди перевіряйте, щоб інструмент був вимкнений, а касета з акумулятором була знята.

УВАГА: Ніколи не використовуйте газолін, бензин, розріджувач, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації або появи тріщин.

Чищення кришки основи

Очистіть стружку та пил, що накопилися на кришці основи. Підніміть кришку основи, водночас тягнучи за гак на задньому кінці, щоб зняти її. Щоб її встановити, виконайте дії з її знімання у зворотному порядку.

► **Рис.22:** 1. Кришка основи 2. Гак

⚠ОБЕРЕЖНО: Під час знімання кришки будьте обережні, щоб не поранитися кінчиком полотна або стружкою.

УВАГА: Виконуйте чищення регулярно. Забруднена кришка основи може пошкодити робочу поверхню.

Для забезпечення БЕЗПЕКИ та НАДІЙНОСТІ продукції, її ремонт, а також роботи з обслуговування або регулювання повинні виконуватись уповноваженими або заводськими сервісними центрами Makita із використанням запчастин виробництва компанії Makita.

ДОДАТКОВЕ ПРИЛАДДЯ

⚠ОБЕРЕЖНО: Це додаткове та допоміжне обладнання рекомендовано використовувати з інструментом Makita, зазначеним у цій інструкції з експлуатації. Використання будь-якого іншого додаткового та допоміжного обладнання може становити небезпеку травмування. Використовуйте додаткове та допоміжне обладнання лише за призначенням.

У разі необхідності отримати допомогу в більш детальному ознайомленні з оснащенням звертайтеся до місцевого сервісного центру Makita.

- Диск пили для гіпсокартону
- Диск пили для деревини
- Контейнер для пилу
- Пилозбірник
- Шестигранний ключ
- Гак
- Оригінальний акумулятор та зарядний пристрій Makita

ПРИМІТКА: Деякі елементи списку можуть входити до комплекту інструмента як стандартне приладдя. Вони можуть відрізнятися залежно від країни.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель:		DSD180
Длина хода		6 мм
Ходов в минуту		0 - 6 000 мин ⁻¹
Макс. режущие возможности	Гипсокартон	30 мм
	Дерево	15 мм
Номинальное напряжение		18 В пост. тока
Общая длина (в зависимости от аккумулятора)		258 - 263 мм
Масса нетто		1,7 - 2,0 кг

- Благодаря нашей постоянно действующей программе исследований и разработок указанные здесь технические характеристики могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики могут различаться в зависимости от страны.
- Масса может отличаться в зависимости от дополнительного оборудования. Обратите внимание, что блок аккумулятора также считается дополнительным оборудованием. В таблице представлены комбинации с наибольшим и наименьшим весом в соответствии с процедурой EPTA 01/2014.

Подходящий блок аккумулятора и зарядное устройство

Блок аккумулятора	BL1815N / BL1820B / BL1830B / BL1840B / BL1850B / BL1860B
Зарядное устройство	DC18RC / DC18RD / DC18RE / DC18SD / DC18SE / DC18SF / DC18SH / DC18WC

- В зависимости от региона проживания некоторые блоки аккумуляторов и зарядные устройства, перечисленные выше, могут быть недоступны.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте только перечисленные выше блоки аккумуляторов и зарядные устройства. Использование других блоков аккумуляторов и зарядных устройств может привести к травме и/или пожару.

Назначение

Данный инструмент предназначен для обработки гипсокартона с врезной подачей. Для резки дерева необходимо установить специальное пильное полотно.

Шум

Типичный уровень взвешенного звукового давления (A), измеренный в соответствии с EN62841-2-11:
Уровень звукового давления (L_{pA}): 82 дБ (A)
Уровень звуковой мощности (L_{WA}): 90 дБ (A)
Погрешность (K): 3 дБ (A)

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное значение распространения шума можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Используйте средства защиты слуха.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение шума во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Вибрация

Суммарное значение вибрации (сумма векторов по трем осям), определенное в соответствии с EN62841-2-11:
Рабочий режим: резка гипсокартона (толщина 30 мм)
Распространение вибрации (a_{hv}): 2,5 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²
Рабочий режим: резка ДСП (толщина 15 мм)
Распространение вибрации (a_{hv}): 5,0 м/с²
Погрешность (K): 1,5 м/с²

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации измерено в соответствии со стандартной методикой испытаний и может быть использовано для сравнения инструментов.

ПРИМЕЧАНИЕ: Заявленное общее значение распространения вибрации можно также использовать для предварительных оценок воздействия.

⚠ОСТОРОЖНО: Распространение вибрации во время фактического использования электроинструмента может отличаться от заявленного значения в зависимости от способа применения инструмента и в особенности от типа обрабатываемой детали.

⚠ОСТОРОЖНО: Обязательно определите меры безопасности для защиты оператора, основанные на оценке воздействия в реальных условиях использования (с учетом всех этапов рабочего цикла, таких как выключение инструмента, работа без нагрузки и включение).

Декларации о соответствии

Только для европейских стран

Декларации о соответствии включены в Приложение А к настоящему руководству по эксплуатации.

МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Общие рекомендации по технике безопасности для электроинструментов

⚠ОСТОРОЖНО Ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, прилагаемыми к данному электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных далее инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или тяжелым травмам.

Сохраните брошюру с инструкциями и рекомендациями для дальнейшего использования.

Термин "электроинструмент" в предупреждениях относится ко всему инструменту, работающему от сети (с проводом) или на аккумуляторах (без провода).

Правила техники безопасности при эксплуатации аккумуляторной пилы для гипсокартона

1. Если при выполнении работ существует риск контакта режущего инструмента со скрытой электропроводкой, держите электроинструмент за специально предназначенные изолированные поверхности. Контакт с проводом под напряжением может стать причиной поражения оператора током.
2. Для фиксации разрезаемой детали на устойчивой поверхности используйте зажимы или другие соответствующие приспособления. Никогда не держите распиливаемые детали в руках и не прижимайте их к телу, так как это не обеспечит устойчивого положения детали и может привести к потере контроля над инструментом.
3. Обязательно надевайте защитные очки или защитную маску для лица. Обычные или солнцезащитные очки НЕ ЯВЛЯЮТСЯ защитными очками.
4. Избегайте попадания режущего инструмента на гвозди. Перед пилением осмотрите деталь и убедитесь в отсутствии гвоздей.
5. Не распиливайте детали, размер которых превышает допустимый.
6. Убедитесь в наличии свободного пространства за распиливаемой деталью, чтобы полотно не уперлось в пол, верстак и т. п.
7. Крепко держите инструмент.
8. Перед включением выключателя убедитесь в том, что полотно не касается обрабатываемой детали.
9. Руки должны находиться на расстоянии от движущихся деталей.
10. Не оставляйте работающий инструмент без присмотра. Включайте инструмент только тогда, когда он находится в руках.
11. Перед извлечением полотна из детали всегда выключайте инструмент и ждите полного прекращения движения полотна.
12. Не касайтесь полотна или обрабатываемой детали сразу же после работы; они могут быть очень горячими и обжечь кожу.
13. Не эксплуатируйте инструмент без нагрузки, если в этом нет необходимости.
14. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ. Соблюдайте требования, указанные в паспорте безопасности материала.
15. Обязательно используйте соответствующую пылезащитную маску/респиратор для защиты дыхательных путей от пыли разрезаемых материалов.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ОСТОРОЖНО: НЕ ДОПУСКАЙТЕ, чтобы удобство или опыт эксплуатации данного устройства (полученный от многократного использования) доминировали над строгим соблюдением правил техники безопасности при обращении с этим устройством. **НЕПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ** инструмента или несоблюдение правил техники безопасности, указанных в данном руководстве, может привести к тяжелой травме.

Важные правила техники безопасности для работы с аккумуляторным блоком

1. Перед использованием аккумуляторного блока прочитайте все инструкции и предупреждающие надписи на (1) зарядном устройстве, (2) аккумуляторном блоке и (3) инструменте, работающем от аккумуляторного блока.
2. Не разбирайте блок аккумулятора и не меняйте его конструкцию. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
3. Если время работы аккумуляторного блока значительно сократилось, немедленно прекратите работу. В противном случае, может возникнуть перегрев блока, что приведет к ожогам и даже к взрыву.
4. В случае попадания электролита в глаза промойте их обильным количеством чистой воды и немедленно обратитесь к врачу. Это может привести к потере зрения.
5. Не замыкайте контакты аккумуляторного блока между собой:
 - (1) Не прикасайтесь к контактам какими-либо токопроводящими предметами.
 - (2) Не храните аккумуляторный блок в контейнере вместе с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. п.
 - (3) Не допускайте попадания на аккумуляторный блок воды или дождя.Замыкание контактов аккумуляторного блока между собой может привести к возникновению большого тока, перегреву, возможным ожогам и даже поломке блока.
6. Не храните и не используйте инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 °C (122 °F).
7. Не бросайте аккумуляторный блок в огонь, даже если он сильно поврежден или полностью вышел из строя. Аккумуляторный блок может взорваться под действием огня.
8. Запрещено вбивать гвозди в блок аккумулятора, резать, ломать, бросать, ронять блок аккумулятора или ударять его твердым предметом. Это может привести к пожару, перегреву или взрыву.
9. Не используйте поврежденный аккумуляторный блок.

10. Входящие в комплект литий-ионные аккумуляторы должны эксплуатироваться в соответствии с требованиями законодательства об опасных товарах.
При коммерческой транспортировке, например, третьей стороной или экспедитором, необходимо нанести на упаковку специальные предупреждения и маркировку.
В процессе подготовки устройства к отправке обязательно проконсультируйтесь со специалистом по опасным материалам. Также соблюдайте местные требования и нормы. Они могут быть строже.
Закройте или закрепите разомкнутые контакты и упакуйте аккумулятор так, чтобы он не перемещался по упаковке.
11. Для утилизации блока аккумулятора извлеките его из инструмента и утилизируйте безопасным способом. Выполняйте требования местного законодательства по утилизации аккумуляторного блока.
12. Используйте аккумуляторы только с продукцией, указанной Makita. Установка аккумуляторов на продукцию, не соответствующую требованиям, может привести к пожару, перегреву, взрыву или утечке электролита.
13. Если инструментом не будут пользоваться в течение длительного периода времени, извлеките аккумулятор из инструмента.
14. Во время и после использования блок аккумулятора может нагреваться, что может стать причиной ожогов или низкотемпературных ожогов. Будьте осторожны при обращении с горячим блоком аккумулятора.
15. Не прикасайтесь к контактам инструмента сразу после использования, поскольку они могут быть достаточно горячими, чтобы вызвать ожоги.
16. Не допускайте наложения на контакты, отверстия и пазы блока аккумулятора опилок, пыли или земли. Это может стать причиной перегрева, возгорания, взрыва или неисправности инструмента или блока аккумулятора, что может привести к ожогам или травмам.
17. Если инструмент не рассчитан на использование вблизи высоковольтных линий электропередач, не используйте блок аккумулятора вблизи высоковольтных линий электропередач. Это может привести к неисправности, поломке инструмента или блока аккумулятора.
18. Храните аккумулятор в недоступном для детей месте.

СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ.

⚠ВНИМАНИЕ: Используйте только фирменные аккумуляторные батареи Makita. Использование аккумуляторных батарей, не произведенных Makita, или батарей, которые были подвергнуты модификациям, может привести к взрыву аккумулятора, пожару, травмам и повреждению имущества. Это также автоматически аннулирует гарантию Makita на инструмент и зарядное устройство Makita.

Советы по обеспечению максимального срока службы аккумулятора

- 1. Заряжайте блок аккумуляторов перед его полной разрядкой. Обязательно прекратите работу с инструментом и зарядите блок аккумуляторов, если вы заметили снижение мощности инструмента.
- 2. Никогда не подзаряжайте полностью заряженный блок аккумуляторов. Перезарядка сокращает срок службы аккумулятора.
- 3. Заряжайте блок аккумуляторов при комнатной температуре в 10 - 40 °C (50 - 104 °F). Перед зарядкой горячего блока аккумуляторов дайте ему остыть.
- 4. Если блок аккумулятора не используется, извлеките его из инструмента или зарядного устройства.
- 5. Зарядите ионно-литиевый аккумуляторный блок, если вы не будете пользоваться инструментом длительное время (более шести месяцев).

ОПИСАНИЕ РАБОТЫ

ВНИМАНИЕ: Перед регулировкой или проверкой функций инструмента обязательно убедитесь, что он выключен и его аккумуляторный блок снят.

Установка или снятие блока аккумуляторов

- ВНИМАНИЕ:** Обязательно выключайте инструмент перед установкой и извлечением аккумуляторного блока.
- ВНИМАНИЕ:** При установке и извлечении аккумуляторного блока крепко удерживайте инструмент и аккумуляторный блок. Если не соблюдать это требование, они могут выскользнуть из рук, что приведет к повреждению инструмента, аккумуляторного блока и травмированию оператора.

► Рис. 1: 1. Красный индикатор 2. Кнопка 3. Блок аккумулятора

Для снятия аккумуляторного блока нажмите кнопку на лицевой стороне и извлеките блок. Для установки блока аккумулятора совместите выступ блока аккумулятора с пазом в корпусе и задвиньте его на место. Устанавливайте блок до упора, чтобы он зафиксировался с небольшим щелчком. Если вы видите красный индикатор, как показано на рисунке, он не зафиксирован полностью.

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте блок аккумулятора до конца, чтобы красный индикатор не был виден. В противном случае блок аккумулятора может выпасть из инструмента и нанести травму вам или другим людям.

ВНИМАНИЕ: Не прилагайте чрезмерных усилий при установке аккумуляторного блока. Если блок не движется свободно, значит он вставлен неправильно.

Система защиты аккумулятора

Ионно-литиевый аккумуляторный блок со звездочкой
► Рис. 2: 1. Звездочка

В ионно-литиевых аккумуляторных блоках со звездочкой предусмотрена система защиты. Она автоматически отключает питание для продления срока службы аккумуляторного блока. Инструмент автоматически остановится во время работы при возникновении указанных ниже ситуаций.

Перегрузка:
Из-за способа эксплуатации инструмент потребляет очень большое количество тока. В этом случае выключите инструмент и прекратите работу, повлекшую перегрузку инструмента. Затем включите инструмент для перезапуска. Если инструмент не включается, значит перегрелся аккумуляторный блок. В этом случае дайте аккумулятору остыть перед повторным включением инструмента.

Низкое напряжение аккумуляторной батареи:
Уровень оставшегося заряда аккумулятора слишком низкий, и инструмент не работает. В этом случае снимите и зарядите аккумулятор.

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

► Рис. 3: 1. Индикатор аккумулятора 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки для проверки заряда аккумулятора. Индикаторы соответствуют каждому аккумулятору.

Состояние индикатора аккумуляторной батареи		Уровень заряда аккумулятора
Вкл.	Выкл.	
		50% и более
		20 - 50%
		Менее 20%

Индикация оставшегося заряда аккумулятора

Только для блоков аккумулятора с индикатором

► Рис.4: 1. Индикаторы 2. Кнопка проверки

Нажмите кнопку проверки на аккумуляторном блоке для проверки заряда. Индикаторы загорятся на несколько секунд.

Индикаторы			Уровень заряда
Горит	Выкл.	Мигает	
			от 75 до 100%
			от 50 до 75%
			от 25 до 50%
			от 0 до 25%
			Зарядите аккумуляторную батарею.
			Возможно, аккумуляторная батарея неисправна.

ПРИМЕЧАНИЕ: В зависимости от условий эксплуатации и температуры окружающего воздуха индикация может незначительно отличаться от фактического значения.

ПРИМЕЧАНИЕ: Первая (дальняя левая) индикаторная лампа будет мигать во время работы защитной системы аккумулятора.

Действие выключателя

► Рис.5: 1. Триггерный переключатель

ВНИМАНИЕ: Перед установкой аккумуляторного блока в инструмент обязательно убедитесь, что его триггерный переключатель нормально работает и возвращается в положение "OFF" (ВЫКЛ) при отпускании.

Для запуска инструмента просто нажмите на триггерный переключатель. Для увеличения числа оборотов нажмите триггерный переключатель сильнее. Отпустите триггерный переключатель для остановки.

Для предотвращения случайного нажатия триггерный переключатель оборудован кнопкой блокировки. Для включения инструмента нажмите на кнопку блокировки со стороны и нажмите на триггерный переключатель. После использования всегда нажимайте на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны .

► Рис.6: 1. Кнопка блокировки триггерного переключателя

ВНИМАНИЕ: Если инструмент не используется, нажмите на кнопку блокировки триггерного переключателя со стороны для его блокирования в положении OFF (ВЫКЛ).

Регулировка глубины пропила

Глубина резки соответствует шкале на полотне. Ослабьте винт на держателе полотна так, чтобы полотно свободно перемещалось. Выровняйте шкалу на полотне с нижней частью держателя. Затем затяните винты.

► Рис.7: 1. Глубина резки 2. Нижняя часть держателя полотна 3. Шкала на полотне

Максимальная глубина резки зависит от типа пильного полотна. Всегда используйте пильное полотно, предназначенное для резки обрабатываемого материала.

Тип пильного полотна	Максимальная глубина резки
Для гипсокартона	30 мм
Для дерева	15 мм

Светодиодная подсветка

ВНИМАНИЕ: Не смотрите непосредственно на свет или источник света.

Нажмите триггерный переключатель, чтобы включить лампу. Лампа будет светиться до тех пор, пока нажат триггерный переключатель. Лампа гаснет приблизительно через 10 секунд после отпускания выключателя.

► Рис.8: 1. Лампа

ПРИМЕЧАНИЕ: Для удаления пыли с линзы лампы используйте сухую ткань. Не допускайте возникновения царапин на линзе лампы, так как это приведет к снижению освещенности.

СБОРКА

ВНИМАНИЕ: Перед проведением каких-либо работ с инструментом обязательно убедитесь, что инструмент отключен, а блок аккумулятора снят.

Снятие пылесборника

ВНИМАНИЕ: Запрещено использовать инструмент без пылесборника. Пыль может попасть в глаза и привести к травме.

Чтобы снять пылесборник, удерживайте ручку инструмента и потяните за петлю назад. Необходимо тянуть за петлю с обеих сторон одновременно.

► Рис.9: 1. Петля

При установке выровняйте край пылесборника с пазом в основании.

► Рис.10: 1. Паз

Замена пильного полотна по гипсокартону

ВНИМАНИЕ: Обязательно удалите все опилки или инородные частицы, прилипшие к полотну и/или держателю полотна. Несоблюдение данного требования может привести к недостаточной затяжке полотна и серьезной травме.

ВНИМАНИЕ: Не касайтесь полотна или детали сразу после окончания работы. Они могут быть очень горячими и вызвать ожог.

ВНИМАНИЕ: Убедитесь, что полотно хорошо закреплено. Недостаточная затяжка полотна может привести к его поломке или серьезной травме.

1. Снимите пылесборник.
2. С помощью шестигранного ключа выверните болты держателя полотна.
► **Рис.11:** 1. Болты 2. Держатель полотна 3. Полотно
3. Установите новое полотно, как показано на рисунке. Убедитесь, что изогнутая сторона полотна направлена вперед. Совместите выступ на держателе полотна с пазом на полотне.
► **Рис.12:** 1. Паз 2. Выступ (противоположная сторона)
4. Отрегулируйте глубину резки и затяните болты.
5. Присоедините пылесборник.

Установка сегментированного полотна

ВНИМАНИЕ: Обязательно используйте сегментированное полотно соответствующей длины, ширины и толщины. Полотно, установленное ненадлежащим образом, может сломаться. Сломанное полотно может отлететь и нанести травму.

С данным инструментом также можно использовать сегментированное полотно. Используйте 3 сегмента шириной 18 мм сегментированного полотна толщиной 0,5 мм. Максимальная глубина резки по гипсокартону составляет 12,5 мм.

- **Рис.13:** 1. Три сегмента сегментированного полотна
1. Ослабьте болты на держателе полотна. Поверните держатель полотна так, чтобы выступ был направлен наружу.
 2. Установите сегментированное полотно так, чтобы острый край был направлен вперед.
 3. Закрепите сегментированное полотно так, чтобы край первого сегмента был выровнен с кромкой держателя полотна, как показано на рисунке.
► **Рис.14:** 1. Держатель полотна 2. Край первого сегмента сегментированного полотна 3. Допустимая длина реза

Установка кожуха полотна

ВНИМАНИЕ: Обязательно устанавливайте кожух полотна, если инструмент не используется. Несоблюдение данной рекомендации может стать причиной травмы или повреждения полотна.

Надевайте кожух на полотно, пока крючок не закрепится на крышке основания. Обратите внимание на направление при установке кожуха: более широкий крючок должен оказаться с лицевой стороны. Чтобы снять кожух, поднимите его, зажав с обеих сторон.

► **Рис.15:** 1. Кожух полотна 2. Крючок

Во время работы устанавливайте кожух на крючок в основании инструмента, как показано на рисунке.

► **Рис.16:** 1. Кожух полотна 2. Крючок

Хранение шестигранного ключа

Когда шестигранный ключ не используется, храните его, как показано на рисунке, чтобы не потерять.

► **Рис.17:** 1. Шестигранный ключ

Подключение пылесоса

ВНИМАНИЕ: Перед подключением пылесоса наденьте кожух.

Для обеспечения чистоты во время работы подсоедините пылесос Makita. Снимите резиновый колпачок с пылесборника и подключите шланг пылесоса к патрубку.

► **Рис.18:** 1. Пылесборник 2. Резиновый колпачок 3. Шланг пылесоса

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

ВНИМАНИЕ: Крепко держите инструмент.

ВНИМАНИЕ: Во время резки обязательно держите основание на одном уровне с деталью. Запрещается выполнять изогнутые вырезы. Несоблюдение данного требования может привести к поломке полотна и серьезной травме.

V-образная выемка и выступ в крышке основания инструмента указывают на положение полотна. Во время резки обязательно проверяйте положение полотна.

Крышка основания инструмента

► **Рис.19:** 1. V-образная выемка 2. Выступ 3. Полотно

ПРИМЕЧАНИЕ: Для выполнения точной резки перед началом работы рекомендуется провести направляющие линии на поверхности обрабатываемой детали.

1. Расположите конец полотна в начале линии. Наклоните инструмент так, чтобы передний край основания касался детали. Выровняйте нижнюю часть V-образной выемки на передней кромке с линией разреза.

► **Рис.20**

2. Медленно потяните триггерный переключатель. Полотно при этом не должно касаться обрабатываемой детали. Когда полотно наберет полную скорость, надавите на инструмент в направлении детали. Когда полотно проникнет в деталь, полностью опустите крышку основания на обрабатываемую деталь.

► **Рис.21**

3. Направляйте инструмент четко вперед до завершения резки.

ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ: Перед проведением проверки или работ по техобслуживанию всегда проверяйте, что инструмент выключен, а блок аккумулятора снят.

ПРИМЕЧАНИЕ: Запрещается использовать бензин, растворители, спирт и другие подобные жидкости. Это может привести к обесцвечиванию, деформации и трещинам.

Очистка крышки основания

Очистите крышку основания от скопившихся опилок и пыли. Чтобы снять крышку основания, поднимите ее, потянув за крючок в задней части. Для установки выполните процедуру снятия в обратной последовательности.

► **Рис.22:** 1. Крышка основания 2. Крючок

ВНИМАНИЕ: Осмотрите конец полотна и обратите внимание на наличие опилок при снятии крышки основания.

ПРИМЕЧАНИЕ: Регулярно выполняйте очистку. Загрязненная крышка основания может повредить рабочую поверхность.

Для обеспечения БЕЗОПАСНОСТИ и НАДЕЖНОСТИ оборудования ремонт, любое другое техобслуживание или регулировку необходимо производить в уполномоченных сервис-центрах Makita или сервис-центрах предприятия с использованием только сменных частей производства Makita.

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ПРИНАДЛЕЖНОСТИ

ВНИМАНИЕ: Данные принадлежности или приспособления рекомендуются для использования с инструментом Makita, указанным в настоящем руководстве. Использование других принадлежностей или приспособлений может привести к получению травмы. Используйте принадлежность или приспособление только по указанному назначению.

Если вам необходимо содействие в получении дополнительной информации по этим принадлежностям, свяжитесь с вашим сервис-центром Makita.

- Пильное полотно по гипсокартону
- Пильное полотно по дереву
- Пылесборный блок
- Пылесборник
- Шестигранный ключ
- Крючок
- Оригинальный аккумулятор и зарядное устройство Makita

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые элементы списка могут входить в комплект инструмента в качестве стандартных приспособлений. Они могут отличаться в зависимости от страны.

Makita Europe N.V.

Jan-Baptist Vinkstraat 2, 3070 Kortenberg, Belgium

Makita Corporation

3-11-8, Sumiyoshi-cho, Anjo, Aichi 446-8502 Japan

www.makita.com



885512B963 EN, SL, SQ, BG, HR, MK, SR, RO, UK, RU 20230410
--